

LONDRES. 1.º (U.P.).—El Cuartel General de las Operaciones en Europa anunció que el Arzobispo de Nueva York, Monseñor Francis X. Spellman, vicario militar católico romano de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, llegó a Inglaterra y visitará los hospitales y se reunirá con los capellanes católicos norteamericanos. El Arzobispo Spellman ha hecho visitas similares a Italia y el sur de Francia.

LA NACION

Santiago, sábado 2 de septiembre de 1944.

PRESUPUESTO DE LA NACION

El Ejecutivo ha sometido a la consideración y aprobación del Honorable Congreso el proyecto de presupuesto para el año 1945. El cálculo de entradas se estima en cuatro mil cien millones de pesos y el presupuesto de gastos en la misma suma.

Del equilibrio que caracteriza a ambos cálculos se desprende que los egresos están rigurosamente encuadrados dentro de las posibilidades económicas del Erario Nacional. El ajuste presupuestario es garantía de que las actividades nacionales no se resentirán en el año venidero a causa de dificultades financieras que sufra el Fisco, que siempre repercuten desfavorablemente sobre la vida del país, tornándola tan incierta e irregular como desajustada se presente la balanza económica fiscal. La falta de correspondencia entre los ingresos y los egresos, cuando éstos priman sobre aquéllos, se resuelve ineludiblemente en obligaciones que pesan en forma perjudicial sobre los ciudadanos, traducéndose en impuestos u otras contribuciones destinados a corregir la desigualdad del presupuesto.

Como nunca es menester alejar la posibilidad de la aparición de perturbaciones que tengan su origen en la imposibilidad económica de que los servicios estatales cumplan de modo normal sus importantes funciones. La declinante resistencia ofrecida por los ejércitos totalitarios anuncia la proximidad de la paz, y con ello la iniciación de un período en que el mundo se organizará según otras normas políticas y económicas, por lo cual es indispensable que nuestro país se presente en las mejores condiciones para afrontar las dificultades venideras. Es obvia la primordial necesidad de que no grabe sobre la nación el pesado lastre de los déficit, necesidad que ha sido cuidadosamente satisfecha en el proyecto de presupuesto a que nos referimos.

El presupuesto de gastos en vigencia alcanza a más o menos tres mil ochocientos millones de pesos, suma que debe ser aumentada en aproximadamente trescientos millones de pesos, en virtud de obligaciones contempladas en leyes especiales o acordadas por el Supremo Gobierno, lo cual da un total de cuatro mil cien millones de pesos, cifra que coincide con el monto del presupuesto recomendado para 1945. Esta coincidencia es tanto más meritoria cuanto que en el año próximo los gastos se presentarán incrementados necesariamente en treinta millones de pesos por el capítulo de quinquenios, etc. De ahí que haya sido necesario reducir los gastos públicos, lo cual se ha hecho a pesar de que el encarecimiento total a que asistimos exija, naturalmente, nuevos recursos para mantener los mismos servicios en las oficinas fiscales.

El proyecto de nuestra referencia contiene, además, un conjunto de disposiciones inspiradas en el propósito de evitar ciertos gastos inútiles. El espíritu de severa economía y el encuadramiento de las salidas dentro de las posibilidades económicas de la Caja Fiscal aseguran su aprobación y pronto despacho.

Hacia la organización pacífica del mundo

Las informaciones que llegan de Dumbarton Oaks parecen demostrar que en el seno de la Conferencia de tres grandes G. andes se está formando un criterio determinado en lo que se refiere a la organización de la comunidad internacional después del término de la guerra. La prensa y la opinión política norteamericanas no parecen estar enteramente de acuerdo con lo que, más o menos en silencio, resuelven representantes de Roosevelt, Churchill y Stalin. Pero nadie podría decir en la actualidad, si las resistencias que se esbozan y las que ya se manifiestan tienen o no un fundamento.

Por lo que ha llegado hasta nosotros, no creemos arriesgar mucho si decimos que las líneas generales de la obra proyectada se asemejan mucho —por lo menos en su aspecto exterior— a lo que, hasta 1939, fue la Liga de las Naciones. En efecto, ya parece decidido que el organismo proyectado se compondrá de un Consejo, de una Asamblea y de una Corte Internacional de Justicia. La Asamblea, según parece deducirse de las declaraciones hechas a la prensa por los jefes de las delegaciones reunidas en Dumbarton Oaks, estará integrada por los representantes de todas las naciones amantes de la paz. La igualdad jurídica de los miembros será absoluta y, por consiguiente, pesará una decisión similar en toda decisión que se adopte. El Consejo estará compuesto por los Cuatro Grandes y por un número, que no se conoce aún con certeza, de Potencias menos grandes y menores, que serán elegidos periódicamente.

Respecto de la Corte de Justicia no se sabe mucho aún, pero se supone que se ajustará con mayor o menor fidelidad al molde ya experimentado, sin perjuicio de que en radio de acción se modifique de acuerdo con el esquema político general del mundo de postguerra. Como puede verse, no hay.

Las inquietudes y las controversias se justifican plenamente. Pero creemos que hasta que, como lo dijimos antes, no se conozca el plan elaborado en su integralidad, todo juicio adquiere el carácter de mera especulación.

Los informes y previsiones del tiempo para las siembras de las chacras protección de las viñas, arboledas frutales y trabajos en el campo en general, pueden consultarse a la Sección de Climatología Agrícola del Observatorio del Salto, Casilla 130, Santiago.

BOLETIN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO. Continúa la bonanza en el centro y norte chileno, aumentando en las tardes un aumento moderado de radiación solar y relativa temperatura.

Los informes y previsiones del tiempo para las siembras de las chacras protección de las viñas, arboledas frutales y trabajos en el campo en general, pueden consultarse a la Sección de Climatología Agrícola del Observatorio del Salto, Casilla 130, Santiago.

BOLETIN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO. Continúa la bonanza en el centro y norte chileno, aumentando en las tardes un aumento moderado de radiación solar y relativa temperatura.

Los informes y previsiones del tiempo para las siembras de las chacras protección de las viñas, arboledas frutales y trabajos en el campo en general, pueden consultarse a la Sección de Climatología Agrícola del Observatorio del Salto, Casilla 130, Santiago.

BOLETIN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO. Continúa la bonanza en el centro y norte chileno, aumentando en las tardes un aumento moderado de radiación solar y relativa temperatura.

Un año de política internacional

Entre las diversas informaciones publicadas en los diarios de ayer para destacar la labor realizada por el Gabinete actual durante el año que lleva de vida, cabe subrayar la relación hecha por LA NACION de la actividad desarrollada por la Cancillería entre el 1.º de septiembre de 1943 y el 1.º de septiembre de 1944.

En los tiempos que corren puede asegurarse que nada hay que pueda asemejarse en importancia y en responsabilidad a la conducción de la política exterior. Todo nace en ella, y del giro que tomen sus resoluciones, de la manera como sean conducidos sus pasos, del espíritu que inspire sus iniciativas, puede depender el éxito o el fracaso de gestiones aparentemente desprovistas de carácter diplomático y desconocidas de los resortes que actúan en el plano de la política internacional.

Una frase resume las directivas que orientan la acción del Ministerio de Relaciones: solidaridad continental y ayuda a las Naciones Unidas. Todo lo demás surge de esa fuente o converge a su centro.

Desde la ruptura de relaciones diplomáticas y consulares con las Potencias del Eje, todos los actos de la Cancillería han estado dirigidos por la voluntad de dar estricto cumplimiento a los compromisos interamericanos y de aplicarlos en forma de hacer cada día más eficaces y amplias la colaboración y ayuda de Chile a la causa de la democracia y de la libertad.

En la apretada enumeración de acontecimientos hecha por nuestro diario resaltan algunos cuya importancia es preciso poner en evidencia. Entre ellos cabe mencionar en forma especial la sanción jurídica dada a la vigencia de los Acuerdos de Río de Janeiro y de Washington, por decreto de 22 de marzo del año en curso, y la ruptura de relaciones económicas y financieras.

En este orden de cosas hay que dar relieve a dos actos de indiscutible trascendencia: la creación de la Comisión Nacional encargada de estudiar y preparar los planes de trabajo para el período de postguerra y la reunión de Jefes de Misiones celebrada en mayo del presente año, en la que se consideró la mejor manera de coordinar la actividad de nuestros agentes en el exterior para que, sin dejar de prestar la debida atención a los problemas propios de su jurisdicción, actúen dentro de la línea central de la política americana de la Cancillería.

Se trata —como puede apreciarse por este incompleto resumen— de una acción de vastas proyecciones y de finas bifurcaciones, a la cual la ciudadanía debe dar su apoyo unánime y entusiasta.

En este orden de cosas hay que dar relieve a dos actos de indiscutible trascendencia: la creación de la Comisión Nacional encargada de estudiar y preparar los planes de trabajo para el período de postguerra y la reunión de Jefes de Misiones celebrada en mayo del presente año, en la que se consideró la mejor manera de coordinar la actividad de nuestros agentes en el exterior para que, sin dejar de prestar la debida atención a los problemas propios de su jurisdicción, actúen dentro de la línea central de la política americana de la Cancillería.

Se trata —como puede apreciarse por este incompleto resumen— de una acción de vastas proyecciones y de finas bifurcaciones, a la cual la ciudadanía debe dar su apoyo unánime y entusiasta.

En este orden de cosas hay que dar relieve a dos actos de indiscutible trascendencia: la creación de la Comisión Nacional encargada de estudiar y preparar los planes de trabajo para el período de postguerra y la reunión de Jefes de Misiones celebrada en mayo del presente año, en la que se consideró la mejor manera de coordinar la actividad de nuestros agentes en el exterior para que, sin dejar de prestar la debida atención a los problemas propios de su jurisdicción, actúen dentro de la línea central de la política americana de la Cancillería.

Se trata —como puede apreciarse por este incompleto resumen— de una acción de vastas proyecciones y de finas bifurcaciones, a la cual la ciudadanía debe dar su apoyo unánime y entusiasta.

En este orden de cosas hay que dar relieve a dos actos de indiscutible trascendencia: la creación de la Comisión Nacional encargada de estudiar y preparar los planes de trabajo para el período de postguerra y la reunión de Jefes de Misiones celebrada en mayo del presente año, en la que se consideró la mejor manera de coordinar la actividad de nuestros agentes en el exterior para que, sin dejar de prestar la debida atención a los problemas propios de su jurisdicción, actúen dentro de la línea central de la política americana de la Cancillería.

Se trata —como puede apreciarse por este incompleto resumen— de una acción de vastas proyecciones y de finas bifurcaciones, a la cual la ciudadanía debe dar su apoyo unánime y entusiasta.

En este orden de cosas hay que dar relieve a dos actos de indiscutible trascendencia: la creación de la Comisión Nacional encargada de estudiar y preparar los planes de trabajo para el período de postguerra y la reunión de Jefes de Misiones celebrada en mayo del presente año, en la que se consideró la mejor manera de coordinar la actividad de nuestros agentes en el exterior para que, sin dejar de prestar la debida atención a los problemas propios de su jurisdicción, actúen dentro de la línea central de la política americana de la Cancillería.

NOTAS DEL DIA

DON ERNESTO MEDINA PARKER

La designación de don Ernesto Medina Parker, Teniente Coronel de nuestro Ejército, para ocupar el cargo de Adicto Militar de la Embajada de Chile en Washington será recibida con satisfacción por la opinión pública y también por sus compañeros de armas. Ocupaba actualmente el comandante Medina de Echean de S. E. el cargo de Jefe de la República y al mismo tiempo Jefe de la Casa Militar de la Moneda. Estos cargos le fueron otorgados por sus condiciones de caballerosidad, de inteligencia y de preparación. La carrera del señor Medina Parker en las filas de nuestro Ejército puede mostrarse como un ejemplo de constancia y de dedicación a su profesión, la cual ha sido para él una verdadera vocación. Formado en Europa, donde hizo sus estudios humanísticos, en Francia, principalmente, ingresó después a la Escuela Militar de Santiago, y allí obtuvo en 1918 el grado de subteniente de artillería. Apenas obtenida la categoría de capitán era enviado a Europa a perfeccionar sus estudios técnicos, y a su regreso se le nombra Profesor de la Escuela de Artillería de Linares. Oficial señalado por sus superiores como de una gran competencia y con una verdadera vocación intelectual, se le distinguió con el honor de ingresar a la Academia de Guerra, esa Universidad de nuestro Ejército, donde desempeñó el cargo de Jefe de cursos.

De allí egresó con el título de oficial de Estado Mayor, o sea, había coronado su carrera de soldado técnico, e inmediatamente ingresó a ese cuerpo en el rango de Jefe de la Sección de Operaciones. Al llegar al Gobierno S. E. el Presidente señor don Juan Antonio Ríos, el 2 de abril de 1942, el señor Medina Parker fue distinguido, como hemos dicho, con el nombramiento de Jefe de la Presidencia y de Jefe de la Casa Militar de la Moneda. Colocado a disposición del Ministerio de Relaciones Exteriores, se le acabó de designar Adicto Militar de nuestra Embajada ante el Gobierno de Washington. Es el suyo un acertado nombramiento, por las especiales condiciones de capacidad del señor Medina Parker.

EL GOBIERNO PRESTARA APOYO A INDUSTRIA QUIMICO-FARMACEUTICA

IMPORTANTE REUNION DE COORDINACION SE REALIZO AYER EN EL MINISTERIO DE ECONOMIA Y COMERCIO

Ayer se realizó en el Ministerio de Economía y Comercio una importante reunión de coordinación de la industria químico-farmacéutica nacional.

Fue presidida por el Ministro don Fernando Moller y asistieron los representantes de los industriales del ramo, el Subsecretario de Economía, don Julio Ruiz; el Jefe de Sección del Ministerio de Salubridad, don Desiderio Arce; el Director de Industrias Fabriles, don Rodolfo Mebus; y el Director del Departamento de Comercio Interno y Externo, don Hugo Medina.

El señor Moller expresó a los industriales que el Gobierno está interesado en ayudar al desarrollo de estas actividades productoras nacionales, y les pidió que racionalizaran y coordinaran su producción, tanto para defenderse de la competencia extranjera como para ampliar sus exportaciones y obtener nuevos mercados en el continente. Agregó que el Gobierno está desarrollando un plan de fomento de las actividades productoras y las exportaciones. El primer paso ya se dió en cuanto a los licores chilenos. Ahora se preocupa de la industria químico-farmacéutica, y seguirá por otras.

Los representantes aprobaron esta iniciativa y prometieron cooperar efectivamente en el plan. Después de un cambio general de ideas sobre el particular, se acordó levantar la reunión para proseguir los estudios próximamente.

PROYECTO DE LEY QUE ORGANIZA LOS SERVICIOS EDUCACIONALES

FUE ENVIADO AL CONGRESO NACIONAL

El Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, firmó ayer el Mensaje en que se propone al Congreso un Proyecto de Ley Orgánica de los Servicios Educativos del país.

Como se recordará, una de las principales preocupaciones del actual Ministro de Educación, el señor Claro Vela, ha sido la de realizar una nueva reestructuración de estos servicios, incorporando en un solo cuerpo todas las disposiciones dispersas sobre esta materia para dar forma a un Estatuto Orgánico de la Educación Nacional, coherente y que esté de acuerdo con las verdaderas necesidades de nuestra enseñanza pública.

El proyecto en referencia es el resultado de este estudio, en el cual durante varios meses y bajo la dirección de actual Ministro tuvieron participación todos los jefes técnicos de este Departamento de Estado.

Se nos informa que será difícil que el Congreso Nacional pueda ocuparse de él en el actual período ordinario de sesiones que ya toca a su término. Sin embargo, S. E. el Presidente de la República ha querido enviarlo en esta oportunidad, pues estima que hay una manifestación de voluntad en que los parlamentarios lo conozcan desde luego a fin de que, llegado el momento de su discusión, estén perfectamente informados sobre su contenido.

Sabemos que el referido proyecto de Ley Orgánica de los Servicios Educativos consta de 110 artículos y de 3 artículos transitorios.

ANIVERSARIO DE LEY DE EE. PARTICULARES

En pocos días más se cumplen 20 años de vigencia de la Ley de Particulares y también de la Ley de Previsión de este organismo. Con este motivo se preparó un acto público en el Salón de Honor de la Universidad de Chile en el que se conmemorará este hecho histórico.

Hoy, a las 16 horas, por la estación emisora de "El Mercurio" CE 138, la Tribuna Popular de "La Mercantil Vía" disertará sobre esta fiesta social para dar a conocer los principales aspectos del programa conmemorativo.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

LA NUEVA LEY DE EMPLEADOS PARTICULARES

Muy señor mío:

Hay muchos empleados particulares que desean una jubilación y no les importa que dicha conquista sea una milagrosa, como el proyecto que patrocinan actualmente el Ejecutivo. Los empleados que apoyan esta iniciativa son aquellos que tienen un sueldo reducido y carecen de estabilidad. Por esto, siempre están de principiantes, retirando sus fondos de la Caja. En la actualidad no poseen fondos de importancia ni pueden hacer operaciones comerciales; pero si permanecieran en sus cargos u ocupaciones luego acumularían el necesario como para comprarse un pedazo de tierra o casa, fin social que se tuvo en vista al lanzar la actual legislación, esto es: tratar de vincularlos a algo propio de ellos, así tengan interés en defender su sueldo, y por ende a su propia persona. Las nuevas orientaciones sociales dicen sean borrar esto de una pluma, sea pretexto de una jubilación, ya que el proyecto no contiene el derecho de los empleados a tener su casa propia. Ahora, por la inversa, los empleados que perseveraron por años en sus cargos, demostrando eficiencia, contracción a sus deberes y respeto a las jerarquías instituidas, lógicamente han acumulado sumas de dinero en la Caja, como igualmente han ido mejorando sus rentas, las que sobrepasarían el máximo que le concedería una ley de jubilación sobre la base simplista presentada por el Ejecutivo, en virtud de la cual a nadie le convendría jubilar con \$ 4.000, digamos por caso, cuando hoy ganan \$ 5.000 o más.

Es así como a estos empleados no les conviene que sus fondos acumulados vayan a una olla común susceptible del manejo político, pues ocurriría lo mismo que con la pretendida Caja que administra el seguro contra las enfermedades e invalidez de los obreros, sobre lo cual tenemos la experiencia más acerbada de que el presupuesto anual lo constituye en sus dos tercios.

X.

partes sólo para el pago de burocracia con influencia política.

Estos empleados particulares, digo, dentro una ley de jubilación que los libere en la vejez, conservando sus economías en un fondo individual, tal como la legislación que es materia de un proyecto y que irá a beneficiar a los empleados de Bancos, los que jubila con su sueldo íntegro, y consulta además reajustes periódicos por la desvalorización de la moneda u otros factores físicos.

De desear sería que los parlamentarios llamados a estudiar el proyecto de ley para los empleados bancarios vieran la forma de darle cabida a los empleados de sociedades anónimas o de empresas particulares que puedan concurrir en la misma proporción para financiar la ley en proyecto. Esto no lo propongo con el afán de una ilusión a tontas y locas, sino porque, estudiando la financiación del proyecto en referencia, muchas firmas han manifestado que ellas podrían aportar también a una ley que favoreciera a sus empleados en la misma proporción como los Bancos aportarían para la legislación que beneficiara a sus colaboradores, lo cual resolvería de raíz la pelea entre los empleados particulares en su afán de haber si son galgos o podencos...

Benjamín Garcés L., Huérfanos N.º 874.

RESPUESTA:

La respuesta a sus ideas pertenece a los poderes. No obstante, puedo asegurar que el fracaso de las leyes de protección a los empleados proviene casi exclusivamente de la baja de la moneda, lo cual determina crisis continuas, o revoluciones en los sistemas que crearon los mismos que los destruyeron mediante los gastos públicos excesivos. Así, tiene usted que nuestro país vive de remiendos, de alzas de sueldos y de reajustes. Nadie puede estar tranquilo cuando el Gobierno gasta más de lo que entra en caja.

Poniendo por caso, el sueldo de un carabinero en 1929 era siete veces mayor que ahora, aún cuando la cifra es aparentemente la misma. Si todos nos pusieramos a gastar más de lo que ganamos es fácil calcular la magnitud del desastre conculgente.

El fin social que se tuvo en vista cuando las Cajas dieron facilidades a los empleados públicos para que adquirieran propiedades, ha evitado una revolución por cuanto las casas o los terrenos se defienden de la baja de la moneda por el hecho de que su precio en relación con la baja. Todo empleado público que adquirió propiedades hace diez o veinte años participó en la especulación a la baja de la moneda que ha sido el mejor negocio para los capitalistas.

J. E. B.

Falta de fe en Chile

El artículo sobre "Mentalidad chilena amenazada" tuvo la suerte de merecer un comentario del distinguido amigo y Poeta Antonio de Undurraga, que es un aporte al problema presentado a las editoriales chilenas, y en consecuencia más o menos directa al problema, por la amenaza de un verdadero "dumping" librero de las editoriales argentinas y, sobre todo, por el Pocket Book americano si no se toman medidas de defensa para que los impresores chilenos estén en condiciones de competir.

Será útil repetir: para que estén en condiciones de competir, lo cual no significa proponer que se cierren las puertas a esos libros extranjeros. Si tal se hiciera, estimamos que el problema para el escritor chileno volvería a ser el mismo, postergándose por lo más fácil y del gusto de la galería, siempre extranjero, como ya se hizo notar, y como ya lo ha demostrado más de alguna editorial chilena al sentirse dueña del mercado.

Para el buen éxito de esta defensa es necesario el aporte de fuerza y buena voluntad de editores y de escritores. Hay que buscar, discutir y seleccionar. Creemos que la Editorial del Estado, propuesta por el Sindicato de Escritores y defendida por Antonio de Undurraga, no es buena solución a la vez de sus réplicas, e intentaremos demostrarlo, analizando sus ejemplos y argumentos.

Dice Undurraga: "Creo que el Estado no puede coordinar, planificar ni dirigir, sino que debe influir en la práctica y en la teoría todo el siglo XX está lleno de resultados magníficos en este sentido. Pensar lo contrario es vivir en el siglo XIX, a la sombra de la escuela económica liberal. Escuela ya superada. Por ello el Ministro de Asuntos Económicos de De Gaulle lo primero que anunció al pisar tierra francesa, fue la explotación de una serie de industrias básicas para Francia, comenzando con la del acero. Con el criterio siglo XIX o XVIII de L. M. no deberían existir ni los seguros contra incendio, pues se prestan para abusos, para producir ganancias sin fin. Hay que tener más fe en el hombre y su destino".

Esto es ingenio para discutir, como estimamos que no se trata de un juego de ingenio o de sofismas a fin de quedar con la última palabra, vamos a eludir la invitación, concretándonos a lo esencial. No puede sostenerse que rijan los mismos principios económicos y políticos para la intervención exportadora del acero y para aquella otra actividad, base de los derechos del hombre, o de su espíritu, como quiera llamarse, representada en el libre ejercicio intelectual. Esto es obvio; sobran los ejemplos cuando uno de los contentidos en esta guerra colosal dice pelear por la defensa de esos derechos, mientras el otro los limita por medio de la planificación conveniente a sus fines políticos estatales. Parece ocioso discutirlo.

En cuanto a la fe inconmovible en la bondad del hombre y su destino, hay mucho para decir; sin duda, es un bello ideal, así muy atropellado en esta mala ciudad guerra. Además la bondad tiene sus contrapartidas: la historia parece demostrar muy bien como inspirados por la bondad fanática, tendiendo a la intervención exportadora del acero y para aquella otra actividad, han cometido crímenes tremendos. Desde el amor a sus dioses paganos hasta la intransigencia de la Santa Inquisición, el hombre martirizó, quemó y mató a otros hombres porque no aceptaban su concepto de la bondad, y lo hacía inspirado por su amor a la bondad, indiscutiblemente.

"Hay que creer en los chilenos. Por ejemplo, hay una editorial que publica libros chilenos. La dirige un escritor de Derechos, bien leído en sus puntos de vista y que está día a día en la arena periodística breando. Pero, ¿creo usted que ha sabido de la bondad, primero, de la izquierda? Por el contrario, lo ha sacado del anonimato..."

Precisamente. Ese escritor de Derechos hace eso, y no debe sino hacerlo, al desear progreso industrial y económico de su editorial, porque puede ser inteligente y comprende que, también obvio, en un clima intelectual que goza de libertad. En otras condiciones, su propio sentido de la bondad, primero, tal vez le tentara a ser más acucioso, y, casi con seguridad, acucioso, sus Derechos —o sus izquierdas en otro caso— usufructuarios de un monopolio sin contrapeso, no le permitirían ejercitar los derechos de la libertad. Y esto no es falta de fe en los chilenos (esta campaña misma prueba lo contrario), es racionalizar sobre la condición humana.

Hemos hecho notar el peligro de los Vicepresidentes Ejecutivos en una Editorial del Estado; tal inevitable Vicepresidente Ejecutivo respondería a la burocracia. He aquí algunos conceptos de Karl Mannheim, el más moderno sociólogo, de hoy mismo, de su libro "Libertad y Planificación".

"En sus consecuencias, a la larga será más importante y de influjo más profundo en el mundo que la creación de la burocracia con el carácter, casi, de casta. En calidad de mediadora entre grupos sociales en lucha o de alianza de ciertas clases, la burocracia, como una nueva unidad funcional e indispensable, habrá de qué manera establecer su monopolio de dominación. Con el tiempo tratará también de hacer sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire" en el antiguo sentido; no es un retrasado del siglo XVIII. En su libro propone, se discute, rechaza y parece un hombre dispuesto a no dogmatizar, porque, precisamente, nada está aún resuelto. Pero ya habla de una necesidad de planificar el pensamiento de las masas y de las élites conculcadas.

Todo esto no representa detallismo mínimo, y si lo es, significaría ser cuidado elemental de las piezas de una máquina para que una mala fricción no las haga sus filias a los estratos hasta el extremo de convertir sus puestos en hereditarios" ("Democratización fundamental", Pág. 47-de Libertad y Planificación).

Y Karl Mannheim considera casi imposible continuar la acción del liberalismo mancheteriano, del "laissez faire"



EN EL HOTEL CARRERA.-



Manifestación de despedida de soltera en el Carrera a la señorita Inés Penjean Hidalgo.

Matrimonios.-

El 16 del presente se efectuó el matrimonio de la señorita Luz Carvallo Montes con el señor Alejandro Urrutia Aguirre.

El 23, el de la señorita Dolores A. Espinoza Hunting con el señor Hernán Carvallo Montes.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Rebecca Bascuñán Barros con el señor Arturo Besa Charne.

Hicieron la visita de estilo don Arturo Besa Rodríguez y señora Blanca Charne de Besa.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Ana Saumier Urrutia con el señor Luis Malaquías Concha L.

Hicieron la visita de estilo don L. Malaquías Concha S. y señora Josefina Larroño de Concha.

—Hoy contraerán matrimonio: En los salones del Crillon, a las 11 horas, la señorita Leo Nor Shargor G. con el doctor Samuel Abelluk R.

—La señorita Adriana Piña Cifuentes con el señor Gabriel Maturana Jiménez, a las 16 horas, en la Iglesia de San Vicente de Paul.

—La señorita Carmen Ocha

gavia Echeverría con el señor Raúl Prieto del Campo a las 12 horas, en la Iglesia de Santa Ana.

—Privadamente en casa de la novia por el Excmo. y Rvdmo. señor Arzobispo Monseñor José María Caro, la señorita Rita Ortúzar Larraín con el señor Carlos Orrego Barros.

—La señorita Elsa de la Maza Bascuñán con el señor Robert Clinton Hanna en la Iglesia de Los Angeles, (El Golf).

—Don Juan Enrique Gaste Hartmann con la señorita Sara Costabal Echenique, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 12.15 horas.

—Don David Montañé Vives con la señorita Olga Lepeley Luderitz, en la Iglesia Parroquial de Viña del Mar, a las 17.30 horas.

—Don Gabriel Maturana Jiménez con la señorita Adriana Piña Cifuentes, en la Iglesia de las Agustinas, a las 12 horas.

—Don Juan de Dios Correa Anzúa y Ríos con la señorita Marta del Carmen Muñoz López, en Mulchén.

EN EL CARRERA.-

Hoy se efectuarán las siguientes manifestaciones sociales:

Té con que sus amigas despiden de su vida de soltera a la señorita María Torrealba Torrealba.

Té en honor de la señorita Adela Silva Romero, ofrecido por sus amigas con motivo de su próximo matrimonio.

Como despedida de soltera, un grupo de sus amigas ofrece un té a la señorita Carmen Peragallo Gómez.

Mañana domingo sus relaciones sociales ofrecen un gran té a la señorita Ilse Lyon y señor M. C. Stamm, con motivo de su próximo matrimonio.

El lunes 4 un grupo de sus amigas ofrecerá un té, a la señorita Olga Alcayaga Valderrama, para despedirla de su vida de soltera.

El martes 5, será despedida de su vida de soltera la señorita Laura Denegri Tromber con un té que le ofrece un grupo de sus amigas.

Con motivo de su próximo matrimonio, sus amigas ofrecerán el 6 de septiembre un té a la señorita Elena Martínez Zegers.

La señorita Carmen Silva González será despedida de su vida de soltera, el jueves 7, con un té ofrecido por sus amigas.

Las adhesiones se reciben en la sala central del hotel.

ves 7, con un té ofrecido por sus amigas.

Sus amigas ofrecerán un té a la señorita María Correa Castelblanco, el 7 de septiembre, con motivo de su próximo matrimonio.

El día sábado 9 será despedida de su vida de soltera la señorita Luz Carvallo M., con un té ofrecido por un grupo de sus amigas.

Las adhesiones se reciben en la sala central del hotel.



La visita del público a las Gotas de Leche será acogida con el mayor agrado. 4 DE SEPTIEMBRE

Culto Evangélico

Las congregaciones de la Iglesia Metodista se encuentran empeñadas en un período especial de intercesión en favor de la salud de la eminente metodista, Madame Chiang Kai-Shek, esposa del Excmo. Presidente de la China. De acuerdo con este plan de oración, se realizarán el próximo domingo los siguientes oficios y actos religiosos:

Templo de Avenida Portales esquina de Cueto: Estudio Bíblico a las 10.15 horas, con clases para niños, jóvenes y adultos de ambos sexos. A las 11.15 horas, Sermón por el Pbro. Pedro Zótlele. A las 15 horas, reunión especial en la que se analizará el tema: "¿Por qué somos Evangélicos?". A las 19 horas, Sermón de Evangelización y la Noche Fraternal.

Templo de Sargento Aldea 1045: Estudio Bíblico, a las 10 horas. Sermón a las 11 horas predicado por el Pbro. Walter Don Carhart. Música especial de órgano. A las 20.30 horas, Sermón de Evangelización.

Templo de calle Juliet 89: Estudio Bíblico a las 10 horas. Sermón por la predicadora, Patrocina de Salas, a las 19 horas.

Andes 2968: Estudio Bíblico a las 10 horas. Sermón por el Pbro. Anselmo Navarrete, a las 19 horas.

Mapocho 4688: Estudio Bíblico a las 10 horas. A las 20 horas sermón por el Pbro. Max Anadón.

Andes esq. de Villavieja: Estudio Bíblico, a las 10 horas. Sermón a las 19 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Templo de calle San Simón 0234 (Cisterna): Estudio Bíblico a las 15 horas. Sermón por el Pbro. Federico Muñoz a las 16 horas.

Señor Alberto Warnken.-



El Miércoles llegó a Santiago, después de una gira por todos los países de la América del Sur, el Subgerente de la Sociedad Vinos de Chile, S. A., más conocida por Vinex.

El señor Warnken recorrió y estudió los mercados de Perú, Bolivia, Ecuador, Panamá, Colombia, Venezuela, Argentina, Paraguay y Brasil. Es la gira más completa que se ha hecho para ampliar la exportación de nuestros vinos a todos los países sudamericanos. El señor Warnken vuelve después de un año de trabajo constante y habiendo dejado establecidas agencias de Vinex en todos estos países con importantes contratos de entregas. El primer año de su gira, que si la producción de vinos de primera categoría fuera de cuatro veces de la actual, tendría colocación en Sud América, tal es el interés por nuestros vinos que ha despertado la inteligente propaganda hecha por Vinex.

Don Leoncio Toro, Gerente de Vinex, ha prometido dar mayores detalles a la prensa sobre esta importante gira.

EN EL HOTEL CRILLON.-



Manifestación de despedida de soltera en el Crillon a la señorita Elsa de la Maza Bascuñán.

AUDICION RADIAL DE "DIPLOMACIA Y GRAN MUNDO".

El próximo lunes 4, a las 19.30 horas, por C. B. 70, Radio "Santa Lucía", "Diplomacia y Gran Mundo", Revista de las Américas lanza su primer mensajero al espacio inaugurando la audición que se transmitirá de lunes a sábado, de 19.30 a 20 horas, bajo el título de "La hora de las Américas".

Por los antecedentes que disponemos podemos asegurar que se trata de un interesante y novedoso programa de proyecciones americanistas, donde se registrarán en forma de amenas síntesis todo lo curioso e interesante de la vida continental.

El hecho más interesante y de último momento se animará bajo el título de "El comentario internacional", la vida social y diplomática se presentará desde nuevos ángulos y el estreno cinematográfico del día hábilmente comentado, anarte de concursos y programas en colaboración con el público darán realce a esta nueva audición que está llamada a colocarse a la vanguardia, hábilmente comentado, na.

Para el día de inauguración han sido especialmente invitadas distinguidas personalidades del mundo diplomático político y social.

COMIDA.— Con motivo de celebrar su onomástico la señora Blanca Rosa Aguilera de Correa, ofreció una comida a un numeroso grupo de sus relaciones.

MANIFESTACION Y DESPEDIDA DE SOLTEROS.— En el Club de la Unión se llevará a efecto hoy la comida con que sus relaciones despiden de su vida de solteras a la señorita Amalia Navarrete Díaz de Valdés y al Sr. Federico del Río Benavente.

INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO DE CULTURA.— Circula la siguiente invitación: "Los directores del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, tienen el agrado de invitar a usted al cocktail que tendrá lugar el 4 del presente, a las 20 horas, en su local de Huérfanos 698, con motivo de la inauguración de la exposición de pinturas de don Manuel Casanova Viñuela. La exposición permanecerá abierta hasta el sábado 9 del presente".

CULTO.— JOVEN CHILENA:

Estamos a pocos días del XIII Congreso de la Juventud Católica Femenina.

El trabajo activo de nuestras compañeras en Talca, ha permitido la asistencia de un mayor número de socias, aprobecha esta oportunidad, inscribete lo antes posible para asistir a él.

Te esperamos en Agustinas 1480.

Todos estos cultos son enteramente libres. Puede concurrir a ellos toda persona que lo desee.

JEUNESSE CATHOLIQUE FEMENINE.

La Jeunesse Catholique Femenine Française invite cordialement les francals et amis de la France a sa messe mensuelle qui sera celebrée en l'Eglise de Saint Vincent de Paul (Av. B. O'Higgins 1632) le Dimanche 3 setembre a 10 horas.

Cette messe sera dite en action de gracias pour l'heureux delivrance de Paris, a laquelle seront jointes de ferventes prières pour la prompte liberation totale de notre territoire.

Casa NIRVANA



ofrece los mejores modelos en fajas sostenes y lenceria

Fajas de telas muy durables, con elásticos, desde \$ 95.- VARIADO surtido de fajas, con finos elásticos, desde \$ 290.-

ESTADO 320 PUENTE 625 FABRICA SAN PABLO 1280

Señorita Mónica Sofia Rogers, cuyo matrimonio con el señor Roberto Urzúa Souper será bendecido hoy a las 16.30 horas en la Iglesia de los RR. PP. Franceses

BUENOS AIRES.— NACIMIENTO.— En el Pensionado de El Salvador ha nacido una hija del señor Mario Parker Arenas y de la señora Marta G. de Parker.

DE ESTADOS UNIDOS.— Via Panagra regresaron de Estados Unidos don Luis Alamos Barros, señora e hija.

Colchones económicos \$ 70 y \$ 100.

"LA SULTANA" RECOLETA 943 TELEFONO 74539



SIGN OF CONFIDENCE

(Marca que es seña de confianza)

Como hilanderos con más de ciento cincuenta años de experiencia y fabricantes de las telas de fama mundial

"VIYELLA" (M. R.) y "CLYDELLA" (M. R.)

WM. HOLLINS & Co. Ltd.

de llaman la atención a su renombrada marca registrada "Day & Night Wear", reproducida aquí. Esta marca es nuestra garantía. Sin ella ningún producto vendido como

"VIYELLA" o "CLYDELLA" es legítimo. Dondequiera que usted la vea, o en la orilla de una pieza de género o en la etiqueta colocada en una prenda confeccionada con una de estas telas, puede usted tener la más completa confianza en la perfección de su manufactura y que es un producto lavable y de larga duración.

WILLIAM HOLLINS & CO. LTD. DAY & NIGHT WEAR VIYELLA HOUSE NOTTINGHAM

MARCA REGISTRADA

La "Unión Chilena Salvada a los Niños" tiene el agrado de comunicar a la colonia belga de Santiago, y de Chile en general, que la esposa del Ministro de Suecia, señora Dagmar Wennerberg, directora del comité de Santiago, ha recibido una comunicación del actual Ministro de Bélgica en Estocolmo, Príncipe de Croy, agradeciendo a la "Unión Chilena Salvada a los Niños" la ropa de lana que había enviado a Suecia y cuya reparación ha alcanzado a los niños belgas.

Creemos que la colonia belga, igual que nosotros quedará muy complacida con esta noticia, que demuestra, una vez más, el entusiasmo con que trabaja la "Unión Chilena Salvada a los Niños".

MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado ayer el matrimonio de la señorita Livia Espinoza Pradenas, con el señor Jorge Buzeta Muñoz Loís.

Hicieron la visita de estilo el señor Luis Buzeta Herazo y la señora María Muñoz Loís de Buzeta.

EN EL CRILLON.— Las amigas de la señorita María Arenas Blanot, le ofrecerán un té hoy, con motivo de su próximo matrimonio.

Con el mismo motivo, la señorita María del Tránsito Carvallo será festejada por sus amigas, también con un té, hoy, a las 17 horas.

También para despedirla de su vida de soltera las amigas de la señorita Lucía de Soumier Urrutia le ofrecerán un té, mañana a las 17 horas.

AL PERU.— A ese país se ha dirigido don Carlos Haverbeck.

"CIRCULO DE ESPOSAS JOVENES".— Se invita a todas las madres y esposas jóvenes de Santiago, aunque no pertenezcan a la Acción Católica, a la conferencia que sobre entretenimientos familiares dará la distinguida educadora señorita Ida Larraquibel. Esta conferencia tendrá lugar en el Arzobispado, Plaza de Armas 444 el jueves 7 de septiembre a las 11 horas. Dado el interés del tema se ruega encarecidamente la asistencia.

A LA COLONIA BELGA.— La "Unión Chilena Salvada a los Niños" tiene el agrado de comunicar a la colonia belga de Santiago, y de Chile en general, que la esposa del Ministro de Suecia, señora Dagmar Wennerberg, directora del comité de Santiago, ha recibido una comunicación del actual Ministro de Bélgica en Estocolmo, Príncipe de Croy, agradeciendo a la "Unión Chilena Salvada a los Niños" la ropa de lana que había enviado a Suecia y cuya reparación ha alcanzado a los niños belgas.

Creemos que la colonia belga, igual que nosotros quedará muy complacida con esta noticia, que demuestra, una vez más, el entusiasmo con que trabaja la "Unión Chilena Salvada a los Niños".

DEPARTAMENTO

Se necesita arrendar, con un dormitorio, living, comedor, baño, cocina y pieza de empleadas. Cánones hasta \$ 1.800.00

DIRIGIRSE: JORGE ESCOBAR CASTILLA 987



Camisería Barcelona

Fuente 593 esq. Santo Domingo

Por Transformación del Local Grandes Rebajas de Precios

PARA CABALLEROS

Corbatas, \$ 20; 2 por	\$ 34.—
Corbatas, \$ 25; 2 por	42.—
Corbatas, \$ 30; 2 por	50.—
Calcetines de Fantasía:	
A \$ 10; 2 por	\$ 18.—
A \$ 13.80; 2 por	25.—
A \$ 17.80; 2 por	33.—
A \$ 12; 2 por	22.—
A \$ 20.80; 2 por	36.—
Bufandas de lana a \$ 9.40, 22, 24,	
26, y muy finas	\$ 32.—
Extensos surtidos en camisas, ropa interior,	
suspensores, ligas, soquetes, sweaters, chale-	
cas a precios rebajados.	

PARA SEÑORAS

Medias de seda garantidas, sin falla:	
Mistinguette	\$ 27.—
Argo	20.—
Risueña	28.—
V. H. Bemberg	28.—
De Malla	60.—
Imitación lana	7.40
Ropa interior espumilla de seda, juego de 2	
piezas:	
Valían \$ 188; ahora	\$ 165.—
" \$ 195; ahora	175.—
" \$ 240; ahora	208.—
De 3 piezas con camisón:	
Valían \$ 490; ahora	\$ 430.—
" \$ 680; ahora	580.—
" \$ 560; ahora	490.—

Camisón de Jersey Satén:

Valía \$ 250; ahora	\$ 174.—
BATA de lana en colores de nove-	
dad, tallas 46 y 48; valían \$ 240;	
ahora	\$ 188.—
BATA jersey de lana; valía \$ 180;	
ahora	\$ 154.—
VESTIDOS Jersey, falda y paletó	
valían \$ 210; ahora	\$ 188.—
GRAN SURTIDO DE DELANTALES	
PARA SEÑORAS Y NIÑAS	

PARA NIÑOS

BLUSAS Sport pop-fina y camisas	
Sport 1.2 manga; valían \$ 28, 30,	
32, 34, 36 y 39; ahora \$ 22, 24,	
26, 28, 30 y	\$ 32.—
CAMISA Sport popelina fina, im-	
portada; valían \$ 37, 40, 47, 50,	
44 y 54; ahora \$ 28, 30, 36, 34,	
40 y	\$ 42.—
CALCETINES Sport de hilo mer-	
cerizado; valían \$ 14.40; ahora \$ 12.—	
SOQUETES colores surtidos, des-	
de \$ 3.80 a	\$ 8.80
GÜANTES de lana	\$ 17.80
GUANTES afranelados, a \$ 18 y \$ 20.—	

Toallas - Capas de Baños - Sábanas de Baño - Ropa de Cama y otros Artículos del Ramo
Se despachan encomiendas contra reembolso, Casilla 1325 -- PRECIOS FIJOS



Té Sterling \$ 64.-kilo
CAFE:

CARTAGO	\$ 12.80 kilo
SUPREMO	16.80 "
STERLING	20.80 "
PERGAMINO	26.80 "

IMPORTACION DIRECTA
SE TUESTA DIARIAMENTE
MOLIDO A SU VISTA

mezclas con Café "Torrado" dan más
rendimiento. — Su aroma y gusto
son exquisitos.

DEPOSITOS:

Estado 17	San Diego 2101
Puente 565	Providencia 2026

alemanas
convertidas en
fuerzas ciclistas

1.0.— (U. P.). — (Por
Mc Nulty). — En fue-
signa se estima que las
alemanas al sudeste de
evitar de evitar ser
pero han sido obli-
transformarse en un
en bicicleta.

ma fuente dijo que una
oposición de los 15,000
a hasta el momento ha
eludir a los maquis y
cerzas norteamericanas
tan en dirección a Alsas-
orena, con la esperanza
a Dijon. Sin embargo,
Informantes dudan
las tropas alemanas pue-
par, a pesar de que por
tanto han eludido la cap-
ha declarado que los
a ya tienen poca rasol-
mentos y están reanuda-

Reanudado el
tránsito en el
F. C. Transandino

MENDOZA, 1.0 (U. P.). —
Hoy ha quedado reanudado el
tránsito ferroviario con Chi-
le que se mantuvo interrum-
pido durante varios días a
consecuencia de la caída de
un gran roca que obstru-
yera las vías en una extensión
de sesenta metros.

do todas las bicicletas que en-
cuentran.
Se estima que la mayoría de
los soldados se movilizan en esos
vehículos, que es el único me-
dio de transporte que tienen.
También se ha dicho que todavía
hay encerrado en el bolsón una
parte de los 15,000 alemanes los
que han estado aislados del cuer-
po principal y son aniquilados
gradualmente por las maquis.

FRANCIA

UN OFICIAL AMERICA
NO HABLA POR TELEFO
NO CON ALEMANIA

SOISSONS, 1.0 (U. P.). — El
Mayor Leonard Peters, del ejérci-
to norteamericano levantó un te-
lefono de telefono, que encontró en
un castillo cerca de esta ciudad
y pidió comunicación con Alema-
nia. El telefonista civil de Sois-
s preguntó: "¿Con qué país?"

de Alemania?" y Peters dió la
siguiente respuesta: "A ver, me
parece Colonia. Con eso bastará."
Al cabo de pocos minutos esta-
ba hablando con la telefonista de
Colonia que habla francés. Pe-
ters le preguntó si había alema-
nes en esa ciudad y la operadora
de Colonia le contestó que espe-
rara un minuto y luego dijo: "Si
hay cuatro tanques en la calle
frente al edificio."
El Mayor Peters, respondió:
"Eso es todo lo que quería saber"
y cortó la comunicación.

NOTICIAS DE LA AMERICA LATINA

ECUADOR

QUITO, 1.0.— (U. P.). — Esta mañana partió por
via aérea a Galápagos, el Presidente Velasco Ibarra,
acompañado del general Brett, jefe norteamericano de
la zona de Panamá, y los Ministros de Defensa y Re-
laciones Exteriores, más el Embajador de Estados Uni-
dos, Mr. Gregor Scotten y otras personalidades.
El señor Velasco es el segundo Presidente que vi-
sita el Archipiélago, siendo el señor Baquerizo Moreno
el primero, y cuyo nombre se dió al actual puerto prin-
cipal de las Islas.

MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 1.0.— (U. P.). — Con mo-
tivo de las actividades falangistas en Ecuador, la Fe-
deración de Organismos para Ayuda de los Refugia-
dos Europeos, dirigió un telegrama de felicitación al
diputado ecuatoriano y periodista, Leopoldo Benítez, por
su petición al Gobierno ecuatoriano para que rompa
con el general franco.

CIUDAD DE MEXICO, 1.0.— (U. P.). — El Pre-
sidente Avila Camacho, en un discurso anual pro-
nunciado ante el Congreso dijo que una unidad aé-
rea mexicana sería enviada al extranjero para luchar
contra el Eje. Aseguró: "México se ha puesto al lado
de las Naciones Unidas y ha enviado tropas (aquellos
que ahora reciben instrucción en Estados Unidos) para
luchar al lado de nuestros aliados."

Expresó su satisfacción por las relaciones cordia-
les entre México y Estados Unidos, y dijo que México
ha pagado a Estados Unidos "crecidas sumas por los
yacimientos petrolíferos expropiados y por otras deudas".

URUGUAY

MONTEVIDEO, 1.0.— (U. P.). — Comentando las
recientes elecciones senatoriales de Talca, "El País"
dice que "Chile ha dado la prueba más elocuente de
que la democracia política es allí una realidad. Los par-
tidos gobernistas del Frente Popular, acaban de ser
derrotados en una elección senatorial. La banca se-
natorial fue ganada, no sólo por una de las figuras
de mayor relieve de Chile, sino de América. Alessan-
dri, el viejo León de Tarapacá, que ha evolucionado
hacia la Derecha, pero que sigue siendo un democrata
cabal".

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 1.0.— (U. P.). — Se anunció
que el discurso que pronunciará el Presidente Vargas
en la tarde del 7 de septiembre, en el estadio "Vasco
da Gama", será radiodifundido para todo el mundo.

BOLIVIA

LA PAZ, 1.0.— (U. P.). — La Convención Nacio-
nal designó hoy a los siguientes jueces que integra-
rán la Corte Suprema de Justicia: Gerónimo Valdés,
Natte Néstor Cavallone, Tobías Cárdena Chávez, Dalio

echazu, Félix Cossio, Julio Antelo, Néstor Gerónimo
Otazo, Eustaquio Bilbao Rioja y Mamerto Cuellar.
Antes de la elección, la Convención había aproba-
do que los nuevos miembros de la Corte Suprema no po-
drían pertenecer a logias masónicas ni organizaciones
secretas.

PERU

LIMA, 1.0.— (U. P.). — Pasado mañana se diri-
girá a Chile, con el objeto de asistir a las Fiestas Pa-

trias chilenas, el doctor Elias Brache, hijo, Embajador
de la República Dominicana en Chile y Perú.

COLOMBIA

BOGOTA, 1.0.— (U. P.). — El Ministerio del
Trabajo anuncia que el Gobierno ayudará con 10,000
pesos al Congreso Latinoamericano del Trabajo, que
se reunirá en Cali, el 15 de diciembre próximo con
asistencia de delegaciones de los departamentos co-
lombianos y de los países de América.

UNA SORPRESA FENOMENAL..!



...son los precios de nuestra
LIQUIDACION TOTAL

CONFECCIONES
C. T. V.

PANTALONES en fino casi-
mir, de \$ 105.—, ahora a
\$ 54.—

VESTONES sport, de \$ 327,
ahora a **\$ 176.—**

TRAJES para hombre, casimir
nacional, hechuras de prime-
ra, de \$ 698, ahora a
\$ 460.—

PALM BEACH para hombre,
casimir importado, hechura
de primera, de \$ 980, aho-
ra a **\$ 695.—**

TRAJES para niño, buenos fo-
rros, de \$ 295, ahora a
\$ 180.—

AMBOS para hombre, de alta
calidad, de \$ 495, ahora a
\$ 390.—

SOBRETODOS para hombre,
buena tela, hechura de pri-
mera, de \$ 375, ahora a
\$ 268.—

SOBRETODOS para niño, te-
las finas, de \$ 255, ahora a
\$ 140.—

VESTONES BLANCOS "Oro-
tex" importados, de \$ 630,
ahora a **\$ 360.—**

CORTE DE CASIMIR de tres
metros, a **\$ 195.—**

Abierto todo el día

CTV

DIEZ DE JULIO ESQ. SANTA ELENA
(A UNA CUADRA DE V. MACKENNA)



CALZADO

RUDLOFF

LIQUIDA

HUERFANOS 1032. - STGO.

ASAMBLEA DE
PROFESORES D
COLEGIOS PAR

Hoy, a las 18 horas, en la sala de conferencias, celebran una reunión los profesores de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales.

En esta oportunidad dará cuenta de los trabajos realizados y se resolverán los asuntos que se relacionan con el funcionamiento del teatro, con el ingreso de la FIEP a la reglamentación particular.

**MAÑANA HAY
TRANSITO PA
AUTOS PART**

El Ministro de
decretado libre
automóviles par
ra mañana, con
facilitar la ar

Sabemos que el estacionamiento en los alrededores de Carabina

EMBAJADOR CO
VISITO AL CAN

En la mañana
una visita a

El diplomático
Canciller de las
cartas, credenciales
dese una cordial
tónicos de actua

En esta oportunidad para el martes, a la ceremonia de la de las cartas el Presidente de la R

EL CENTRO DE
ALUMNAS DE LA
ESCUELA NORM

La presidente de
Alumnas de la E
N.º 2 de Santiago
para hoy sábado,

Una delegación sindical de Ranagua, integrada por los señores Luis Nelson, Manuel J. López, Luis Guzmán y Enrique Pavez.

acompañada del Secretario General de la CTCH, Diputado señor Bernardo Baez y otros dirigentes, se entrevistó con el Ministro del Trabajo, don Mariano Bustos, exponiéndole las razones que abogaban la actitud de los trabajadores al plantear el mejoramiento de su situación en la industria. Agradecieron las atenciones y el

Consultados los Jefes de la Brada, no hubo, según fulminó informado, una respuesta que per-

**LOS SEXTOS AÑOS DEL
LICTO N.º 1 OFRECEN
FUNC. EN T. BAQUEDANO**
Mañana domingo 3 de sep-

tembre, tendrá lugar en el Teatro Baquedano, a las 10 de la mañana, la función de beneficio que han organizado los Sextos años del Liceo de Niñas No. 4 "Javierra Carrera", con el fin de reunir fondos para el tradicional viaje de estudios que los aludidos cursos de este importante plantel educacional, realizan al

El primer año escolar por el sur de los países.

Se pasará en primer término, a hermosa película argentina "Casa de Muñecas" y después habrá un acto de variedades en el que tomarán parte los más destacados artistas que actúan actualmente en la capital.

A las personas que no hayan alcanzado a almorzar sus platos favoritos, se les servirá un almuerzo.

2.º Informe de la Comisión de la Federación de la Educación, Bienestar Social y Cultura.

3.º Informe de la Comisión de la Educación, Bienestar Social y Cultura.

4.º Incidentes.

Se encarece a los Delegados de la Federación de la Educación, Bienestar Social y Cultura, que se reúnan a esta sesión para discutir los puntos que se les asignen a esta sesión.

dades se les hace saber que las que quedan disponibles se exhibirán desde las 9.30 en la Boletería del teatro.

TERMINO ESTUDIO DE AUMENTO DE SUELDOS A LOS CARABINEROS

ACERCA DE ALGO

Ayer en la tarde quedó terminado el estudio del financiamiento del proyecto de ley de mejoramiento de sueldos para el personal de Carabineros de Chile, recaudado por el Ministerio del Interior.

El proyecto quedó total-

mente despachado y conocerá de él el Congreso Nacional en las primeras sesiones de la próxima semana.

[illegible]

y diligencias Yeller con Peña. En acuerdo, completando sensacionalistas.

INGENIERIA-ARQUITECTURA-CONSTRUCCION

EL RELOJ ELECTRICO
DE LA FACHADA DEL MERCADO
MUNICIPAL DE PROVIDENCIA FUE
INSTALADO POR
Industrias Eléctricas
HESS, MAY y Cía. Ltda.
SAN ANTONIO 355 —: TELEFONO 31304

LAS CERRADURAS
y **QUINCALLERIA** del
EDIFICIO de DEPARTAMENTOS
ROSENBLITT S. A. C.
FUERON SUMINISTRADAS POR
MERCERIA SANTIAGO

OSTERTAG Y CIA.
Local provisorio: **Amunátegui 324**
Fono: 83374-5-6

PUERTAS
y **VENTANAS**

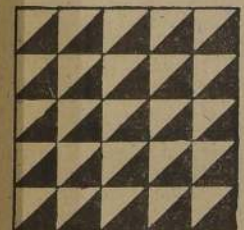
FENIX

Para construcciones modernas

EXPOSICION
Y
VENTA
SAN ANTONIO 816
FONO: 85585

Soc. Maderera "Fénix" Ltda.

FABRICA
NACIONAL de MOSAICOS



DE

PEDRO PECHINI



BALDOSAS DE CEMENTO
MARMOL RECONSTITUIDO
ALTA CALIDAD

EXPOSICION Y FABRICA:
RIO JANEIRO 456
TELEFONO 62292
SANTIAGO

PROVIDENCIA INAUGURA PRONTO SU MERCADO

Se trata de un moderno y magnífico edificio de un valor aproximado de cinco millones de pesos.



Fachada principal del edificio "Mercado Municipal" de Providencia

En el mes de octubre próximo se inaugurará el moderno edificio del Mercado Municipal de la Comuna de Providencia, ubicado en Avenida Providencia, entre Santa Beatriz y Antonio Bellet. Es esta una obra de mucha importancia, y sobre todo, constituye un gran progreso, por cuanto representa lo más adelantado en esta clase de construcciones que hasta la fecha se haya realizado en el país.

La Municipalidad de Providencia, para llevar a efecto esta vital obra de adelanto, abrió un concurso público, habiendo sido favorecido el anteproyecto presentado por los arquitectos asociados, señores: Alberto Cruz Eyzaguirre, Carlos Cruz Eyzaguirre y Escipión Munizaga S. En la construcción de este Mercado Modelo, se tomó como una de sus principales bases, la eliminación de todo gasto superfluo, sin res-

tañar el más mínimo detalle a la comodidad que establecimientos de esta naturaleza exigen para el desarrollo de sus funciones. La fachada total es de ladrillo apurado. Las puertas de acceso por la parte principal, son muy amplias, y en la parte posterior se ha construido una calle particular por donde los camiones y vehículos descargarán sus productos en los andenes co-

respondientes. En este mismo lugar están establecidas las oficinas de control y sanidad de los productos, bromatología para el examen de carnes, etc. Existe también en este lugar, una Fuente de Soda y diversas cámaras de refrigeración, donde los comerciantes podrán depositar los productos de fácil descomposición, y aún más, estos aparatos tienen capacidad has-

(PASA A LA PAG. 10)

UN NUEVO Y MODERNO EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS

HA SIDO CONSTRUIDO EN AGUSTINAS ESAS ARQUITECTONICAS
SANTES NOVEDAD QUINA DE MAC IVER.— OFRECE INTERE.

La ciudad cuenta ahora con un nuevo y moderno edificio de departamentos, ubicado en Agustinas esquina Mac Iver, de propiedad de los señores Rosenblitt S. A. C. Arquitecto: Mauricio Depouy.

Consta este edificio de seis pisos y subterráneo y se construyó en una superficie de 2.016 mts². La construcción demoró un año y dos meses y su costo es de más o menos diez millones de pesos. El primer piso está destinado a locales comerciales, y hay siete, cada uno de los cuales con su respectivo servicio y bodega subterránea. Los cinco pisos restantes son todos iguales y poseen cada uno nueve departamentos. Estos departamentos son pequeños y cuentan con un living y un dormitorio y su particularidad consiste en que estas dos piezas no están separadas por muralla sino por un mueble ropero que

permite la visibilidad del área total del departamento en el cielo, lo cual elimina, como es natural, la impresión de espacio reducido a que obliga el alto valor del terreno. Posee además este edificio, ascensor, calefacción, agua fría y caliente en todas sus habitaciones y sus correspondientes servicios. Los pasillos son amplios, con mucha luz y sol.



Edificio del Departamento "Rosenblitt"

Llama la atención de esta obra que las líneas del primer piso están retiradas de pilares de fachada, de modo que presenta un aspecto de una superficie total de cristal, lo que ofrece el máximo de posibilidades de aprovechamiento para la exhibición de mercaderías.

El hall de entrada principal está revestido de onix color café, material que por primera vez se coloca para ornamentar el exterior de un edificio. Este material, que se parece mucho en su tonalidad a la madera enchapada, da más calor y es carente del aspecto y suntuosidad fría que proporciona el mármol, en estos casos. En esta construcción se utilizó en la parte expuesta a la calle, la tonalidad más oscura, mientras en el vestibulo, que por sí es más sombreado, se colocaron planchas más claras. En la misma forma está revestida la puerta lateral que da a Agustinas.

Profesionales, técnicos y materiales que se emplearon en esta obra:

Arquitecto: Mauricio Depouy.
Ingeniero: Edmundo Ganters.
Constructor: A. Herrmann.
Instalaciones eléctricas: "Ceppi", Santiago Ceppi.
Cerrajería Artística: Mina Hnos.
Puertas y Ventanas de Madera: Soc. Maderera Fénix Ltda.
Vidrios y Cristales: Suc. Marcos Pimstein.
Quincallería, Cerrajería y Cerraduras: Merceria Santiago.
Pintura y Barnices: José Gimeno.
Tubos, Baldosas y Mármol reconstituido: Fábrica "El Norte", de Enrique Oróstegui.

SOC. MINA HNOS. LTDA.

ERASMO ESCALA 3096 —: TELEFONO 91091



CERRAJERIA ARTISTICA
FIERRO Y BRONCE

PERSIANAS DE TIPO TAPA DE DOBLAR
HACIA LA PARED Y DE TOLDO.
REFORZADAS Y ECONOMICAS

Ventanas y Puertas de Fierro.
Cerrajería en general para
construcciones

FABRICA
DE
BALDOSAS

"EL NORTE"

Irrazaval 070.
Teléfono 63966

EXPOSICION
Y STOCK
PERMANENTE.

TUBOS DE CEMENTO.
MARMOL RECONSTITUIDO.

Enrique Oróstegui

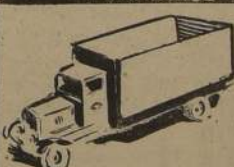
ANTIGUA
MARMOLERIA

Santiago Ceppi

SEMINARIO 149
TELEFONO 42553
SANTIAGO

Todas las instalaciones eléctricas del edificio de renta Rosenblitt S.A.C., Arquitecto Sr. Mauricio Depouy, fueron ejecutadas por

PUGA y VILLAGRAN
TAJAMAR 182. PROVIDENCIA



LA EMPRESA CUENTA CON
UNA MODERNA FLOTA DE
CAMIONES Y PERSONAL
COMPETENTE.

Garage propio donde se recibe también
reparaciones de automóviles

RIPIO - ARENA
LAVADA, ETC.

TECNICOS ESPECIALIZADOS EN EL SUMINISTRO DE MATERIALES para CONSTRUCCION.

HOJALATERIA
Y GASFITERIA
EN GENERAL.

MANUEL SOTO R.

Eleuterio Ramírez 1148 —: Teléfono 64964

ALCANTARILLADOS
PLANOS Y PRESUPUESTOS.
AUTORIZADO.

MARTINIANO BUSTAMANTE

SAN FRANCISCO 322 — TELEFONO 66671 — SANTIAGO

OFICINA DE INSTALACIONES — REPARACIONES ELECTRICAS Y ATENCION DE LLAMADOS URGENTES.

CONCURRIRAN ALTOS FUNCIONARIOS DE
TADO, DIRIGENTES GREMIALES Y NUM
SOS INVITADOS

EN 24 HORAS PODREMOS REALIZAR EL VIAJE ENTRE NUESTRA CAPITAL Y ESTADOS UNIDOS

Los planes de la Panagra consultan innovaciones sorprendentes en materia de viajes aéreos. — Gigantescos y superelevados aviones en servicio. — Vuelos nocturnos e itinerarios en línea recta. — Enormes posibilidades en vista

Ampliando las informaciones recientemente difundidas acerca de las solicitudes presentadas por Panagra ante el Consejo de Aeronáutica Civil en Washington, ofrecemos a nuestros lectores nuevos y detallados datos relacionados con los planes de la Compañía para futuras operaciones.

A tono con el programa de expansión de Panagra, ciudades como Buenos Aires, Lima y Santiago, quedarán en un futuro no lejano a menos de 24 horas de vuelo de Nueva York. Asimismo, con la proyectada reducción de los pasajes, éstos quedarán al alcance del empleado ordinario.

Empleando gigantescos y superelevados aviones, después de la guerra, los que servirán para tener una red más compacta en las Américas, y con las grandes rutas troncales que proyecta la Compañía a lo largo de la Costa Occidental de Sud América, sus capitales y centros comerciales dispondrán de un servicio mucho más rápido del que hasta ahora se ha ofrecido.

Los planes futuros de Panagra para sus nuevos servicios a las repúblicas sudamericanas, comprenden la utilización de los tipos más adelantados de transportes aéreos, y los que serán adquiridos tan pronto como las restricciones de guerra lo permitan. Haciendo la conexión

con otras líneas en los principales aeropuertos de acceso a los Estados Unidos, Panagra se propone poner su gigantesca red aérea a disposición del comerciante o turista. Por ejemplo, el viajero podrá desayunarse en su hotel de Nueva York y llegar a Miami a las 12.45 de la tarde, arribando a Balboa, Zona del Canal, a las 5.30 de la tarde, a tiempo para el té. La línea se servirá a bordo de los lujosos cuatrimotores para 50 pasajeros, de Panagra, que lo conducirán hasta Buenos Aires, donde llegará a la mañana siguiente, después de un recorrido de 9.182 kilómetros. Viajes en dirección opuesta se efectuarán en los mismos aviones expresos, los que partirán de Lima a las 11 de la noche para llegar a Balboa a primeras horas de la mañana siguiente y de allí seguir viaje hasta Nueva York, donde llegarán a tiempo para el almuerzo.

Los proyectados itinerarios no sólo reducirán el tiempo de vuelo entre Sud América y Estados Unidos, sino que también ofrecerán el nuevo y cómodo servicio de vuelos nocturnos, con viajes en ambas direcciones. Esta facilidad, más las "Rutas de Gran Circulo" (la menor distancia aérea entre dos puntos de la línea) que la Panagra está haciendo durante el período de la postguerra, reducirán notablemente el tiempo efectivo de

vuelo entre los Estados Unidos y las ciudades servidas por la Compañía.

Los itinerarios en proyecto así como la reducción de las tarifas y la adquisición de nuevos y más rápidos aviones estrecharán aun más las relaciones entre los Estados Unidos y los países que sirve la Panagra. La creciente demanda en favor de un rápido y eficiente servicio de navegación aérea dará mayor relieve a la participación que va ha tenido la Compañía en el aumento del intercambio comercial e industrial de Sud América con las Universidades de Norte América, tendrán una oportunidad de familiarizarse con los métodos del gran país del norte. Escritores, artistas, técnicos, harán uso de este rápido y económico servicio aéreo para efectuar frecuentes viajes a las repúblicas hermanas.

Tales son los planes que avizora para el futuro el Directorio de Panagra. Un transporte directo, rápido y eficiente, que a la vez sea capaz de satisfacer las necesidades físicas del transporte aéreo y también estimular el intercambio cultural y técnico entre las Américas. Todo esto habrá de reforzar la gran política del Buen Vecino.

UN INCENDIO DESTRUYO AYER EL CUARTO PISO DEL EDIFICIO DE LA CALLE HUERFANOS N.º 1164

TAMBIEN SUFRIERON PERJUICIOS POR EL AGUA VARIAS OFICINAS DE LA GALERIA ALESSANDRI. — LOS PERJUICIOS SE AVALUAN EN UN MILLON DE PESOS

1164 (Galería Alessandri), que a las 15.55 horas de ayer se declaró un violento incendio de vastas proporciones en el cuarto piso del edificio de Huérfanos 1164 (Galería Alessandri) que causó pérdidas que se evaluaron en un millón de pesos más o menos.

El fuego comenzó en la oficina N.º 60 del piso citado, en la cual existía un taller de reparación de máquinas de escribir de la firma Barnett y Villanueva. A esa hora don Delio Villanueva, propietario de un tipo de una máquina mandada a componer con un sonete teniendo a su lado un estudiante de Alejandro Dumas, Drout, quien en esos momentos limpiaba una máquina con bencina. La ventana estaba abierta y el viento, llevó una chispa a un cubito de bencina que se inflamó, promoviéndose el fuego inmediatamente a los mostradores del taller.

TODOS EL PISO PRESA DE LAS LLAMAS

Las llamas se extendieron rápidamente por el local y alcanzaron hasta un pequeño depósito

de gasolina que estalló, extendiéndose el incendio por todo el cuarto piso, construido con material ligero, que al instante se incendió.

A pesar de los esfuerzos de las diversas compañías de bomberos que acudieron al lugar del siniestro, fue imposible detener la acción destructora del fuego, que redujo a cenizas a las diversas oficinas que allí habían estado funcionando.

Además del taller donde se originó el incendio, fueron consumidas por las llamas las siguientes oficinas: N.º 59, de don Hugo Gillet; N.º 61, de don Gustavo Reyes Rojas; N.º 62, de don Enrique Díaz León; N.º 63, donde estaba la revista "Pasatiempo"; N.º 64, de don Luis Parul; N.º 65, de don Roberto Pardo; N.º 66, de don Roberto Pardo; N.º 67, de don Roberto Pardo; N.º 68, de don Roberto Pardo; N.º 69, de don Roberto Pardo; N.º 70, de don Roberto Pardo; N.º 71, de don Roberto Pardo; N.º 72, de don Roberto Pardo; N.º 73, de don Roberto Pardo; N.º 74, de don Roberto Pardo; N.º 75, de don Roberto Pardo; N.º 76, de don Roberto Pardo; N.º 77, de don Roberto Pardo; N.º 78, de don Roberto Pardo; N.º 79, de don Roberto Pardo; N.º 80, de don Roberto Pardo; N.º 81, de don Roberto Pardo; N.º 82, de don Roberto Pardo; N.º 83, de don Roberto Pardo; N.º 84, de don Roberto Pardo; N.º 85, de don Roberto Pardo; N.º 86, de don Roberto Pardo; N.º 87, de don Roberto Pardo; N.º 88, de don Roberto Pardo; N.º 89, de don Roberto Pardo; N.º 90, de don Roberto Pardo; N.º 91, de don Roberto Pardo; N.º 92, de don Roberto Pardo; N.º 93, de don Roberto Pardo; N.º 94, de don Roberto Pardo; N.º 95, de don Roberto Pardo; N.º 96, de don Roberto Pardo; N.º 97, de don Roberto Pardo; N.º 98, de don Roberto Pardo; N.º 99, de don Roberto Pardo; N.º 100, de don Roberto Pardo; N.º 101, de don Roberto Pardo; N.º 102, de don Roberto Pardo; N.º 103, de don Roberto Pardo; N.º 104, de don Roberto Pardo; N.º 105, de don Roberto Pardo; N.º 106, de don Roberto Pardo; N.º 107, de don Roberto Pardo; N.º 108, de don Roberto Pardo; N.º 109, de don Roberto Pardo; N.º 110, de don Roberto Pardo; N.º 111, de don Roberto Pardo; N.º 112, de don Roberto Pardo; N.º 113, de don Roberto Pardo; N.º 114, de don Roberto Pardo; N.º 115, de don Roberto Pardo; N.º 116, de don Roberto Pardo; N.º 117, de don Roberto Pardo; N.º 118, de don Roberto Pardo; N.º 119, de don Roberto Pardo; N.º 120, de don Roberto Pardo; N.º 121, de don Roberto Pardo; N.º 122, de don Roberto Pardo; N.º 123, de don Roberto Pardo; N.º 124, de don Roberto Pardo; N.º 125, de don Roberto Pardo; N.º 126, de don Roberto Pardo; N.º 127, de don Roberto Pardo; N.º 128, de don Roberto Pardo; N.º 129, de don Roberto Pardo; N.º 130, de don Roberto Pardo; N.º 131, de don Roberto Pardo; N.º 132, de don Roberto Pardo; N.º 133, de don Roberto Pardo; N.º 134, de don Roberto Pardo; N.º 135, de don Roberto Pardo; N.º 136, de don Roberto Pardo; N.º 137, de don Roberto Pardo; N.º 138, de don Roberto Pardo; N.º 139, de don Roberto Pardo; N.º 140, de don Roberto Pardo; N.º 141, de don Roberto Pardo; N.º 142, de don Roberto Pardo; N.º 143, de don Roberto Pardo; N.º 144, de don Roberto Pardo; N.º 145, de don Roberto Pardo; N.º 146, de don Roberto Pardo; N.º 147, de don Roberto Pardo; N.º 148, de don Roberto Pardo; N.º 149, de don Roberto Pardo; N.º 150, de don Roberto Pardo; N.º 151, de don Roberto Pardo; N.º 152, de don Roberto Pardo; N.º 153, de don Roberto Pardo; N.º 154, de don Roberto Pardo; N.º 155, de don Roberto Pardo; N.º 156, de don Roberto Pardo; N.º 157, de don Roberto Pardo; N.º 158, de don Roberto Pardo; N.º 159, de don Roberto Pardo; N.º 160, de don Roberto Pardo; N.º 161, de don Roberto Pardo; N.º 162, de don Roberto Pardo; N.º 163, de don Roberto Pardo; N.º 164, de don Roberto Pardo; N.º 165, de don Roberto Pardo; N.º 166, de don Roberto Pardo; N.º 167, de don Roberto Pardo; N.º 168, de don Roberto Pardo; N.º 169, de don Roberto Pardo; N.º 170, de don Roberto Pardo; N.º 171, de don Roberto Pardo; N.º 172, de don Roberto Pardo; N.º 173, de don Roberto Pardo; N.º 174, de don Roberto Pardo; N.º 175, de don Roberto Pardo; N.º 176, de don Roberto Pardo; N.º 177, de don Roberto Pardo; N.º 178, de don Roberto Pardo; N.º 179, de don Roberto Pardo; N.º 180, de don Roberto Pardo; N.º 181, de don Roberto Pardo; N.º 182, de don Roberto Pardo; N.º 183, de don Roberto Pardo; N.º 184, de don Roberto Pardo; N.º 185, de don Roberto Pardo; N.º 186, de don Roberto Pardo; N.º 187, de don Roberto Pardo; N.º 188, de don Roberto Pardo; N.º 189, de don Roberto Pardo; N.º 190, de don Roberto Pardo; N.º 191, de don Roberto Pardo; N.º 192, de don Roberto Pardo; N.º 193, de don Roberto Pardo; N.º 194, de don Roberto Pardo; N.º 195, de don Roberto Pardo; N.º 196, de don Roberto Pardo; N.º 197, de don Roberto Pardo; N.º 198, de don Roberto Pardo; N.º 199, de don Roberto Pardo; N.º 200, de don Roberto Pardo; N.º 201, de don Roberto Pardo; N.º 202, de don Roberto Pardo; N.º 203, de don Roberto Pardo; N.º 204, de don Roberto Pardo; N.º 205, de don Roberto Pardo; N.º 206, de don Roberto Pardo; N.º 207, de don Roberto Pardo; N.º 208, de don Roberto Pardo; N.º 209, de don Roberto Pardo; N.º 210, de don Roberto Pardo; N.º 211, de don Roberto Pardo; N.º 212, de don Roberto Pardo; N.º 213, de don Roberto Pardo; N.º 214, de don Roberto Pardo; N.º 215, de don Roberto Pardo; N.º 216, de don Roberto Pardo; N.º 217, de don Roberto Pardo; N.º 218, de don Roberto Pardo; N.º 219, de don Roberto Pardo; N.º 220, de don Roberto Pardo; N.º 221, de don Roberto Pardo; N.º 222, de don Roberto Pardo; N.º 223, de don Roberto Pardo; N.º 224, de don Roberto Pardo; N.º 225, de don Roberto Pardo; N.º 226, de don Roberto Pardo; N.º 227, de don Roberto Pardo; N.º 228, de don Roberto Pardo; N.º 229, de don Roberto Pardo; N.º 230, de don Roberto Pardo; N.º 231, de don Roberto Pardo; N.º 232, de don Roberto Pardo; N.º 233, de don Roberto Pardo; N.º 234, de don Roberto Pardo; N.º 235, de don Roberto Pardo; N.º 236, de don Roberto Pardo; N.º 237, de don Roberto Pardo; N.º 238, de don Roberto Pardo; N.º 239, de don Roberto Pardo; N.º 240, de don Roberto Pardo; N.º 241, de don Roberto Pardo; N.º 242, de don Roberto Pardo; N.º 243, de don Roberto Pardo; N.º 244, de don Roberto Pardo; N.º 245, de don Roberto Pardo; N.º 246, de don Roberto Pardo; N.º 247, de don Roberto Pardo; N.º 248, de don Roberto Pardo; N.º 249, de don Roberto Pardo; N.º 250, de don Roberto Pardo; N.º 251, de don Roberto Pardo; N.º 252, de don Roberto Pardo; N.º 253, de don Roberto Pardo; N.º 254, de don Roberto Pardo; N.º 255, de don Roberto Pardo; N.º 256, de don Roberto Pardo; N.º 257, de don Roberto Pardo; N.º 258, de don Roberto Pardo; N.º 259, de don Roberto Pardo; N.º 260, de don Roberto Pardo; N.º 261, de don Roberto Pardo; N.º 262, de don Roberto Pardo; N.º 263, de don Roberto Pardo; N.º 264, de don Roberto Pardo; N.º 265, de don Roberto Pardo; N.º 266, de don Roberto Pardo; N.º 267, de don Roberto Pardo; N.º 268, de don Roberto Pardo; N.º 269, de don Roberto Pardo; N.º 270, de don Roberto Pardo; N.º 271, de don Roberto Pardo; N.º 272, de don Roberto Pardo; N.º 273, de don Roberto Pardo; N.º 274, de don Roberto Pardo; N.º 275, de don Roberto Pardo; N.º 276, de don Roberto Pardo; N.º 277, de don Roberto Pardo; N.º 278, de don Roberto Pardo; N.º 279, de don Roberto Pardo; N.º 280, de don Roberto Pardo; N.º 281, de don Roberto Pardo; N.º 282, de don Roberto Pardo; N.º 283, de don Roberto Pardo; N.º 284, de don Roberto Pardo; N.º 285, de don Roberto Pardo; N.º 286, de don Roberto Pardo; N.º 287, de don Roberto Pardo; N.º 288, de don Roberto Pardo; N.º 289, de don Roberto Pardo; N.º 290, de don Roberto Pardo; N.º 291, de don Roberto Pardo; N.º 292, de don Roberto Pardo; N.º 293, de don Roberto Pardo; N.º 294, de don Roberto Pardo; N.º 295, de don Roberto Pardo; N.º 296, de don Roberto Pardo; N.º 297, de don Roberto Pardo; N.º 298, de don Roberto Pardo; N.º 299, de don Roberto Pardo; N.º 300, de don Roberto Pardo; N.º 301, de don Roberto Pardo; N.º 302, de don Roberto Pardo; N.º 303, de don Roberto Pardo; N.º 304, de don Roberto Pardo; N.º 305, de don Roberto Pardo; N.º 306, de don Roberto Pardo; N.º 307, de don Roberto Pardo; N.º 308, de don Roberto Pardo; N.º 309, de don Roberto Pardo; N.º 310, de don Roberto Pardo; N.º 311, de don Roberto Pardo; N.º 312, de don Roberto Pardo; N.º 313, de don Roberto Pardo; N.º 314, de don Roberto Pardo; N.º 315, de don Roberto Pardo; N.º 316, de don Roberto Pardo; N.º 317, de don Roberto Pardo; N.º 318, de don Roberto Pardo; N.º 319, de don Roberto Pardo; N.º 320, de don Roberto Pardo; N.º 321, de don Roberto Pardo; N.º 322, de don Roberto Pardo; N.º 323, de don Roberto Pardo; N.º 324, de don Roberto Pardo; N.º 325, de don Roberto Pardo; N.º 326, de don Roberto Pardo; N.º 327, de don Roberto Pardo; N.º 328, de don Roberto Pardo; N.º 329, de don Roberto Pardo; N.º 330, de don Roberto Pardo; N.º 331, de don Roberto Pardo; N.º 332, de don Roberto Pardo; N.º 333, de don Roberto Pardo; N.º 334, de don Roberto Pardo; N.º 335, de don Roberto Pardo; N.º 336, de don Roberto Pardo; N.º 337, de don Roberto Pardo; N.º 338, de don Roberto Pardo; N.º 339, de don Roberto Pardo; N.º 340, de don Roberto Pardo; N.º 341, de don Roberto Pardo; N.º 342, de don Roberto Pardo; N.º 343, de don Roberto Pardo; N.º 344, de don Roberto Pardo; N.º 345, de don Roberto Pardo; N.º 346, de don Roberto Pardo; N.º 347, de don Roberto Pardo; N.º 348, de don Roberto Pardo; N.º 349, de don Roberto Pardo; N.º 350, de don Roberto Pardo; N.º 351, de don Roberto Pardo; N.º 352, de don Roberto Pardo; N.º 353, de don Roberto Pardo; N.º 354, de don Roberto Pardo; N.º 355, de don Roberto Pardo; N.º 356, de don Roberto Pardo; N.º 357, de don Roberto Pardo; N.º 358, de don Roberto Pardo; N.º 359, de don Roberto Pardo; N.º 360, de don Roberto Pardo; N.º 361, de don Roberto Pardo; N.º 362, de don Roberto Pardo; N.º 363, de don Roberto Pardo; N.º 364, de don Roberto Pardo; N.º 365, de don Roberto Pardo; N.º 366, de don Roberto Pardo; N.º 367, de don Roberto Pardo; N.º 368, de don Roberto Pardo; N.º 369, de don Roberto Pardo; N.º 370, de don Roberto Pardo; N.º 371, de don Roberto Pardo; N.º 372, de don Roberto Pardo; N.º 373, de don Roberto Pardo; N.º 374, de don Roberto Pardo; N.º 375, de don Roberto Pardo; N.º 376, de don Roberto Pardo; N.º 377, de don Roberto Pardo; N.º 378, de don Roberto Pardo; N.º 379, de don Roberto Pardo; N.º 380, de don Roberto Pardo; N.º 381, de don Roberto Pardo; N.º 382, de don Roberto Pardo; N.º 383, de don Roberto Pardo; N.º 384, de don Roberto Pardo; N.º 385, de don Roberto Pardo; N.º 386, de don Roberto Pardo; N.º 387, de don Roberto Pardo; N.º 388, de don Roberto Pardo; N.º 389, de don Roberto Pardo; N.º 390, de don Roberto Pardo; N.º 391, de don Roberto Pardo; N.º 392, de don Roberto Pardo; N.º 393, de don Roberto Pardo; N.º 394, de don Roberto Pardo; N.º 395, de don Roberto Pardo; N.º 396, de don Roberto Pardo; N.º 397, de don Roberto Pardo; N.º 398, de don Roberto Pardo; N.º 399, de don Roberto Pardo; N.º 400, de don Roberto Pardo; N.º 401, de don Roberto Pardo; N.º 402, de don Roberto Pardo; N.º 403, de don Roberto Pardo; N.º 404, de don Roberto Pardo; N.º 405, de don Roberto Pardo; N.º 406, de don Roberto Pardo; N.º 407, de don Roberto Pardo; N.º 408, de don Roberto Pardo; N.º 409, de don Roberto Pardo; N.º 410, de don Roberto Pardo; N.º 411, de don Roberto Pardo; N.º 412, de don Roberto Pardo; N.º 413, de don Roberto Pardo; N.º 414, de don Roberto Pardo; N.º 415, de don Roberto Pardo; N.º 416, de don Roberto Pardo; N.º 417, de don Roberto Pardo; N.º 418, de don Roberto Pardo; N.º 419, de don Roberto Pardo; N.º 420, de don Roberto Pardo; N.º 421, de don Roberto Pardo; N.º 422, de don Roberto Pardo; N.º 423, de don Roberto Pardo; N.º 424, de don Roberto Pardo; N.º 425, de don Roberto Pardo; N.º 426, de don Roberto Pardo; N.º 427, de don Roberto Pardo; N.º 428, de don Roberto Pardo; N.º 429, de don Roberto Pardo; N.º 430, de don Roberto Pardo; N.º 431, de don Roberto Pardo; N.º 432, de don Roberto Pardo; N.º 433, de don Roberto Pardo; N.º 434, de don Roberto Pardo; N.º 435, de don Roberto Pardo; N.º 436, de don Roberto Pardo; N.º 437, de don Roberto Pardo; N.º 438, de don Roberto Pardo; N.º 439, de don Roberto Pardo; N.º 440, de don Roberto Pardo; N.º 441, de don Roberto Pardo; N.º 442, de don Roberto Pardo; N.º 443, de don Roberto Pardo; N.º 444, de don Roberto Pardo; N.º 445, de don Roberto Pardo; N.º 446, de don Roberto Pardo; N.º 447, de don Roberto Pardo; N.º 448, de don Roberto Pardo; N.º 449, de don Roberto Pardo; N.º 450, de don Roberto Pardo; N.º 451, de don Roberto Pardo; N.º 452, de don Roberto Pardo; N.º 453, de don Roberto Pardo; N.º 454, de don Roberto Pardo; N.º 455, de don Roberto Pardo; N.º 456, de don Roberto Pardo; N.º 457, de don Roberto Pardo; N.º 458, de don Roberto Pardo; N.º 459, de don Roberto Pardo; N.º 460, de don Roberto Pardo; N.º 461, de don Roberto Pardo; N.º 462, de don Roberto Pardo; N.º 463, de don Roberto Pardo; N.º 464, de don Roberto Pardo; N.º 465, de don Roberto Pardo; N.º 466, de don Roberto Pardo; N.º 467, de don Roberto Pardo; N.º 468, de don Roberto Pardo; N.º 469, de don Roberto Pardo; N.º 470, de don Roberto Pardo; N.º 471, de don Roberto Pardo; N.º 472, de don Roberto Pardo; N.º 473, de don Roberto Pardo; N.º 474, de don Roberto Pardo; N.º 475, de don Roberto Pardo; N.º 476, de don Roberto Pardo; N.º 477, de don Roberto Pardo; N.º 478, de don Roberto Pardo; N.º 479, de don Roberto Pardo; N.º 480, de don Roberto Pardo; N.º 481, de don Roberto Pardo; N.º 482, de don Roberto Pardo; N.º 483, de don Roberto Pardo; N.º 484, de don Roberto Pardo; N.º 485, de don Roberto Pardo; N.º 486, de don Roberto Pardo; N.º 487, de don Roberto Pardo; N.º 488, de don Roberto Pardo; N.º 489, de don Roberto Pardo; N.º 490, de don Roberto Pardo; N.º 491, de don Roberto Pardo; N.º 492, de don Roberto Pardo; N.º 493, de don Roberto Pardo; N.º 494, de don Roberto Pardo; N.º 495, de don Roberto Pardo; N.º 496, de don Roberto Pardo; N.º 497, de don Roberto Pardo; N.º 498, de don Roberto Pardo; N.º 499, de don Roberto Pardo; N.º 500, de don Roberto Pardo; N.º 501, de don Roberto Pardo; N.º 502, de don Roberto Pardo; N.º 503, de don Roberto Pardo; N.º 504, de don Roberto Pardo; N.º 505, de don Roberto Pardo; N.º 506, de don Roberto Pardo; N.º 507, de don Roberto Pardo; N.º 508, de don Roberto Pardo; N.º 509, de don Roberto Pardo; N.º 510, de don Roberto Pardo; N.º 511, de don Roberto Pardo; N.º 512, de don Roberto Pardo; N.º 513, de don Roberto Pardo; N.º 514, de don Roberto Pardo; N.º 515, de don Roberto Pardo; N.º 516, de don Roberto Pardo; N.º 517, de don Roberto Pardo; N.º 518, de don Roberto Pardo; N.º 519, de don Roberto Pardo; N.º 520, de don Roberto Pardo; N.º 521, de don Roberto Pardo; N.º 522, de don Roberto Pardo; N.º 523, de don Roberto Pardo; N.º 524, de don Roberto Pardo; N.º 525, de don Roberto Pardo; N.º 526, de don Roberto Pardo; N.º 527, de don Roberto Pardo; N.º 528, de don Roberto Pardo; N.º 529, de don Roberto Pardo; N.º 530, de don Roberto Pardo; N.º 531, de don Roberto Pardo; N.º 532, de don Roberto Pardo; N.º 533, de don Roberto Pardo; N.º 534, de don Roberto Pardo; N.º 535, de don Roberto Pardo; N.º 536, de don Roberto Pardo; N.º 537, de don Roberto Pardo; N.º 538, de don Roberto Pardo; N.º 539, de don Roberto Pardo; N.º 540, de don Roberto Pardo; N.º 541, de don Roberto Pardo; N.º 542, de don Roberto Pardo; N.º 543, de don Roberto Pardo; N.º 544, de don Roberto Pardo; N.º 545, de don Roberto Pardo; N.º 546, de don Roberto Pardo; N.º 547, de don Roberto Pardo; N.º 548, de don Roberto Pardo; N.º 549, de don Roberto Pardo; N.º 550, de don Roberto Pardo; N.º 551, de don Roberto Pardo; N.º 552, de don Roberto Pardo; N.º 553, de don Roberto Pardo; N.º 554, de don Roberto Pardo; N.º 555, de don Roberto Pardo; N.º 556, de don Roberto Pardo; N.º 557, de don Roberto Pardo; N.º 558, de don Roberto Pardo; N.º 559, de don Roberto Pardo; N.º 560, de don Roberto Pardo; N.º 561, de don Roberto Pardo; N.º 562, de don Roberto Pardo; N.º 563, de don Roberto Pardo; N.º 564, de don Roberto Pardo; N.º 565, de don Roberto Pardo; N.º 566, de don Roberto Pardo; N.º 567, de don Roberto Pardo; N.º 568, de don Roberto Pardo; N.º 569, de don Roberto Pardo; N.º 570, de don Roberto Pardo; N.º 571, de don Roberto Pardo; N.º 572, de don Roberto Pardo; N.º 573, de don Roberto Pardo; N.º 574, de don Roberto Pardo; N.º 575, de don Roberto Pardo; N.º 576, de don Roberto Pardo; N.º 577, de don Roberto Pardo; N.º 578, de don Roberto Pardo; N.º 579, de don Roberto Pardo; N.º 580, de don Roberto Pardo; N.º 581, de don Roberto Pardo; N.º 582, de don Roberto Pardo; N.º 583, de don Roberto Pardo; N.º 584, de don Roberto Pardo; N.º 585, de don Roberto Pardo; N.º 586, de don Roberto Pardo; N.º 587, de don Roberto Pardo; N.º 588, de don Roberto Pardo; N.º 589, de don Roberto Pardo; N.º 590, de don Roberto Pardo; N.º 591, de don Roberto Pardo; N.º 592, de don Roberto Pardo; N.º 593, de don Roberto Pardo; N.º 594, de don Roberto Pardo; N.º 595, de don Roberto Pardo; N.º 596, de don Roberto Pardo; N.º 597, de don Roberto Pardo; N.º 598, de don Roberto Pardo; N.º 599, de don Roberto Pardo; N.º 600, de don Roberto Pardo; N.º 601, de don Roberto Pardo; N.º 602, de don Roberto Pardo; N.º 603, de don Roberto Pardo; N.º 604, de don Roberto Pardo; N.º 605, de don Roberto Pardo; N.º 606, de don Roberto Pardo; N.º 607, de don Roberto Pardo; N.º 608, de don Roberto Pardo; N.º 609, de don Roberto Pardo; N.º 610, de don Roberto Pardo; N.º 611, de don Roberto Pardo; N.º 612, de don Roberto Pardo; N.º 613, de don Roberto Pardo; N.º 614, de don Roberto Pardo; N.º 615, de don Roberto Pardo; N.º 616, de don Roberto Pardo; N.º 617, de don Roberto Pardo; N.º 618, de don Roberto Pardo; N.º 619, de don Roberto Pardo; N.º 620, de don Roberto Pardo; N.º 621, de don Roberto Pardo; N.º 622, de don Roberto Pardo; N.º 623, de don Roberto Pardo; N.º 624, de don Roberto Pardo; N.º 625, de don Roberto Pardo; N.º 626, de don Roberto Pardo; N.º 627, de don Roberto Pardo; N.º 628, de don Roberto Pardo; N.º 629, de don Roberto Pardo; N.º 630, de don Roberto Pardo; N.º 631, de don Roberto Pardo; N.º 632, de don Roberto Pardo; N.º 633, de don Roberto Pardo; N.º 634, de don Roberto Pardo; N.º 635, de don Roberto Pardo; N.º 636, de don Roberto Pardo; N.º 637, de don Roberto Pardo; N.º 638, de don Roberto Pardo; N.º 639, de don Roberto Pardo; N.º 640, de don Roberto Pardo; N.º 641, de don Roberto Pardo; N.º 642, de don Roberto Pardo; N.º 643, de don Roberto Pardo; N.º 644, de don Roberto Pardo; N.º 645, de don Roberto Pardo; N.º 646, de don Roberto Pardo; N.º 647, de don Roberto Pardo; N.º 648, de don Roberto Pardo; N.º 649, de don Roberto Pardo; N.º 650, de don Roberto Pardo; N.º 651, de don Roberto Pardo; N.º 652, de don Roberto Pardo; N.º 653, de don Roberto Pardo; N.º 654, de don Roberto Pardo; N.º 655, de don Roberto Pardo; N.º 656, de don Roberto Pardo; N.º 657, de don Roberto Pardo; N.º 658, de don Roberto Pardo; N.º 659, de don Roberto Pardo; N.º 660, de don Roberto Pardo; N.º 661, de don Roberto Pardo; N.º 662, de don Roberto Pardo; N.º 663, de don Roberto Pardo; N.º 664, de don Roberto Pardo; N.º 665, de don Roberto Pardo; N.º 666, de don Roberto Pardo; N.º 667, de don Roberto Pardo; N.º 668, de don Roberto Pardo; N.º 669, de don Roberto Pardo; N.º 670, de don Roberto Pardo; N.º 671, de don Roberto Pardo; N.º 672, de don Roberto Pardo; N.º 673, de don Roberto Pardo; N.º 674, de don Roberto Pardo; N.º 675, de don Roberto Pardo; N.º 676, de don Roberto Pardo; N.º 677, de don Roberto Pardo; N.º 678, de don Roberto Pardo; N.º 679, de don Roberto Pardo; N.º 680, de don Roberto Pardo; N.º 681, de don Roberto Pardo; N.º 682, de don Roberto Pardo; N.º 683, de don Roberto Pardo; N.º 684, de don Roberto Pardo; N.º 685, de don Roberto Pardo; N.º 686, de don Roberto Pardo; N.º 687, de don Roberto Pardo; N.º 688, de don Roberto Pardo; N.º 689, de don Roberto Pardo; N.º 690, de don Roberto Pardo; N.º 691, de don Roberto Pardo; N.º 692, de don Roberto Pardo; N.º 693, de don Roberto Pardo; N.º 694, de don Roberto Pardo; N.º 695, de don Roberto Pardo; N.º 696, de don Roberto Pardo; N.º 697, de don Roberto Pardo; N.º 698, de don Roberto Pardo; N.º 699, de don Roberto Pardo; N.º 700, de don Roberto Pardo; N.º 701, de don Roberto Pardo; N.º 702, de don Roberto Pardo; N.º 703, de don Roberto Pardo; N.º 704, de don Roberto Pardo; N.º 705, de don Roberto Pardo; N.º 706, de don Roberto Pardo; N.º 707, de don Roberto Pardo; N.º 708, de don Roberto Pardo; N.º 709, de don Roberto Pardo; N.º 710, de don Roberto Pardo; N.º 711, de don Roberto Pardo; N.º 712, de don Roberto Pardo; N.º 713, de don Roberto Pardo; N.º 714, de don Roberto Pardo; N.º 715, de don Roberto Pardo; N.º 716, de don Roberto Pardo; N.º 717, de don Roberto Pardo; N.º 718, de don Roberto Pardo; N.º 719, de don Roberto Pardo; N.º 720, de don Roberto Pardo; N.º 721, de don Roberto Pardo; N.º 722, de don Roberto Pardo; N.º 723, de don Roberto Pardo; N.º 724, de don Roberto Pardo; N.º 725, de don Roberto Pardo; N.º 726, de don Roberto Pardo; N.º 727, de don Roberto Pardo; N.º 728, de don Roberto Pardo; N.º 729, de don Roberto Pardo; N.º 730, de don Roberto Pardo; N.º 731, de don Roberto Pardo; N.º 732, de don Roberto Pardo; N.º 733, de don Roberto Pardo; N.º 734, de don Roberto Pardo; N.º 735, de don Roberto Pardo; N.º 736, de don Roberto Pardo; N.º 737, de don Roberto Pardo; N.º 738, de don Roberto Pardo; N.º 739, de don Roberto Pardo; N.º 740, de don Roberto Pardo; N.º 741, de don Roberto Pardo; N.º 742, de don Roberto Pardo; N.º 743, de don Roberto Pardo; N.º 744, de don Roberto Pardo; N.º 745, de don Roberto Pardo; N.º 746, de don Roberto Pardo; N.º 747, de don Roberto Pardo; N.º 748, de don Roberto Pardo; N.º 749, de don Roberto Pardo; N.º 750, de don Roberto Pardo; N.º 751, de don Roberto Pardo; N.º 752, de don Roberto Pardo; N.º 753, de don Roberto Pardo; N.º 754, de don Roberto Pardo; N.º 755, de don Roberto Pardo; N.º 756, de don Roberto Pardo; N.º 757, de don Roberto Pardo; N.º 758, de don Roberto Pardo; N.º 759, de don Roberto Pardo; N.º 760, de don Roberto Pardo; N.º 761, de don Roberto Pardo; N.º 762, de don Roberto Pardo; N.º 763, de don Roberto Pardo; N.º 764, de don Roberto Pardo; N.º 765, de don Roberto Pardo; N.º 766, de don Roberto Pardo; N.º 767, de don Roberto Pardo; N.º 768, de don Roberto Pardo; N.º 769, de don Roberto Pardo; N.º 770, de don Roberto Pardo; N.º 771, de don Roberto Pardo; N.º 772, de don Roberto Pardo; N.º 773, de don Roberto Pardo; N.º 774, de don Roberto Pardo; N.º 775, de don Roberto Pardo; N.º 776, de don Roberto Pardo; N.º 777, de don Roberto Pardo; N.º 778, de don Roberto Pardo; N.º 779, de don Roberto Pardo; N.º 780, de don Roberto Pardo; N.º 781, de don Roberto Pardo; N.º 782, de don Roberto Pardo; N.º 783, de don Roberto Pardo; N.º 784, de don Roberto Pardo; N.º 785, de don Roberto Pardo; N.º 786, de don Roberto Pardo; N.º 787, de don Roberto Pardo; N.º 788, de don Roberto Pardo; N.º 789, de don Roberto Pardo; N.º 790, de don Roberto Pardo; N.º 791, de don Roberto Pardo; N.º 792, de don Roberto Pardo; N.º 793, de don Roberto Pardo; N.º 794, de don Roberto Pardo; N.º 795, de don Roberto Pardo; N.º 796, de don Roberto Pardo; N.º 797, de don Roberto Pardo; N.º

CAMARA DE DIPUTADOS

C U E N T A

— No hubo.

V. — TEXTO DEL DEBATE

1. — FOMENTO DE LA PRODUCCION DE LECHE EN EL PAIS.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En conformidad a la citación, corresponde ocuparse, en primer lugar, del proyecto que establece diversas medidas para el fomento de la producción de leche.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 5.411.

El diputado Informante de la Comisión de Agricultura y Colonización, es el Honorable señor Brito; y de la Comisión de Hacienda, el Honorable señor Malra.

Dice el proyecto:

"Artículo 1.º — El Instituto de Economía Agrícola deberá abordar, de inmediato, la solución del problema de la producción, abastecimiento y consumo de la leche en el país, por intermedio de un Comité Especial que se compondrá:

a) Del Ministro de Agricultura, que lo presidirá, y de los Ministros de Economía y Comercio y de Salubridad, Previsión y Asistencia Social.

b) Del Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Economía Agrícola;

c) Del Director General de Agricultura;

d) De cinco productores de leche, dos de los cuales serán designados por el Presidente de la República, y los restantes por las Cooperativas Lecheras, y

e) De un representante de los distribuidores de leche y de un representante de las plantas pasteurizadoras e industrializadoras de productos lácteos, ambos designados por el Presidente de la República.

El Secretario del Comité será designado por éste, a propuesta del Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Economía Agrícola.

Los integrantes del Comité a que se refieren las letras d) y e), servirán sus cargos sin remuneración alguna, durarán dos años en sus funciones y cesarán automáticamente en ellas si no asistieren a tres sesiones consecutivas, sin causa justificada. En tal caso, se procederá a una nueva designación o elección.

Las Cooperativas Lecheras deberán elegir sus representantes, treinta días antes de la constitución del Comité. Si así no lo hicieren, el Presidente de la República designará interinos.

Artículo 2.º — El Comité Especial tendrá como facultades y atribuciones las que el Decreto N.º 672, de 28 de agosto de 1942, del Ministerio de Agricultura, y la Ley N.º 7.747, confieren al Instituto de Economía Agrícola en relación con el fomento y organización de la producción, abastecimiento y comercio de la leche, subproductos y productos derivados de este alimento.

El plan de acción deberá ser aprobado por decreto conjunto de los Ministerios de Agricultura y de Salubridad, Previsión y Asistencia Social.

Artículo 3.º — La fijación de los precios de la leche y sus derivados, será determinada por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Agricultura, previo informe del Comité Especial del Instituto de Economía Agrícola.

Artículo 4.º — El Comité Especial que se crea por esta ley deberá organizar la industria lechera a base del fomento de la producción, de la creación de un poder comprador estable, del consumo racional por la población, de la organización del crédito, de medidas de estímulo y otras sobre recolección, transporte, distribución y abastecimiento.

Artículo 5.º — Las iniciativas tendientes al fomento de la producción de leche, deberán ponerse en práctica sobre la base de organizar a los productores en Cooperativas a las cuales les indicará normas para su funcionamiento, tomando las medidas necesarias para realizar los siguientes objetivos, ya sea por intermedio de las Cooperativas o directamente:

a) Selección y mejoramiento del ganado lechero;

b) Mejoramiento y control de su estado sanitario;

c) Mejoramiento de sus instalaciones lecheras;

d) Alimentación científica;

e) Fomento de las instalaciones experimentales de alimentación del ganado;

f) Abaratamiento de forrajes, y

g) Creación de centros de crianza para terneros.

Igualmente, este Comité Especial deberá propender a que en los premios de exposiciones y concursos de los animales de las razas productoras de leche, se consideren como requisitos fundamentales los antecedentes lecheros.

El Comité Especial podrá acordar la obligatoriedad de cualquiera medida sanitaria tendiente a la buena conservación del ganado. Esta medida deberá ser ratificada por Decreto Supremo.

Artículo 6.º — Este Comité deberá también abocarse a la creación de un poder comprador estable, y con este objeto adoptará las siguientes medidas:

a) Establecimiento de un consorcio comercial lechero que abarque tanto a los productores, a las plantas higienizadoras e industrializadoras y a los organismos semifiscales interesados en esta industria.

Este consorcio tendrá por objeto racionalizar la producción de las plantas ya existentes e instalaciones de nuevas en aquellas regiones del país aptas para esta industria.

b) Autorizar la instalación de nuevas plantas o la ampliación de las existentes, ya sea donde exista obligatoriedad o no del consumo de leche pasteurizada.

En casos calificados, el Comité Especial podrá autorizar la venta de leche fresca no pasteurizada, en aquellas zonas o ciudades en que exista el consumo obligatorio de la leche higienizada, con el voto conforme de los tres Ministros que integran el Comité.

Artículo 7.º — Este Comité Especial procurará el consumo racional de la leche por la población, por medio de una distribución ordenada y barata; de la extensión del desayuno escolar; de la creación y mantenimiento de bares lácteos, especialmente en los centros obreros, y de la educación y propaganda en el poder consumidor, especialmente para la alimentación del niño y el adolescente.

Las Juntas de Auxilio Escolar dependientes del Ministerio de Educación Pública deberán destinar no menos del 80 por ciento de sus presupuestos para la compra de leche, ya sea fresca, en polvo o condensada,

a fin de darla a los escolares de su jurisdicción.

Los propietarios de fundos en que exista lechería, deberán distribuir raciones de leche a las familias de sus inquilinos. Igual obligación tendrán para con sus trabajadores aquellos que se dediquen a esta industria.

Artículo 8.º — Los créditos que otorguen la Corporación de Fomento de la Producción, la Caja de Crédito Agrario, la Caja Nacional de Ahorros, la Caja de Crédito Hipotecario y cualquiera otra institución de esta naturaleza, para el fomento de la industria lechera, se concederán previo informe del Comité Especial de la Leche.

Este Comité tendrá, igualmente, el control de los créditos para la compra de reproductores, los que sólo se otorgarán para la adquisición de aquellos que tengan un pedigree en sus antecedentes.

Artículo 9.º — La fijación del contingente de importación y exportación de la leche seca y condensada y de la manteca y el queso, lo determinará el Comité Especial, conjuntamente con las licencias de exportación e importación de estos productos.

Artículo 10.º — Los gastos administrativos que demande la presente ley, serán de cargo de los fondos del Instituto de Economía Agrícola.

Por lo tanto, los recursos que se establecen en esta ley, se destinarán, exclusivamente para el fomento de la producción lechera en el país.

Artículo 11.º — Sustitúyese el artículo 4.º del Decreto N.º 3.607, de 8 de octubre de 1942, que fijó el texto de la ley sobre impuesto a las especialidades farmacéuticas, artículos de tocador y bebidas analcohólicas, por el siguiente:

Artículo 4.º — Sobre las aguas minerales o mineralizadas, y, en general, sobre las bebidas analcohólicas que se expendan en envases cerrados y que no sean jarabes concentrados, se pagará un impuesto de 30 centavos por unidad, cuando el precio de venta al consumidor no exceda de \$ 5. Sobre las de mayor precio se pagará un peso.

Artículo 12.º — Establécense un impuesto de \$ 2 por kilo de helados que se produzca en las fábricas y de diez centavos por unidad a aquellos que se expendan en envases cerrados y cuyo precio de venta sea superior a 60 centavos.

Artículo 13.º — Los recursos que se obtengan como producto de los aumentos de tasas a que se refieren los dos artículos anteriores, se ingresarán por la Tesorería General de la República, a la cuenta de depósitos F-57.

Contra estas cuentas podrán girar:

a) La Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, hasta la concurrencia de los fondos necesarios para practicar el servicio de los empréstitos que se contraten con el artículo 45 de la Ley N.º 7.747, para la realización de un plan de fomento lechero, y

b) El Instituto de Economía Agrícola, por el saldo, para la realización del plan.

Artículo 14.º — Los empréstitos se contratarán previo decreto del Ministerio de Hacienda, en que se indicará los fines precisos a que se destinará su producto.

Este producto se ingresará también a la Cuenta F-57, y sólo podrán realizarse giros por el Instituto de Economía Agrícola, y con cargo a él, cuando los gastos respectivos se encuadren dentro de los planes y los fines indicados en este artículo y en el anterior.

Artículo 15.º — Autorízase al Presidente de la República para fijar los precios a que deban venderse las mantecas importadas, y para determinar o convenir con los importadores las prestaciones que deberán pagarse en beneficio de la industria agropecuaria. Estas prestaciones se ingresarán también a la Cuenta F-57, y se someterán a las reglas establecidas en los artículos 1.º a 8.º, inclusive, y 14 de esta ley.

Artículo 16.º — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión el proyecto.

Ofrezco las palabras.

El señor BRITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor BART. — A continuación me la concede a mí, señor Presidente.

El señor BRITO. — El proyecto que en estos momentos ocupa la atención de la Honorable Cámara tiene su origen en un Mensaje del Ejecutivo y tiende, esencialmente, a desarrollar en el país un plan de fomento lechero.

La Comisión de Agricultura estimó, señor Presidente, que no era aceptable la forma en que el Ejecutivo planteaba "la solución de este problema, que era necesario, ante todo, esbozar un plan, aunque fuera en términos generales, que contuviera las ideas esenciales para el fomento efectivo de la producción lechera en el país.

Se designó, al efecto, una Subcomisión, la que contó, en sus diferentes sesiones, con la presencia de los señores Ministros de Agricultura y de Salubridad, quienes contribuyeron, en forma efectiva, al estudio de este proyecto.

Un señor DIPUTADO. — No se oye nada, señor Presidente.

El señor BART. — Si no prestan atención, como quieren oír...

El señor BRITO. — Digo, señor Presidente, que los señores Ministros de Agricultura y de Salubridad contribuyeron, en forma efectiva, al estudio de este plan que, con ligeras modificaciones, considera la Honorable Cámara.

En realidad, creo que los Honorables colegas no tendrán reparos para prestarle su aprobación a este proyecto, haciéndole, si lo creen conveniente, las modificaciones necesarias para mejorarlo.

Voy a hacer un análisis de las disposiciones contenidas en el proyecto.

Creo oportuno, en primer lugar, hacer algunas consideraciones breves sobre la situación general del problema del abastecimiento de la leche en el país.

En realidad, este problema no se ha abordado en una forma coordinada, planificada...

El señor CÁRDENAS. — Pero, en cambio, se ha abordado en una forma "centralizada".

El señor BRITO. — Tiene razón Su Señoría. Se ha procedido en forma centralizada, porque sólo se han preocupado de solucionar este problema en algunas provincias, abandonando a las demás.

Digo, señor Presidente, que no ha habido una planificación efectiva para obtener un verdadero fomento de la producción lechera

SESION 56.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 30 DE AGOSTO DE 1944

(Sesión de 10.45 a 13 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SANTANDREU Y BERNALES

(VERSION OFICIAL)

a través de todo el país. Hasta el momento no existen más que algunas medidas de carácter sanitario que establecen las condiciones en que debe ser consumida la leche.

Hay también normas que establecen la obligatoriedad de la pasteurización que, en realidad, se traducen, en algunas partes de la República, en un monopolio odioso para los productores, con perjuicio evidente, por otra parte, para los consumidores.

El señor ROJAS. — ¡Sobre todo para los productores!

El señor BRITO. — Las medidas adoptadas sobre concesión de créditos por la Corporación de Fomento de la Producción y la Caja de Crédito Agrario no han sido debidamente meditados y no han producido siquiera los efectos que se pensaron al implantarlas.

Este proyecto, en cambio, establece una verdadera coordinación en cuanto a la concesión de los créditos y al control estricto que debe establecerse sobre ellos.

Actualmente no existe en el país ninguna estadística exacta que nos diga cuántas vacas productoras de leche hay, cuál es su producción y en que localidad están distribuidas.

Tampoco sabemos cuál es el verdadero consumo de este alimento tan esencial y básico para la población, sobre todo para los niños y las personas de edad avanzada.

De atendernos a los datos que se dieron en la Comisión por un señor Diputado, tendríamos en el país alrededor de 700.000 vacas, de las cuales sólo 300.000 serían lecheras en forma estable, y 35.000 o 40.000 estarían en los establos bajo control sanitario de producción más o menos eficiente, en condiciones científicas por lo que respecta a su instalación y a su alimentación. Sólo respecto de ese número de animales podría decirse que la industria lechera está organizada en forma racional.

En Suiza existen, más o menos, 218 a 220 mil propietarios, de los cuales 188 mil, o sea, un 88 por ciento, se dedican a la industria lechera. En Chile, de doscientos mil propietarios, hay apenas un 7 por ciento que se dedica a estas actividades.

De lo expuesto se deduce que es de absoluta necesidad estimular la producción de leche y para ello debe estimularse, en primer término, al propietario agrícola o al que se dedica a mantener establos. A ello debe tender, entonces, la adopción de una serie de medidas que en una forma eficaz deben ser planteadas por los organismos correspondientes.

Debo decir, antes de entrar al análisis propiamente tal de las disposiciones de este proyecto de ley, que no existen, sino con excepciones, pequeñas instalaciones adecuadas con sistemas en silos, establos y otras que son indispensables para poder producir este alimento. El costo de ellas es excesivamente subido.

Tampoco existen forrajes o alimentos para los animales en cantidad suficiente o con verdadero valor nutritivo; los que hay son extremadamente caros y no están al alcance sino que de un escaso número de productores. No existe tampoco personal ni técnicos competentes, tanto para la crianza de ganado lechero, como para la explotación de los establos.

Por otra parte, no existe para los agricultores un verdadero estímulo, ya que el precio de venta de la leche, aunque excesivamente caro, como se dice, no es remunerativo para los agricultores, porque en realidad éstos sólo obtienen una pequeña parte de aquél: el proceso de industrialización y distribución toma un gran porcentaje del precio bruto que se obtiene.

Además, no existe estabilidad alguna en el mercado, ni existe costumbre en el pueblo de consumir leche. Es muy frecuente, por el contrario, como puede apreciarse particularmente en los pueblos pequeños, el consumo de vino y licores.

El señor DELGADO. — ¡Si a nuestro pueblo no le faltan deseos de consumir leche! ¡Lo que pasa es que no puede adquirirla!

El señor BRITO. — En algunos puntos del sur del país suelen encontrarse cuatro o cinco cantinas, en una cuadra, pero ningún establecimiento que venda leche.

Tampoco existe, señor Presidente, facilidad alguna para el transporte y el traslado de la leche, solamente los propietarios que están cerca de las ciudades pueden producir y vender su producto; los demás, por falta de caminos, por el costo excesivamente caro del traslado, no pueden, en las condiciones actuales, mandar su leche al mercado para que sea consumida.

Tampoco existen medidas efectivas y obligatorias para la sanidad y conservación del ganado lechero, que es uno de los aspectos básicos para el futuro establecimiento en Chile de una adecuada explotación en la materia.

Este proyecto, señor Presidente, dentro de una planificación general, contiene disposiciones para remediar todos los inconvenientes a que he hecho mención.

Entrando ya en el estudio propiamente tal del proyecto, estudiado por la Subcomisión, aprobado más tarde por la Comisión y que llega ahora hasta esta Honorable Cámara, debo expresar que sus disposiciones corresponden al plan de fomento de la producción de leche, que una Comisión Especial designada por el Gobierno estudió con el objeto de que fuera llevado a la práctica por el Instituto de Economía Agrícola y al cual se refería el artículo 4.º del primitivo proyecto del Ejecutivo.

En efecto, dicho plan establecía que el Instituto de Economía Agrícola, por intermedio de su Departamento de la Leche, debía ser el único organismo que tuviera ingerencia en la realización de las medidas contempladas para alcanzar la finalidad perseguida.

Siguiendo este principio, el artículo 1.º del proyecto en informe consulta la creación de un Comité Especial de la Leche, que viene a reemplazar a dicho Departamento de la Leche y al cual se le concede el máximo de facultades para que lleve a la práctica los propósitos que informan esta iniciativa.

Debe hacerse constar que la designación de este Comité en ningún caso significa que sus resoluciones puedan adoptarse independientemente del Instituto de Economía Agrícola, por cuanto su mecanismo o forma de desarrollar sus funciones se consulta sobre la base de que sea dicho organismo el que actúe por intermedio del referido Comité.

En la composición de dicho Comité Especial se ha dado representación a todas las actividades que tienen relación con la producción lechera y el abastecimiento de la población.

Sólo en esta forma puede esperarse que sean una realidad los anhelos que animan, tanto al Gobierno como a la Comisión de Agricultura y Colonización, en lo que respecta a la solución inmediata de este grave problema.

El funcionamiento de este Comité no significará nuevos gastos, pues el Instituto de Economía Agrícola se hará cargo de ellos, y no percibirán remuneraciones sino los miembros que no sean empleados fiscales.

Con el objeto de que la actuación de este Comité no se vea entrabada en la práctica por disposiciones legales incompletas, el artículo 2.º le da todas las facultades y atribuciones que el Decreto N.º 672, de 28 de agosto de 1942, y la Ley N.º 7.747, confieren al Instituto de Economía Agrícola.

Dentro de estas atribuciones está contenido todo cuanto dice relación con el fomento y organización de la producción, abastecimiento y comercio de la leche, y los subproductos derivados de este alimento.

Se establece, también, que el plan de acción que deba desarrollarse deberá ser aprobado por decreto conjunto de los Ministerios de Agricultura y Salubridad, Previsión y Asistencia Social. En esta forma el Gobierno siempre tendrá participación directa en las resoluciones que se adopten y, en consecuencia, la oportunidad de observar cualquiera medida que no se avenga con su criterio.

Sería imposible alcanzar los frutos que se pretenden y organizar esta industria en condiciones estables y justas, si continuara la disgregación de facultades respecto del problema en más de un organismo.

Para solucionar este aspecto de la materia que se estudia, el artículo 3.º substrahe del Comisariado la facultad que actualmente tiene para fijar el precio de la leche y sus derivados, y la entrega al Presidente de la República, autorizándolo para que adopte las medidas de esta naturaleza por intermedio del Ministerio de Agricultura y previo informe del Comité Especial que se crea por el artículo 1.º.

En esta forma los señores productores, no tendrán que estar sujetos un día a una política en esta materia y otro día a otra política distinta. Habrá un procedimiento uniforme en este sentido de acuerdo con lo que establece el proyecto en estudio.

El señor BART. — ¿Durante cuánto tiempo, Honorable Diputado?

El señor BRITO. — Mientras esté en vigencia la ley, mientras otra ley no venga a reemplazar a ésta que se va a dictar.

El señor ROJAS. — Siempre que no se establezca un monopolio.

El señor BRITO. — Los artículos 4.º al 7.º inclusive consultan las resoluciones primordiales que deberá adoptar este Comité Especial que se crea con el objeto de que la realización del plan que se le encomienda esté conformada a las causas de la despreocupación de nuestros agricultores de disponer de una producción lechera estable, en las diferentes épocas del año.

En efecto, el artículo 4.º establece que "el Comité Especial que se crea por esta ley deberá organizar la industria lechera a base del fomento de la producción, de la creación de un poder comprador estable, del consumo nacional por la población, de la organización del crédito, de medidas de estímulo y otras sobre recolección, transporte, distribución y abastecimiento".

Los artículos siguientes propician, en forma ordenada, la adopción de diferentes medidas y establecen, al efecto, varias disposiciones progresivas y de carácter general cuya aplicación se recomienda.

Así, el artículo 5.º dice que "las iniciativas tendientes al fomento de la producción de leche deberán ponerse en práctica sobre la base de organizar a los productores en Cooperativas". Y no podría ser de otra manera, señor Presidente, ya que sería muy difícil y prácticamente imposible que este Comité Especial tuviera que ponerse de acuerdo, para la adopción de las medidas que aquí se consultan a cada instante con miles y miles de productores. En cambio, si forman una Cooperativa, resulta muy sencillo implantar las normas del caso y dar las instrucciones correspondientes con el fin de alcanzar la finalidad que se persigue.

Se dispone también en el artículo 5.º que el Comité Especial indicará a las Cooperativas las normas para su funcionamiento, tomando las medidas necesarias para realizar los diversos objetivos que le señalan. Estas normas las podrá dictar por intermedio de las Cooperativas o directamente.

Entre los objetivos recomendados está el de realizar una selección y un mejoramiento del ganado lechero, para que resulte así económica cualquiera explotación de leche.

Se sabe que a mayor producción de leche menor es el costo de producción y, por esta razón, a esto debería tender en realidad una sana política gubernativa.

El señor SANDOVAL. — ¿Sabe Su Señoría cuál es actualmente la producción media de leche por cada vaca?

El señor BRITO. — Ya se ha dado este dato, Honorable Diputado. Es de 2.2 litros por vaca.

El señor SANDOVAL. — Y si la vaca es explotada científicamente, ¿cuánto cree Su Señoría que puede producir?

El señor BRITO. — Una producción menor de 7 litros por vaca es antieconómica. De manera que 7 litros por vaca es una producción aceptable.

El señor SANDOVAL. — De manera que existe en la actualidad un déficit aproximado de 5 litros por vaca.

El señor BRITO. — La producción superior a siete litros por vaca deja utilidad.

El señor BART. — Entonces, actualmente no deja utilidad.

El señor BRITO. — El mejoramiento y control del estado sanitario, en concepto del Diputado Informante, no es cosa que deba entregarse a la voluntad de los dueños de los establecimientos lecheros, sino que debe obedecer a medidas de carácter rígido, a disposiciones terminantes. Debe establecerse la vacunación obligatoria contra el Bang. Actualmente se elimina el ganado enfermo, pero no existe la obligación de la vacuna, sistema que disminuye año en año la masa lechera, tal vez podríamos decir, hasta en un treinta o un cuarenta por ciento.

El señor URZUA. — El fenómeno a que se refiere Su Señoría se debe principalmente a deficiencias en la alimentación de las vacas lecheras, y especialmente a que el ganado mientras más productor de leche es más concentrado y de mejor calidad son los alimentos que necesita.

Y debido a falta de alimentación viene produciéndose esa merma enorme de la producción a que se refiere Su Señoría, ya que la máquina productora de la leche, que es la

vaca, mientras más produce, más necesita nutrirse.

En consecuencia, este organismo tiene que destinar un interés especial a la alimentación del ganado, si quiere comenzar por obtener la producción de buena leche y abundante.

El señor BRITO. — Estoy argumentando sobre las medidas que se propone que sean adoptadas por las cooperativas de agricultores o aplicadas directamente por este organismo. A continuación me referiré al aspecto a que ha hecho alusión Su Señoría.

Decía que si no se adoptan medidas de control y mejoramiento del estado sanitario, las que no debe ser voluntarias sino obligatorias, no sacaremos nada con estar estudiando un plan o adoptar medidas que, en orden de preferencia, son posteriores.

En seguida, es conveniente propender al mejoramiento de las instalaciones lecheras. Esta es una de las causas esenciales porque, sobre todo en el sur de Chile, es imposible mantener no sólo ganado lechero sino cualquier ganado. Es necesario que existan silos o locales especiales para guardar el forraje y los concentrados y las instalaciones necesarias para mantener los animales protegidos de la intemperie.

Especialmente en estos momentos es oportuno recordar a los Honorables colegas lo que está ocurriendo en las provincias del sur. Con motivo de la excesiva sequía, de los incendios de bosques y matorrales con los cuales se favorecen los animales, se ha producido una mortalidad de ganado que puede calcularse, tal vez, en un 30 por ciento.

Es poco menos que imposible mantener la iniciativa en cualquiera industria, si no se dispone de los elementos indispensables, no ya para mantener en buenas condiciones al ganado, sino para asegurar su vida en las épocas difíciles del invierno.

Se refiere, en seguida, el artículo 5.º, en su letra d), a la alimentación científica. Este es el punto a que se refería hace un momento mi Honorable colega señor Urzúa. En realidad, como él lo ha expresado, la vaca lechera es una verdadera máquina productora de leche y necesita una alimentación adecuada, que le permita transformar el máximo de sus energías en producto, o sea, que le permita transformar la alimentación que se le proporcione, en leche, y al mismo tiempo, mantener en buenas condiciones su sistema óseo, su vida misma y atender, por otra parte, a la alimentación del ternero.

De manera, señor Presidente, que si a la vaca no se le da la alimentación suficiente para atender a la crianza del ternero y a la producción de leche, llegaremos a un fracaso completo.

Para lograr implantar la alimentación científica en el país es necesario establecer las condiciones que pongan al alcance de todos los agricultores los diferentes productos alimenticios; es necesario que existan centros de estudios científicos que recomienden la alimentación más adecuada, dado que las condiciones naturales del país —nuestro clima— son difíciles y, por lo tanto, hay que adaptarse a ellas.

Por otra parte, debemos adoptar las medidas tendientes a abaratar el forraje y a facilitar su transporte, porque en la actualidad no es posible efectuar su traslado del centro del país, que es donde principalmente se produce, a las zonas sur y norte.

Finalmente, al artículo 5.º recomienda una de las principales medidas que deben adoptarse, como es la creación de centros de crianza para terneros.

Sabemos, señor Presidente, que será imposible aumentar la masa lechera si dejamos en manos de los propios productores de leche la crianza de los terneros. Es bien conocido el hecho de que, a los pocos días de nacidos, deben separarse los terneros de la vaca para criarlos artificialmente; pero en la actualidad los productores de leche, que no están dedicados a la crianza de terneros, lisa y llanamente los eliminan porque no resulta económico criarlos.

Se calcula que la crianza de un ternero, hasta la edad de 8 a 10 meses, cuesta, más o menos, 1.200 a 1.500 pesos, en circunstancias que el valor propiamente tal de un ternero de esa edad, es muy inferior. De manera que es antieconómica la crianza de terneros para el productor de leche; debe ser entonces otra persona u otro organismo el que se dedique exclusivamente a su crianza y en especial a la de hembras, que son las futuras productoras de leche y las que van a incrementar la masa lechera para que el país pueda tener la cantidad suficiente para la alimentación.

Como una medida de carácter secundario, pero importante, el Comité Especial deberá propender a que en los premios de exposiciones y concursos de los animales de las razas productoras de leche, se consideren como requisitos fundamentales los antecedentes lecheros.

Contiene este artículo una disposición especial, a la cual ya me he referido, y que dice: "El Comité Especial podrá acordar la obligatoriedad de cualquiera medida sanitaria tendiente a la buena conservación del ganado. Esta medida deberá ser ratificada por Decreto Supremo".

Legalmente podría contemplarse la vacunación obligatoria del ganado lechero contra la enfermedad de Bang, y si fuera científicamente posible y acertada, la vacunación contra la epizootia.

El artículo 6.º se ocupa del poder comprador, y esto es esencial porque si estimulamos a los productores para que obtengan un gran aumento en su producción, es necesario crear un poder comprador que la absorba totalmente.

El Comité recomienda el establecimiento de un Consorcio Comercial Lechero que abarque a los productores, a las plantas higienizadoras e industrializadoras y a los organismos semifiscales interesados en esta industria.

Este consorcio tendrá por objeto racionalizar la producción de las plantas ya existentes e instalar nuevas en aquellas regiones del país aptas para esta industria.

En la actualidad existen numerosas plantas de carácter particular que han hecho una gran obra y que han servido, en realidad, en forma indirecta para que los productores proporcionen en forma abundante este producto. Podría citar lo ocurrido en la provincia de Bio Bio, donde hasta hace pocos años se producía muy poca leche y donde hoy día hay grandes establecimientos lecheros que sumi-

nistran una cantidad enorme de leche que, industrializada, sirve para consumirla en todo el país. Además, estos establecimientos fabrican manteca y queso, productos que son llevados a los diferentes puntos de la República donde, en la actualidad, no existe esa producción.

Y este problema es ahora mucho más importante que nunca, porque me he informado de algunas disposiciones del Gobierno argentino, en el sentido de prohibir la exportación a Chile de manteca...

El señor IZQUIERDO. — ¡Igual cosa va a pasar con la carne!

El señor BRITO. — ... de manera que, por eso, nos encontramos con que hoy día no tenemos en Chile la manteca necesaria para el consumo, no diré en gran escala, sino en mínima escala.

En segunda, esta disposición, en su letra b), faculta a este Comité Especial para "autorizar la instalación de nuevas plantas o la ampliación de las existentes, ya sea donde exista obligatoriedad o no del consumo de leche pasteurizada."

En casos calificados, el Comité Especial podrá autorizar la venta de leche fresca no pasteurizada, en aquellas zonas o ciudades en que exista el consumo obligatorio de la leche higienizada, con el voto conforme de los tres Ministros que integran el Comité.

Esta disposición, señor Presidente, ha sido colocada en el proyecto a instigación de los miembros de la Comisión de Agricultura que representan en esta Honorable Corporación a la provincia de Cautín, quienes sufrieron, hace poco tiempo, en carne propia las consecuencias de un verdadero monopolio de parte de una institución que no expendía el producto con la higiene ni en las condiciones de consumo que son necesarias. Por eso se estableció esta disposición que faculta al Comité para autorizar la venta de leche fresca no pasteurizada en aquellas zonas o ciudades en que exista el consumo obligatorio de la leche higienizada.

Con esta disposición se libera a esta zona de un monopolio que ha sido tan combatido y que ha llegado a ser odioso en ciertas épocas.

El artículo 7.º se ocupa del fomento del consumo de la leche. En realidad, la finalidad de este proyecto es esa: el aumento del consumo de la leche y que exista la cantidad suficiente de este alimento para las necesidades mínimas de la población y como medida de sanidad, previsión y defensa de la raza.

La Comisión no ha querido insertar en este proyecto otras disposiciones relacionadas con el consumo, porque ya existe en la Cámara un proyecto que contempla en forma detallada las medidas que deberán adoptarse para la protección de la niñez, y en el cual deberán involucrarse las disposiciones más importantes que tiendan a esta finalidad.

Sin embargo, en el artículo 7.º se consideran algunas medidas. Efectivamente, dice este artículo: Este Comité Especial procurará el consumo racional de la leche por la población, por medio de una distribución ordenada y barata; de la extensión del desayuno escolar; de la creación y mantenimiento de bares lácteos, especialmente en los centros obreros, y de la educación y propaganda en el factor consumidor, especialmente para la alimentación del niño y el adolescente. Las Juntas de Auxilio Escolar, dependientes del Ministerio de Educación Pública, deberán destinar no menos del 60 por ciento de sus presupuestos para la compra de leche, ya sea fresca, en polvo o condensada, a fin de darla a los escolares de su jurisdicción.

Se contempla, además, en el inciso final de este artículo, una disposición que es obvia y que tal vez no debió haberse consignado en este proyecto, porque es una cosa de humanidad y de justicia y que estoy seguro que en casi todos los fondos se realiza. Ella dice que los patrones de los fondos donde exista lechería deberán distribuir raciones de leche a las familias de sus inquilinos, y que igual obligación tendrán para con sus trabajadores aquellos que se dedican a esta industria.

El señor TRONCOSO. — Su Señoría sabe que en todos los fondos se les da una vaca, para eso fin, a los inquilinos.

— VARIOS SRES. DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor BRITO. — Sin embargo, de la redacción de este artículo se desprende...

El señor DELGADO. — Pero eso no es una regla general.

[Ojalá que fuera así!]

El señor TRONCOSO. — Siempre es así.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Ruego al Honorable Diputado no interrumpir.

El señor DELGADO. — Se hace por rara excepción.

El señor BRITO. — En realidad, lo que se ha querido establecer es la obligación de los patrones de distribuir raciones de leche a las familias de los obreros que intervienen en la explotación de las lecherías, porque hay que considerar que los fondos se dedican a diferentes ramas de la producción, como ser: maderas, cultivos de cereales, etc., y la idea fue de que se estableciera la obligatoriedad respecto a aquellos obreros que se ocupan en la producción de leche, no en la producción general, y por un error de redacción se le ha dado una mayor extensión a esta obligación.

El artículo 8.º contiene algunas normas generales para la concesión de créditos.

Al iniciar mis observaciones expresaba que existen actualmente ciertas medidas esporádicas, sin una planificación efectiva, que han sido adoptadas por la Corporación de Fomento de la Producción y por la Caja de Crédito Agrario, en orden a otorgar créditos para el fomento de la producción lechera. Pero debo decir, señor Presidente, que la forma en que estos créditos se conceden es deficiente. No remedia en nada la falta de crédito que existe para los agricultores, y sobre todo para una industria como ésta, que requiere cuantiosos desembolsos en lo que se refiere a las instalaciones de establos y anexos; en lo que respecta a la adquisición de la masa lechera, que es costosa, y, en fin, en todo lo que se relaciona con la alimentación misma del ganado y con la adquisición de una serie de maquinarias que son necesarias para una producción científica y económica de la leche.

El señor URZUA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BRITO. — Con todo gusto.

El señor URZUA. — Yo estimo, señor Presidente y Honorable colega, que el artículo 8.º va a surtir efectos contraproducentes, porque el problema lechero, o sea, el problema

de fomento de la producción, estriba esencialmente en la concesión de créditos. Este artículo, en vez de facilitarnos viene a poner trabas y a hacer más engorrosa su concesión. Los grandes hacendados podrán cumplir con el trámite de llegar hasta este Comité Especial, y, en seguida, a la institución que le va a conceder los créditos, para que vayan los inspectores respectivos y cerciorarse, en sus fundos, de cómo tienen los establos, los galpones, y de la existencia de pasto, forraje, etc. Pero, señor Presidente, hay una infinidad de pequeños propietarios, especialmente alrededor de grandes ciudades, que explotan la leche de tres, cuatro, cinco o diez vacas que no van a poder llegar jamás a cumplir con esta serie de tramitaciones. Está bien que estas instituciones de crédito concedan los créditos que recomende este Comité Especial, pero no creo que sea necesario y previo que este organismo informe sobre la conveniencia de otorgarlos o no.

Esto va a traer consecuencias enteramente contraproducentes y, por eso, Honorable Cámara, voy a formular indicación para que se suprima este artículo 8.º, pues, como he dicho, no va a producir efectos sino muy relativos.

El señor BRITO. — Creo que, en parte, tiene razón Su Señoría...

El señor URZUA. — Tal vez en la totalidad...

El señor BRITO. — ... pero en lo demás, no, porque me parece imprescindible y de absoluta necesidad que la institución que otorga un crédito pueda controlar que el sea invertido en la finalidad que se ha tenido en vista al solicitarlo.

El señor URZUA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BRITO. — Esto es algo lógico.

El artículo es improcedente en cuanto no recomienda a las instituciones que aumenten el crédito. En este sentido, tiene razón Su Señoría, porque es insuficiente el crédito. Esto es indiscutible. Pero en lo demás no está en la razón, porque creo que es indispensable que, al otorgarse un crédito controlado, haya una manera efectiva de controlarlo. Y, precisamente, quien controlará este crédito será el Comité que se encargará de la planificación general de la producción lechera.

El señor URZUA. — Pero, señor Diputado Informante, va a existir un doble control. De hecho, la institución que otorga el crédito verificará las necesidades del peticionario por intermedio de sus inspectores.

Va a existir, entonces, un doble control: por un lado controlará la institución que otorgará el crédito y, al mismo tiempo, este organismo de fomento de la producción lechera hará una inspección previa para examinar si realmente el predio sobre el cual va a recaer el préstamo o donde van a estar las vacas que van a ser materia de este préstamo, reúne tales o cuáles condiciones.

El señor BRITO. — Pero, señor Diputado...

El señor URZUA. — Esto va a ser posible sólo en los grandes predios, pero no en los predios pequeños. Estos últimos van a tener deficiencias que no podrán subsanar, porque su capacidad financiera no se les permitirá.

No puede ser el espíritu de esa disposición impedir a esa gente, que puede producir leche, y en condiciones más o menos apreciables, que pueda obtener créditos, por no tener todos los requisitos que va a exigir este organismo de crédito. Creo que esto sería un error profundo. Así vamos a llegar al gran monopolio lechero de los grandes productores y vamos a quitar el pan de la boca y la leche a una infinidad de familias que, alrededor de las ciudades, ganan su vida explotando, precisamente, cinco o diez vacas.

Por estos motivos, voy a hacer indicación para que se suprima el artículo 8.º.

El señor BRITO. — Considero errónea la apreciación de Su Señoría, porque tendrán perfecta garantía todos los productores de leche.

En otro artículo se recomienda que se cooperen los productores. Cualquier productor de leche podrá cooperarse y, por intermedio de la cooperativa, podrá obtener toda clase de facilidades. Además, el control que se reserva el Comité Especial Lechero no es un control individual...

El señor BORQUEZ. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BRITO. — ... sino que es un control general respecto de la planificación...

El control del crédito, como muy bien lo dice Su Señoría, lo tendrá la Caja de Crédito Agrario por intermedio de sus inspectores.

El señor BORQUEZ. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor URZUA. — Ruego a Su Señoría que me conceda una última interrupción.

El señor BRITO. — Le ruego la señor Diputado que me perdone, ya voy a terminar. Después podrá usar de la palabra Su Señoría.

El señor BORQUEZ. — Al señor Garretón, si me permite Su Señoría, le asalta una duda. Dice que la ley manda, prohíbe o permite, pero jamás recomienda.

Un abogado, con conocimiento de este asunto, podría resolver la duda del señor Garretón.

El señor BRITO. — En realidad, la observación del Honorable señor Borquez no tiene relación con el proyecto que se discute.

Termino pidiendo, a nombre de la Comisión, a la Honorable Cámara que preste su aprobación a este proyecto, que es la primera iniciativa tendiente a resolver el problema de fomento de la producción lechera. En realidad, hay un verdadero interés social en que se produzca bastante leche, para que el pueblo tenga una alimentación mínima y los niños del futuro puedan ser hombres físicamente sanos y útiles.

El señor TRONCOSO. — Eso sólo se alcanza con la absoluta libertad de comercio.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Bart.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DELGADO. — Y el decreto 3.607 que se citó en la Comisión, ¿qué alcance tiene?

El señor BART. — He oído con atención las palabras optimistas y benévolas que ha pronunciado el Honorable Diputado Informante en favor de este proyecto.

En esta Cámara, durante los quince años que soy Diputado, he oído muchas palabras optimistas con respecto a diversos proyectos de ley, planificados en forma modesta algunos, y en forma fantástica, otros. Pero, realmente, una larga experiencia me ha hecho escéptico respecto de la idea de que se pueda crear carne, pan o leche por medio de leyes y reglamentos.

Estamos enfermos de esta planificación aguda. Los planes sobran, pero ninguno de ellos ha dado el resultado más exiguo. Pero fracasos tras fracasos, como he dicho, no les enseñan nada a las cabezas duras de estos plani-

ficadores a los cuales se les puede aplicar la calificación con que Goethe designaba a estos sabios "bestias a fuerza de saber".

Tratar el problema de la leche individualmente, desconectándolo de la agricultura en general, que es el gran problema en nuestro país, y con el cual aquél tiene vinculaciones imposibles de separar, es obra de gente que no entiende la estrecha interdependencia que tienen todos estos fenómenos económicos.

Todavía más, el problema agrícola no se puede tratar seriamente sin relacionarlo con los problemas generales de la economía chilena. Esto es el ABC de una economía realista y moderna y quien no entienda esto, no entiende nada...

El señor BORQUEZ. — ¿Me permite, Honorable Diputado, una breve interrupción? Su Señoría, al tratar este problema, está diciendo la Biblia.

La verdad es que hay que adoptar una política económica general. No se pueden atender dos teorías económicas en contraposición. Eso es lo que está fallando.

No se puede tratar este problema de la leche, sin adoptar una política económica general en el país; una vez resuelto este plan, se podrá estructurar las diversas actividades; pero empezará con una ruedecilla de la máquina, es imposible.

El señor BART. — Celebro las declaraciones de Su Señoría y lamento que esté un tanto distante para darle un abrazo, pues pocas veces he encontrado personas lo suficientemente inteligentes que entiendan en esta forma estos problemas.

Como he dicho, estamos aburridos y el país lo está aún más con estos planificadores por secciones. Desde hace unos doce o catorce años estamos abocados a los problemas de la leche, de la carne, de los tranvías, de la vivienda, etc., y cada día han brotado individuos especializados, intolerantes y dogmáticos, que porque han estudiado una pequeña sección de la Economía, creen que dominan todo el problema. Estos son los especialistas, plaga nacional.

Sin embargo, hay hombres sencillos que, sin tener conocimientos de economía técnica, explican el problema en forma mucho más clara que en esta Honorable Corporación. Muchas veces, hablando con un mayordomo de campo, veo más talento en esa cabeza, que no está pulida, que en hombres que se dicen doctores, profundos en todas las ramas de la economía.

Y debe saber la Honorable Cámara que el país está cansado de estos ensayos. No somos ratones de laboratorio para que, día a día, gente llena de pretensiones esté experimentando en nosotros. En el fondo es gente estúpida... Los que no tratan como conejillos de Indias, y nosotros que nos dejamos tratar así...

El señor TRONCOSO. — ¡Muy bien!

El señor BART. — Y esos técnicos, que con audacia y frescura sin igual nos tratan, como he dicho, como a ratones en la mesa de vivisección, para aplicar en nosotros todas las absurdas teorías de que están llenas sus mentes afiebradas y huecas.

No sé en qué otra parte del mundo, Honorable Cámara, pueda haber otro pueblo tan paciente como el nuestro, paciente como el buey, pero que soporta contribuciones, reglamentaciones...

Un señor DIPUTADO. — Hambre.

El señor BART. — ... el hambre...

El señor ACHARAN ARCE. — Y el Comisario del señor BART. — ... el Comisario y la estúpidez general, que es peor.

Acabo de leer en un diario de ayer, que la Argentina ha prohibido la exportación de manteca. Había una comisión de pseudotécnicos en Argentina tratando de que nos suministraran carne.

[No es una vergüenza, Honorable Cámara, que un país como el nuestro esté a merced de la economía extranjera en lo que respecta a alimentación?]

El señor CARDENAS. — Menos mal que no está presente el señor Ministro de Agricultura.

El señor BART. — Lo diría en la misma forma, Honorable Diputado, porque como ya he manifestado, no solo yo, sino todo el país, está realmente cansado de ensayos que a nada conducen.

Todos estos organismos que se han creado, como el Instituto de Economía Agrícola, el Comisariado ya van siendo el hazmerreir del público; los son los nacionales que el país debe soportar aunque sean poco divertidos.

Si queremos ser una nación independiente y digna, en primer lugar debemos atender a nuestra alimentación, y no es con leyes ni con reglamentos ni con comisiones como se solucionan los problemas; las cosas son más simples y claras.

Hubo un filósofo griego, Sócrates, que todos los Honorables colegas conocen...

El señor TRONCOSO. — O qué deberían conocer.

El señor BART. — ... o que deberían conocer, como dice el Honorable colega, cuyo sistema filosófico se basa en los "porqués". ¿Por qué no hay carne? ¿Por qué no hay leche? ¿Por qué está pobre el país? Son preguntas simples que tienen también, una respuesta simple: porque la agricultura no rinde. He probado cien veces en esta Honorable Cámara, y la estadística lo confirma, que la industria agrícola no renta el cinco por ciento.

El señor RUIZ. — ¿De dónde salen entonces los agricultores ricos?

El señor BART. — La cosa es clara y simple: la agricultura no renta, y una industria que no renta lo suficiente para producir, capitalizar y progresar, no se la alivia con leyes como ésta.

En cambio, la industria manufacturera rinde el veinte, el treinta y el cuarenta y más por ciento. Se produce entonces un fenómeno claro de gravitación de inversiones, y de esfuerzo y, en cambio en el campo no hay un hombre de mediana inteligencia que quiera seguir exponiendo su tiempo, su dinero y su seguridad personal. Y digo su seguridad personal, porque en nuestro país se ha creado una atmósfera de anticipación general alrededor del hombre que trabaja y produce...

El señor TRONCOSO. — Sobre todo el agricultor.

El señor BART. — El agricultor es el malhechor público número uno en este país, y sin embargo no es sino la víctima propiciatoria e inocente de un proceso de empobrecimiento general.

He preparado a la ligera un cuadro, que yo mismo califico de optimista o fantástico, digamos del cándido Voltaire, en el que muestro los costos y renta de una explotación mixta lechera corriente. Veamos:

COSTOS Y RENTA DE UNA EXPLOTACION MIXTA LECHERA CORRIENTE

Inversiones:

Valor de 200 Hás. de terreno, edificios, galpones, etc. a \$ 3.000 cu. \$ 600.000

80 vacas regular clase a \$ 1.800 cu. 144.000

4 toros buena clase a \$ 5.000 cu. 20.000

\$ 20.000; como puede servir tres años, la amortización anual sería de \$ 20.000

Maquinarias, segadoras, rastrillos, enfardadora, carros, etc. 70.000

CAPITAL ... \$ 820.000

Gastos anuales:

Siembra y cosecha de pasto-forraje de invierno \$ 12.000

Sueldos de 4 vaqueros a \$ 5.000 anuales, cu. 20.000

Contribuciones, seguros, etc. 12.000

Interés 5 por ciento sobre el capital de \$ 820.000 41.000

(No se contemplan imprevistos, enfermedades, muertes ni epidemias).

TOTAL DE GASTOS AL AÑO \$ 85.000

Producción anual teórica o ideal:

70 terneros buena calidad que deben ser vendidos de siete meses, a la entrada de invierno para descargar los potreros, \$ 600 cu. \$ 42.000

560 litros diarios de leche durante 3 meses a \$ 1.00 el litro 50.400

TOTAL DE ENTRADAS EN EL AÑO ... \$ 92.400

Menos gastos ... 85.000

UTILIDAD LIQUIDA ANUAL \$ 7.400

Analicemos este cuadro que yo, como agricultor, sé que contiene cifras falsadas al máximo de optimismo. Observen los Honorables Diputados que fijo el precio de las vacas de raza regular a mil ochocientos pesos cada una...

El señor SANDOVAL. — No hay vacas por ese precio.

El señor TRONCOSO. — Por eso que es optimista el cálculo.

El señor BART. — Optimista al máximo. Pero continúo, la hectárea con edificios, galpones, etcétera, a tres mil pesos; los toros de buena raza a cinco mil pesos; las maquinarias, segadoras, arados, carretas y otros en setenta mil pesos.

El señor SANDOVAL. — Es excesivamente barato.

El señor BART. — Ahora, en los gastos anuales tenemos un total de ochenta y cinco mil pesos; pero hago notar que no he contemplado salario vital ni regalías ni rubro alguno que encarezca el costo de mantener cuatro vaqueros; estos son hombres ideales, sencillamente, que no existen en la realidad.

La producción teórica ideal es de setenta terneros de buena raza que deben ser vendidos a los siete meses.

El señor BRITO. — Es demasiado; el sesenta por ciento.

El señor BART. — Por eso mismo he dicho que esto es un cuadro ideal.

Estos animales deben de ser vendidos, repito, a la entrada del invierno. Se obtiene por ellos la suma de 42 mil pesos. Quinientos sesenta litros de leche diarios durante tres meses, a un peso el litro, son 50.400 pesos, que, sumados a los 42.000 anteriores, dan un total de producción anual, teórica e ideal de 92.400 pesos. Deducimos los gastos de ochenta y cinco mil pesos en el año y tenemos que la utilidad líquida para estos "hambreadores", enemigos públicos número uno del pueblo, para estos verdaderos malhechores, es de 7.400 pesos.

Y éste es un cálculo optimista, señores Ministros.

Ahora de estos hechos vamos a deducir la realidad cruda y escueta. ¿Green los señores Ministros que un hombre medianamente inteligente va a arriesgarse a producir carne y leche para obtener una renta anual de 7.400 pesos con una inversión de 800 mil pesos de capital?

El señor QUINTANA BURGOS (Ministro de Agricultura). — ¿Qué es lo que pretende probar Su Señoría con los datos que ha dado a conocer?

El señor BART. — Pretendo probar, señor Ministro, que es inútil que el Gobierno y los Ministros traten de solucionar los problemas por medio de leyes y reglamentos, sin tomar en cuenta la realidad económica: Inversión y Renta.

El señor QUINTANA BURGOS (Ministro de Agricultura). — Entonces, ¿queremos el Congreso, porque si las leyes no sirven para solucionar estos problemas...

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BORQUEZ. — O bien que se "cierren los Ministros".

El señor DELGADO. — La solución sería que renunciaran los Ministros incapaces.

El señor CONCHA. — ¿Que se cierre el Congreso y dejemos abiertos los Ministerios, dice el señor Ministro?

El señor VALDEBENITO. — Que quede constancia de las palabras del señor Ministro.

El señor TAPIA. — Que quede constancia de la declaración del señor Ministro en la versión taquigráfica de la sesión, señor Presidente.

El señor GARDEVEG. — Ha sido desgraciada la frase del señor Ministro.

El señor QUINTANA BURGOS (Ministro de Agricultura). — Yo no tengo ningún temor de que se deje constancia de mis palabras, pues si el Honorable Diputado señor Bart dice que con leyes no se pueden solucionar los problemas, ¿para qué está el Congreso entonces?

El señor CONCHA. — ¿Y el señor Ministro puede decirnos para qué está el Gobierno?

El señor BART. — Y yo afirmo, señor Ministro, que estos problemas no se solucionan en ningún sentido con leyes absurdas.

El señor DELGADO. — Porque las leyes se burlan; no se aplican...

El señor ALDUNATE. — Pero si el Gobierno representa a Su Señoría.

El señor DELGADO. — Ahí tienen Su Señoría la forma como ha aplicado la ley sobre Facultades Económicas al Ejecutivo.

El señor TRONCOSO. — Todas las leyes de planificación económica son absurdas; son antinaturales.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Ruego a los Honorables Diputados evitar los diálogos y guardar silencio.

El señor TAPIA. — Y mañana el Ministerio festeja su primer aniversario.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Está con la palabra el Honorable señor Bart.

Puede continuar Su Señoría.

El señor BART. — Señor Ministro, celebro que Su Señoría esté de acuerdo con mis palabras; que piense que los problemas económicos no se solucionan con planes ni con leyes ni con reglamentos; que sólo se solucionan con buen sentido y con números.

El señor BARRIENTOS. — Eso no lo ha dicho el señor Ministro.

El señor BART. — Pero el proyecto que nos ha traído Su Señoría es un proyecto totalmente desconectado de los números y de las realidades.

El señor DELGADO. — Con leyes no se solucionan nada.

El señor QUINTANA BURGOS (Ministro de Agricultura). — De las palabras no puede deducir el Honorable Diputado que esto de acuerdo con lo que está sosteniendo.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BART. — ¿Que Su Señoría dice que está de acuerdo?

El señor BARRIENTOS. — ¿Cómo va a estar de acuerdo el señor Ministro con un absurdo?

El señor BART. — ¿Cuál es el absurdo?

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CONCHA. — Lo absurdo es el proyecto que envió el Ejecutivo a propósito de la leche.

El señor BARRIENTOS. — Pero Su Señoría participó en la discusión de este proyecto, en la Comisión...

El señor CONCHA. — Por eso es que la Comisión lo rechazó completamente.

El señor BERNALES (Vicepresidente). — Nuevamente ruego a Su Señoría evitar los diálogos.

Está con la palabra el Honorable señor Bart.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Lo absurdo es que el Gobierno está realizando la política de Su Señoría.

El señor CONCHA. — ¡Si realizara la política de Su Señoría, habríamos desaparecido o estaríamos viviendo como en Rusia!

El señor TRONCOSO. — Lo absurdo es un control económico estatal como lo pretenden los Honorables Diputados de la Izquierda.

— SUEÑAN LOS TÍMBRES SILENCIADORES.

El señor ARIAS. — ¿Por qué no hace sonar los tímbrs más fuertes, señor Presidente?

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Un señor DIPUTADO. — ¡Y éste es un estado de la "unidad nacional"!

El señor ESCOBAR (don Andrés). — ¡La unidad nacional que se propicia no es para traer al país la paz, sino para favorecerlo!

sacrificio para los consumidores. Ahora bien, de no intervenir el Estado en la solución de este problema, dejaríamos obrar a la ley de la oferta y la demanda.

Los productores aseguran que no es económico cargar a un peso ochenta el litro de leche en la Central, y que sólo entregándola a dos pesos cuarenta, podrían sacar la legítima utilidad a que aspiran.

El Estado ha intervenido en estas circunstancias, declarando que no es posible aumentar el precio de la leche porque ello significaría atentar contra los consumidores. Se mantendrá a un peso ochenta el litro de leche, pero será necesario compensar esta pérdida de utilidades a los productores sin que la diferencia salga del bolsillo de los consumidores, por lo menos, por la vía directa, pagando un precio mayor por el litro de leche.

El señor TRONCOSO.— Ha dicho la verdad el señor Ministro, al afirmar que tal diferencia no saldrá por la vía directa, pero...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DELGADO.— Es necesario modificar el artículo 4.º del Decreto N.º 3.607, señor Presidente. El señor QUINTANA BURGOS (Ministro de Agricultura).— No se diga entonces, de acuerdo con determinada doctrina, que no se acepta la intervención del Estado en este problema; y díjase, de una vez por todas, que no quieren que el Estado intervenga, pero no soliciten tampoco los agricultores y los productores su intervención sólo a favor de ellos y las combatan cuando va en beneficio de otras ramas de la agricultura.

El señor BART.— Continúa, señor Presidente. El señor Ministro dice, con cierta razón, que los agricultores solicitan la intervención del Estado; yo le digo que la solicitan en parte mínima; pero que, en cambio, hay otras ramas de la producción que no solicitan esta intervención del Estado sino que la compulsionan, la exigen, la obligan por vías directas y usurarias, que muy pocos conocen...

UN SEÑOR DIPUTADO.— ¿Cuál? El señor BART.— Sostengo, señor Ministro, que es absurdo, que es poco inteligente —y permítaseme la expresión— que un hombre de Estado quiera solucionar con una ley parcial un problema que es general, un problema que es de rentabilidad, de armonía general de precios y de armonía general de rentas.

Como es posible que haya capital, que haya inteligencia, que haya dedicación a una industria que no tiene ni renta, ni seguridad, ni simpatía, como la agricultura?

Entonces es inútil que se venga con medidas pequeñas y parciales a querer suplir estas tres condiciones que son esenciales para que un hombre inteligente, un hombre de impulso, un hombre patriota se dedique a explotar un rubro que está mal visto por la opinión pública, que es incomprendido y que no tiene absolutamente ninguna seguridad.

Cuando se dictan leyes que yo llamo demagógicas, como lo que se está haciendo actualmente con los productores de carne, a los que se quiere obligar, en este tiempo a vender la carne a un precio inferior al costo, no se puede obtener una solución si no se trata de buscarla en relación con los otros problemas.

El señor IZQUIERDO.— ¡Muy de acuerdo! El señor BART.— Es absurdo querer tratar un problema separadamente del otro: el problema de la carne, el de la leche y el de la siembra, es uno solo. Por eso es que yo considero que, aunque este proyecto pueda estar lleno de buena voluntad —eso no lo dudo— la buena voluntad sola no sirve cuando se trata de materias tan grandes como éstas, que están íntimamente relacionadas con otras. Se necesita valor y se necesita real inteligencia.

He sostenido que desde hace poco tiempo desde hace 12 o 14 años atrás, el problema agrícola se ha venido agudizando en Chile, y me hago la simple pregunta: ¿por qué ahora no tenemos pan, carne y leche?

(No le llama poderosamente la atención a Su Señoría que sólo desde hace 12 o 14 años atrás se haya venido produciendo este fenómeno? ¿No se han preocupado de estudiar los "porqués" simples, sencillos, de estos problemas...?)

El señor QUINTANA (Ministro de Agricultura).— Su Señoría, como agricultor, debe saber mejor que yo cuáles son las razones por qué en este tiempo esos productos han escaseado más que en años anteriores, problema que no es nuevo en Chile. Problemas nacionales y problemas locales.

El señor BART.— El problema nacional es un problema crónico, señor Ministro. La industria agrícola fue duramente castigada por la crisis económica de los años 1930-1931, que fue una crisis artificial, ¿dijérase bien la Honorable Cámara?—una crisis artificial, criminal: que fue provocada por ciertos círculos usurarios y bancarios de Santiago, que le dieron un golpe de muerte a la agricultura, que desde entonces se arrastra pesadamente, sin que hasta ahora haya podido reponerse de sus efectos y capitalizar.

Si a esto añade Su Señoría, por un lado, una política de contribuciones absurdas, de gastos excesivos, de reglamentaciones y de persecución, y por otro lado, a eso le agrega la falta de pasto —que ha habido este año, las heladas, las lluvias, el cierre de la cordillera, comprenderá Su Señoría que es imposible que en estos momentos, se pueda vender, como lo pretenden los organismos de Gobierno, la carne a siete pesos kilo, puesta en valijas.

El señor IZQUIERDO.— ¿Si me permite, Honorable señor BART?

El señor BART.— Como he dicho, el problema de la carne está íntimamente ligado a todos los demás problemas agrícolas; de manera que si Su Señoría ataca el problema de la leche, indirectamente ataca también el problema de la carne. Es imposible cerrar un pequeño portillo que se produce en un barco, si en el otro costado hay una brecha más grande. Por eso, todos estos problemas deben tratarse en conjunto...

El señor DIAZ.— Hay que hacer planes... El señor BART.— Falta un plan de coordinación para afrontar todos estos problemas en conjunto...

El señor DIAZ.— Para que no se ande planeando en uno o en otro, como los plebiscitos...

El señor BART.— La interdependencia que existe entre todos los problemas agrícolas así lo exige; pero los economistas diletantes que tenemos aquí no lo han entendido, todavía así...

El señor BORQUEZ.— ¿Me perdona, Honorable señor BART?

En el fondo, todo radica en esto: o se aplica una economía dirigida o se va a la libre concurrencia, como en la economía liberal...

El señor TRONCOSO.— Claro, no se pueden estar haciendo inferios, entre ambos sistemas porque son enteramente antagónicos y se excluyen. Y no se puede adoptar una política económica de esta índole cuando se gobierna con hombres que siguen teorías económicas totalmente opuestas. Su Señoría va a encontrar que estos problemas se solucionan cuando se implanta una política económica definida; y entonces, podrá ser ella objeto de los estudios y de las críticas que puedan hacerse. Pero cuando no hay una política económica determinada, como ahora...

El señor TRONCOSO.— Pero ahora tenemos una economía dirigida, Honorable colega.

El señor BORQUEZ.— ¿Me perdona, Honorable colega?

En el país no tenemos actualmente una economía dirigida...

El señor TRONCOSO.— Más dirigida no puede ser...

El señor IZQUIERDO.— Que no se mezclen... El señor BORQUEZ.— Lo está demostrando lo que dice el Honorable señor BART, ya que con toda claridad, expresa que el problema no se aborda dirigiéndolo —es la palabra— en toda su extensión, sino que entra a dirigirse en uno de sus

aspectos, como los puntos. Entonces, ¿qué pasa?

El señor TRONCOSO.— ¿Y quién ha intervenido aquí? ¿Qué factor ha intervenido? Ni el comercio ni la agricultura...

El señor BORQUEZ.— Entonces tenemos que entrar a considerar los otros problemas para hallar la forma como puede producirse la leche con menor costo. La limpia de los bosques del sur, por ejemplo, tampoco ha sido intervenida por el Estado. Y así encontramos que todos los problemas relacionados con la agricultura obedecen, por una parte, a la libre concurrencia y, por otra, a la economía dirigida.

El señor BART.— Tiene en gran parte razón Su Señoría; pero, como digo, la agricultura está intervenida indirectamente. Eso es lo grave; y voy a tratar de demostrarlo.

La economía de un país tiene que ser una economía armónica. Nuestro Presidente del Partido Agrario, don Eduardo Neococha Nervo, ha publicado un libro que es simple y corto, pero de una claridad y precisión tales que sería interesante que todos los señores Diputados se informaran de él. La economía de un país no es un caso parcial, dice el señor Neococha; es un desarrollo por etapas. Hay que desarrollar, primero, la etapa de la industria agrícola, a la cual hay que darle todo el desarrollo posible; pero aquí la industria está intervenida indirectamente, porque hay fuerzas enormes que sacan una enorme ventaja de las rentas nacionales, como es la industria manufacturera protegida por los derechos aduaneros, derechos enormes que pesan sobre la agricultura; así, hay intervención que no se debió realizar, que es perversa, destructora. El problema nuestro no es un problema de crédito, de facilidades legales; no es nada más que un simple problema de rentabilidad respecto a la agricultura; sin que esté intervenida por fuerzas armónicas; y, así, vemos que le afectan las fuerzas usurarias de las industrias con ganancias indebidas.

Yo he dicho en esta Cámara varias veces que yo, agricultor, vendo cueros a \$ 5 el kilo y en \$ 500 compro el kilo de zapatos; respecto a la lana, vendo a \$ 11 el kilo, y compro el kilo de ropa a \$ 500 o \$ 1.000. ¿Cómo es posible entonces que el agricultor, a quien su industria produce una renta del 4 o 5 por ciento, pueda obtener una renta frente a gastos crecientes, que son crecientes y artificiales debido a la intervención del Estado?

¿No le llama la atención a la Honorable Cámara que la mayor parte de las rentas del Estado sea obtenida de la industria? ¿Creen Su Señoría que la industria paga gratuitamente al Estado los sesientos o setecientos millones de pesos, con los cuales contribuye a la riqueza nacional? No, señor Ministro. Los paga el consumidor. Esto hace que, indirectamente, estas fuerzas graviten sobre nosotros. De ahí emana el hecho de que la agricultura, cada día, sea más decadente en Chile, porque, como he dicho —y tendré que repetir muchas veces— no hay un hombre que sea realmente inteligente, tenaz y patriota que invierta su capital y su esfuerzo en una industria que renta un cuatro por ciento al año, como lo dejó demostrado en este cuadro.

Entonces, señor Ministro, creo que es un sueño vano, una ilusión, o, lo que es peor, un engaño criminal querer tratar este problema de la leche, de la carne, del vestuario y de la vivienda, en forma separada. El Gobierno debiera ponerse a una mayor altura, la de nuestras posibilidades reales, y no tratar, por medio de leyes o parches parciales, de solucionar también parcialmente un problema complejo como es éste.

Por eso, señor Presidente, a mí me parece que este proyecto no es conveniente. Es cierto que él está lleno de buenas intenciones. No puedo ser tan malévolo para decir que el Gobierno no envía un proyecto que, en realidad, no responde a la finalidad de producir leche barata para el pueblo; pero, tal como está concebido, tanto en sus líneas generales como en el detalle, no va a surtir ningún efecto, como tampoco han surtido efecto algunos todavía en nuestra economía nacional —una economía anárquica, destructora— todas las buenas intenciones que han venido aplicando en nuestro sufrido cuerpo nacional los Gobiernos de los últimos años.

Por eso, Honorable Cámara, no voy a prestarle mi aprobación a este proyecto.

He terminado, señor Presidente. El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BERNALDES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social).— Señor Presidente, he estado profundamente que un proyecto de la trascendencia del que se trata en estos instantes, por que va involucrada en él la alimentación de nuestro pueblo, a través de un elemento que es fundamental, la leche, se discuta en esta Honorable Cámara sin la serenidad necesaria para llegar a conclusiones lógicas y determinar la utilidad o no de él.

Se afirma y se grita que el proyecto del Ejecutivo es absurdo. Señor Presidente, debo contestar de inmediato a eso, porque la idea de legislar sobre esta materia nació en el Ministerio de Salubridad frente a la realidad del problema alimenticio en Chile, y muy especialmente, en lo que se refiere a la leche.

A propósito de esto, quiero dar algunos datos del consumo de leche en el país, no de la actualidad sino de años anteriores. No sólo ahora falta leche; ha faltado siempre.

De los estudios practicados por los doctores Mardones y Cox, se desprende que en el año 1936 se producían 227.770.000 litros de leche en el país. Esta cantidad aumentó, en el año 1942, a 240.000.000 de litros. Ahora bien, señor Presidente, el Comité de las Naciones, que hizo un estudio en Chile, por medio de los señores Prunés y de otro cuyo nombre no recuerdo, sobre las necesidades de consumo de la población, llegó a la siguiente conclusión: que en Chile se necesitaban, para la alimentación racional, 1.190.000.000 de litros de leche al año. Nuestra producción no llegaba, en ese momento, a 240.000.000 de litros.

El doctor Mardones, ajustando esta cifra y disminuyendo la cantidad necesaria para un consumo racional a menos de la mitad, llegaba a la siguiente conclusión: necesitamos 595.000.000 de litros en el año y producimos 240.000.000. Tenemos una déficit de producción lechera de 355 y tantos millones de litros en el año.

Esta es la razón por la cual el Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social se preocupó fundamentalmente de este problema hasta llegar a enviar al Congreso este proyecto de ley.

El objetivo que se persigue con este proyecto es coordinar todos los esfuerzos, orientando a los agricultores hacia una buena producción lechera. En esto, señor Presidente, se ha actuado de acuerdo con los productores de leche. Ellos han encontrado que es conveniente orientarlos en la acción para fomentar la producción de leche.

Tenemos, por un lado, que la leche, siendo un alimento fundamental, no puede ser expandido a un precio caro al público, y, por otro lado, que el costo de la producción es amplio. Entonces es obvia la explicación de cuál es la única manera de arreglar esta situación; debemos ver la manera de bajar el precio al consumidor, no pudiendo aumentar el precio a la producción sea barata y esto se consigue única y exclusivamente, con un organismo adecuado, con la intervención de los productores que entiendan el problema y con la intervención del Estado.

Aquí se discute, señor Presidente, si es conveniente o inconveniente la intervención del Estado. Este ya no es un problema que se pueda discutir, porque en todas las leyes de la República dictadas por el propio Congreso se establece la intervención del Estado en casi todos los asuntos económicos del país.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social).— Faltamente, señor Ministro.

El señor DIAZ.— Afortunadamente.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social).— Desgraciada o felizmente, el hecho es así, Honorable Diputado. Por lo tanto, si hay algún producto en que es fundamental la intervención del Estado, es la leche, porque ella es esencial para la vida de nuestro pueblo.

Era todo lo que quería decir, señor Presidente. El señor BERNALDES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Maira, Diputado Informante de la Comisión de Hacienda.

El señor MAIRA.— La Comisión de Hacienda estudió detenidamente el financiamiento propuesto en el Mensaje del Ejecutivo y en la Comisión de Agricultura sobre este proyecto de fomento de la producción lechera.

El financiamiento, señor Presidente, se refiere a dos rubros. El primer rubro trata de aumentar algunas tasas establecidas en la Ley de Impuesto a la Renta para determinar la renta imponible.

Así, señor Presidente, el artículo 6.º de la Ley de Impuesto a la Renta determina que "para los efectos del impuesto global complementario y adicional, no podrá declararse como renta de los bienes raíces una suma inferior al siete por ciento (7 por 100) del avalúo de dichos bienes, practicada en conformidad a la ley N.º 4.174, de 1.º de septiembre de 1927, sobre impuesto territorial, sin perjuicio de las rebajas autorizadas en el artículo 53 de la presente ley".

El Mensaje del Ejecutivo proponía elevar este mínimo al 9 por ciento.

Consecuencialmente, en el artículo 22, que se refiere al mínimo de la renta imponible para los arrendatarios de terrenos agrícolas, se eleva el porcentaje del 30 al 40 por ciento de las rentas de arrendamiento.

Y en el artículo 29 se substituyen las palabras "al 7 por 100 o al 8 por 100", por las siguientes: "al 9 por 100 o al 7 por 100". Se refiere este artículo a la renta imponible de las propiedades raíces destinadas exclusivamente al comercio y a la industria.

En esta parte, Sr. Presidente, del financiamiento, se refiere, como ve la Honorable Cámara, a un aumento del porcentaje fijado por la Ley de Impuesto a la Renta para el cálculo de la renta imponible para los efectos del impuesto complementario y adicional.

El propósito que guiaba al Mensaje del Ejecutivo en esta materia, era obtener de la propia agricultura y, sobre todo, de aquellos que tuvieron una renta capaz de pagar un impuesto mayor, las cantidades necesarias para afrontar este problema de importancia nacional con los recursos indispensables para aumentar la producción de leche y ponerla efectivamente al alcance de los consumidores en el país.

La Comisión de Hacienda, señor Presidente, considerando este punto de vista, aceptó la proposición contenida en el Mensaje y propuso, en consecuencia, a la Honorable Cámara, como parte del financiamiento de esta ley, la elevación del mínimo del impuesto del 7 al 9 por ciento.

Otra fuente del financiamiento del proyecto de ley en debate, consiste en un impuesto a las bebidas gaseosas, minerales, etc. Actualmente, el decreto 3.607, que fijó el texto definitivo de la ley, sobre impuesto a las especialidades farmacéuticas, artículos de tocador y bebidas analcolólicas, establece un impuesto de diez centavos por cada botella de agua mineral o mineralizada que se expendiera en envase cerrado.

La Comisión de Hacienda aceptó, como financiamiento de este proyecto, un aumento de este impuesto en diez centavos por unidad, que se pagará en la forma que establece el artículo propuesto por la Comisión, o sea, sobre el precio de venta al detalle.

Esto lo hizo, señor Presidente, estudiando el costo del producto y la posibilidad de financiamiento de la propia industria. Saben los señores Diputados que estas unidades se expendían al público a un precio superior a dos pesos, y en algunos casos, hasta a 3 y a 4 pesos, en circunstancias que salen de la fábrica respectiva a un precio no mayor de un peso o de un peso 10 centavos, en el cual está incluido el impuesto a las ventas, los costos de producción, movilización, etc.

El señor GODOY.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor MAIRA.— Diga no más.

El señor GODOY.— Tengo entendido, por informaciones que se dieron al discutir un asunto que afectaba a la Compañía de Cervecerías Unidas, que es muy inferior todavía el costo de producción de los jarales envasados y aún de la cerveza. Tratándose de bebidas analcolólicas, en vez pasada, se estableció a raíz de un conflicto, que el costo de producción no pasaba de 30 centavos por litro.

Por eso la utilidad de la Compañía de Cervecerías Unidas, con un capital de 100 millones de pesos, en el último ejercicio fue de 57 millones de pesos.

El señor MAIRA.— Señor Diputado, no me he referido a las bebidas analcolólicas. Como Su Señoría sabe, éste es otro problema y yo me estoy refiriendo a las bebidas analcolólicas y en el precio que he dado están incluidos, en primer lugar, el precio de la materia prima, los impuestos que tiene que pagar directamente el fabricante —10 centavos por unidad de 200 y tantos gramos, no por litro— los fletes, la embotelladura, la distribución, etc. El precio a que se entrega el producto al detallista no es, en ningún caso, superior a un peso o a un peso 10 centavos por unidad.

El señor RUIZ.— Noventa y dos centavos.

El señor MAIRA.— Me refiero al precio corriente.

El señor RUIZ.— Es que el precio fluctúa, según la calidad del producto pero, como término medio, el precio por unidad es de 92 centavos.

El señor MAIRA.— Es el hecho real que estos productos cuyos costos, como digo, son bajos, llegan a la venta al público a un precio de dos pesos, por lo menos. Entonces admiten un impuesto sobre esta diferencia entre el precio de fábrica y el de venta al público, porque la distribución no la paga el comerciante; desde luego, la paga el fabricante que vende su producto puesto a domicilio, en el lugar de la venta, y la diferencia entre este precio de venta y el de expendio al público significa una utilidad bruta equivalente al ciento por ciento.

Por eso, señores Diputados, la Comisión, considerando este problema, presenta a la consideración de la Honorable Cámara, el financiamiento de este proyecto, a base de un nuevo impuesto de 10 centavos por unidad, que se aplicará al precio de venta, impuesto que se determinará en la forma que establece el artículo 4.º del decreto 3.607, a que me he referido.

Estos dos rubros tendrán un rendimiento anual calculado más o menos en \$ 20.000.000; \$ 8.000.000 por uno de los capítulos y \$ 12.000.000 por el otro.

La Comisión completa el financiamiento de este proyecto —artículo 12, que pasa a ser 13— con un impuesto de carácter especial a los propietarios de pertenencias de hierro que no las explotasen directamente. El gravamen es de un 50 por ciento sobre las entradas que perciban por concepto de precio de arrendamiento, regalías, u otras participaciones o formas de remuneración. Se calcula que este impuesto debe rendir una cantidad no inferior a \$ 5.000.000.

En esta forma, señor Presidente, se proporcionan al Comité Especial que propone el proyecto de ley en debate, los recursos necesarios para otorgar primas o subvenciones con el propósito de mejorar y aumentar la producción de leche, sin alzar más su precio.

En consecuencia, señor Presidente, la Comisión de Hacienda pide a la Honorable Cámara, por mi intermedio, la aprobación del financiamiento en la forma propuesta.

Nada más.

El señor OLAVE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Según la lista que me acaba de pasar el señor Vicepresidente, tiene la palabra el Honorable señor Ríos y, a continuación, los Honorables

señores Cárdenas, Troncoso, Zamora y Su Señoría.

El señor RÍOS.— Señor Presidente, creemos que es de conveniencia nacional el estudio de este problema económico, que tiene íntima relación con la producción nacional y, por su puesto, con la alimentación del pueblo, pues se trata de aumentar y mejorar la producción de un elemento indispensable para la vida.

No creemos que se justifiquen muchas de las críticas que han hecho a este proyecto los sectores que más se van a beneficiar con él, por que si bien es cierto que este proyecto tiene algunos defectos, que durante su discusión trataremos de subsanar, no es menos cierto, señor Presidente, que con él se viene a favorecer, como lo han hecho varias leyes dictadas últimamente, en especial a los grandes productores.

Es conveniente, Honorable Cámara, que en esta clase de proyectos no sólo se contemple la situación de los grandes productores e industriales que, como muy bien lo dijo el Honorable señor Venegas, tienen el monopolio de la producción de los artículos de consumo, terribles para los verdaderos finalidades de estas leyes. Por eso es que nosotros, miramos con desconfianza esta clase de iniciativas, lo que no significa que nos vayamos a oponer al perfeccionamiento de ellas mediante modificaciones que, de acuerdo con la realidad, vengan a subsanar los defectos que presentan.

La desconfianza que existe en la actualidad con respecto a estas iniciativas tendientes a formar consorcios de productores, se debe a que sólo han sido aprovechadas por sectores que se han desentendido de los intereses de la gran mayoría de los pequeños productores, pues han gozado en beneficio propio de facilidades que otorga el Estado para todos.

Así, no hace mucho tiempo el Gobierno otorgó varios millones de pesos con el objeto de entonar la situación de la industria maderera, presentándose una iniciativa parecida a la que ahora discutimos. Yo voy a preguntarle a los señores que recibieron los pequeños productores, a quienes el Gobierno y el país tienen interés en ayudar? No, Honorable Cámara, fué el Consorcio Maderero de Temuco el que recibió estos beneficios, organismo que estaba a punto de ir a la quiebra, lo cual habría ocurrido a no mediar la intervención directa de los pequeños productores madereros, los cuales lograron colocar a su cabeza a personas capaces. Estas personas, entre las cuales debe reconocerse la labor del señor Salvador Lledó, procedieron a entonar las finanzas de aquel consorcio, que ya estaba casi en liquidación. De tal manera que, merced al impulso de los recursos estatales, ha podido seguir existiendo dicho consorcio. Pero la aplicación de los recursos fiscales en la forma indicada ha significado un perjuicio directo para los pequeños productores. Se hace necesario, en estos casos, una clasificación de los productores, en los cuales debe ayudarse con el objeto de que no se terzifere el sentido de esta clase de disposiciones.

Nosotros no creemos que, en presencia de la dictación de una ley que tiende a beneficiar a los productores, se malogren las expectativas de los pequeños.

El señor BRITO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

Yo creo que sus palabras no encierran un cargo para el Consorcio de Productores de Maderas.

El señor RÍOS.— Todo lo contrario, Honorable Diputado. Estoy diciendo en esta ocasión que, gracias a la intervención de los mismos productores, se ha podido entonar la situación y colocar las cosas en su respectivo lugar.

El señor CÁRDENAS.— Exactamente.

El señor RÍOS.— Por eso es que nosotros creemos que con las rectificaciones del caso, debemos acoger todas estas iniciativas que son de conveniencia para la economía nacional.

Pero en este proyecto de tan gran envergadura y conveniencia nacional, veo que el interés de los consumidores no está contemplado.

El señor CÁRDENAS.— Está ausente por completo.

El señor RÍOS.— Tenemos, opiniones y presentaciones de habitantes de la región de Temuco, firmadas por casi la totalidad de los partidos políticos, por la Liga de Arrendatarios, por las asociaciones de Profesores, por los Sindicatos, por las Sociedades Mutualistas, etc., que se refieren específicamente al problema de la leche. Estos or, en representación de los consumidores, sin distinción de ninguna especie, se han venido movilizándose desde hace tiempo...

El señor CÁRDENAS.— Desde hace años.

El señor RÍOS.— Desde hace años, como dice mi Honorable colega, en forma al problema de la leche. Desgraciadamente no ha sido posible solucionar satisfactoriamente por la existencia del monopolio de productores de leche organizado por la nefasta y odiada Cooperativa de Agricultores y Lecheros, que abastece a la Central Pasterizadora, monopolio que es directamente responsable de la escasez y de la carestía de este producto.

El señor BRITO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

Como Diputado Informante, creo que debo aclarar un concepto emitido por Su Señoría.

Creo que se está refiriendo a un caso particular que se hizo notar también en la Comisión, la cual estableció una disposición para que, en un momento determinado, los productores puedan vender libremente la leche, cuando se presenten los inconvenientes que se señalan Su Señoría.

En general, en este proyecto está contemplado el interés de los consumidores. En efecto, el artículo 7.º es claro a este respecto, pues dice: "Este Comité Especial procurará el consumo racional de la leche por la población, por medio de una distribución ordenada y barata; de la extensión del desayuno escolar; de la creación y mantenimiento de bares lácteos, especialmente en los centros obreros; y de la educación y propaganda en el poder consumidor, especialmente para la alimentación del niño y el adolescente".

Aquí se fijan, naturalmente, solo normas de carácter general. Las Cooperativas están facultadas para tomar todas las medidas necesarias para abaratar el consumo es decir, para que el precio de la leche sea más bajo.

El señor RÍOS.— Por eso he anunciado que nosotros estamos de acuerdo con esta disposición. Yo no estoy haciendo otra cosa que referirme a las observaciones hechas por representantes de la Provincia de Cautín, provincia que tan acertadamente representa también el Honorable señor Brito. Entre estas observaciones están las que ha suscrito, con sus timbres y la firma de su presidente, don Federico Klapp, distinguido correligionario de Su Señoría, la Junta Provincial Radical de Cautín.

La Cooperativa Agrícola Lechera, o sea, el monopolio de los productores de leche, es la promotor de la alza de este elemento, dando diversas razones falsas y costosas de producción adulterada. Ha sido esta institución la que interviene, nada más ha hecho disminuir la entrega de la leche. Además, el documento suscrito por la Junta Provincial del Partido Radical, por el Partido Democrático, por el Partido Comunista, por el Partido Socialista, por la CTCH, y por otras organizaciones, se refiere más adelante a unas investigaciones relativas a dicha cooperativa que es conveniente que se consideren en la discusión de este proyecto, puesto que son organismos como ese los que van a intervenir en la aplicación de la ley que ahora discutimos. Debe dejarse constancia ahora de estos hechos para evitar inconvenientes posteriores.

El documento referido dice en uno de sus párrafos:

"Las organizaciones que suscriben hicieron presente al señor Alejandro Lazo, la decisión del pueblo de Temuco de impedir el encarecimiento de la leche y, al mismo tiempo, la aspiración de que se decretara la venta libre, tanto para destruir el monopolio, como para fomentar la producción y su consiguiente abaratamiento. El señor Lazo, lejos de auscultar las aspiraciones del pueblo se presentó parcial e interesado en producir el alza del precio de la leche, conforme las

pretensiones de los productores organizados en la Cooperativa, y lo demuestra el hecho de haber declarado que el precio de la leche pasterizada será alzado a \$ 2.40 el litro, para pagarle a los productores que abastece a la Central de Leche de \$ 1.80 a \$ 1.90 por litro".

El los productores de leche reciben un peso setenta o un peso noventa, por litro, ¿cómo va a ser justo que al consumidor se le obligue a pagar dos pesos cuarenta centavos o un precio superior aún?

Estas son las cosas que nosotros no podemos entender. Es precisamente en la discusión particular del proyecto donde nosotros queremos que se contemplen estas aspiraciones de los consumidores.

Así como este reclamo, se viene haciendo desde hace varios años y al que el Gobierno no ha prestado oídos, tengo en mi poder un sinnúmero de peticiones en el mismo sentido.

Sin embargo, en el mismo proyecto resalta la circunstancia de que los productores están muy representados; las instituciones y organismos comerciales, que son los que tienen el control y el monopolio de la leche, también lo están y los organismos estatales, por otra parte, tienen una representación numerosa. En cambio, no ocurre lo mismo con los consumidores.

Dice el artículo 1.º de este proyecto:

"Artículo 1.º.— El Instituto de Economía Agrícola deberá abordar, de inmediato, la solución del problema de la producción, abastecimiento y consumo de la leche en el país, por intermedio de un Comité Especial que se compondrá:

a) Del Ministro de Agricultura, el presidente, y de los Ministros de Economía y Comercio y de Salubridad, Previsión y Asistencia Social;

b) Del Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Economía Agrícola;

c) Del Director General de Agricultura;

d) De cinco productores de leche, dos de los cuales serán designados por el Presidente de la República, y los restantes por las Cooperativas Lecheras; y

e) De un representante de los distribuidores de leche y de un representante de las plantas pasterizadoras e industrializadoras de productos lácteos, ambos designados por el Presidente de la República.

El Secretario del Comité será designado por éste a propuesta del Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Economía Agrícola.

Los integrantes del Comité a que se refieren las letras d) y e), servirán sus cargos sin remuneración alguna, durarán dos años en sus funciones y cesarán automáticamente en ellas si no asistieren a tres sesiones consecutivas, sin causa justificada. En tal caso, se procederá a una nueva designación o elección.

Las Cooperativas Lecheras deberán elegir sus representantes treinta días antes de la constitución del Comité. Si así no lo hicieren, el Presidente de la República designará interinos".

Vemos que en las letras a), b) y c) está enumerada la representación estatal; la letra d) agrega cinco representantes de los productores de leche, dos de los cuales serán designados por el Presidente de la República; y la letra e) considera un representante de los distribuidores de leche y un representante de las plantas pasterizadoras e industrializadoras de productos lácteos, ambos designados por el Presidente de la República.

Señor Presidente si el Gobierno desea abordar este problema en forma integral, no es posible que dé representación solamente a las cooperativas de productores de leche, que son las que mantienen el monopolio de este artículo y deje a los consumidores sin formar parte del Comité. Es, por lo tanto, el encargado de buscar solución al problema de la producción, abastecimiento y consumo de la leche en el país.

A fin de remediar esta situación

tituciones de crédito estatales — deberán pedir informe a este Comité Especial de la Leche, que va a tener el control de la industria lechera en el país, antes de concederlos. Pero esto no es lo básico, y si la Honorable Cámara encuentra que esta disposición va a entorpecer el otorgamiento de estos créditos y que sería más conveniente suprimirla — ya me lo manifestó privadamente el señor Ministro de Salubridad — no habría ningún inconveniente para hacerlo así...

El señor OLAVE. — ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor VALDEBENITO. — En estas condiciones...

El señor OLAVE. — Yo pienso todo lo contrario que el Sr. Ministro, respetando, naturalmente su opinión, pues me parece que la supresión del control que se propone dar a este Comité Especial de la Leche respecto del otorgamiento de los créditos para el fomento de la industria lechera, vendría a menoscabar sus facultades en forma fundamental. Yo creo, entonces, que debe mantenerse esta disposición para que este organismo tenga la facultad de ejercitar una especie de control o vigilancia en el otorgamiento de dichos créditos...

El señor RIOS. — La idea que yo quiero manifestar en esta oportunidad, es la de que este control no sea tan completo, tan absoluto; ya que más adelante esta disposición añade que "este Comité tendrá, igualmente, el control de los créditos para la compra de reproductores, los que "sólo" se otorgarán — al decir "sólo", da a entender que no hay excepción y que no se admite la participación de ninguna otra persona que no sea este Comité — para la adquisición, de aquellos que tengan un pedigrig en sus antecedentes..."

El señor BRITO. — ¿Me permite una palabra, Honorable colega? Es para aclararle el sentido de la última parte de este inciso.

Con esta disposición se trata de conseguir que los créditos que se otorguen para la compra de reproductores se inviertan en la adquisición de ganado verdaderamente fino, porque, en realidad, no sacamos nada con cruzar vacas con reproductores que no tengan pedigrig...

El señor CARDENAS. — Hemos permitido que todas las vacas finas se exporten.

El señor RIOS. — Tal vez no sería conveniente suprimir este artículo, pero podríamos despojarlo de este carácter tan absoluto, dándole el carácter de que sirva de límite mínimo de los créditos a los cuales se aplicará; por ejemplo, podría establecerse que sólo se otorgará para los créditos superiores a 30 o 50 mil pesos.

El señor BRITO. — Cuando se trata de masas de ganado para la carne, no hay ningún control; aquí se trata sólo del ganado de lechería.

El señor RIOS. — El pequeño agricultor, que tiene 2, 3 o 4 vacas, para poder mejorar su negocio, necesita de estos créditos. Con 15 o 20 pesos que obtengan en calidad de préstamo, ellos podrán aumentar el rendimiento de la producción de leche, propendiendo así a una mejor alimentación del pueblo.

Creo, por lo tanto, que además de contemplar la idea del Gobierno debemos dejar una puerta de escape en favor de los pequeños propietarios agrícolas, a objeto de que éstos, al igual que los consumidores, sean beneficiados con esta ley.

El señor BRITO. — Pero se les hace un mal, porque no tienen a la selección de sus animales.

El señor RIOS. — Voy a dejar la palabra, para darle tiempo a mi colega, el Honorable señor Cardenas, que haga unas breves observaciones.

El señor CARDENAS. — Honorable Presidente el problema que ahora trata la Honorable Cámara ha preocupado en forma preferente la atención de los miembros del Partido Democrático. Al efecto, está pendiente de la consideración de la Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene un proyecto que presenté en compañía de los ex Honorables colegas Cifuentes, Lobos y Gutiérrez, con fecha 19 de junio de 1939, es decir, con más de un año de anterioridad al presentado por el Gobierno, y que la H. Cámara rechazó sólo por tres votos.

Ese proyecto, Honorable Presidente, tenía el alcance nacional del que estamos discutiendo, y para refrescar algo la memoria de los Honorables colegas que en aquella ocasión lo votaron desfavorablemente y, especialmente, de los que le dieron su voto, le voy a dar lectura.

Dice así:

"HONORABLE CÁMARA:

La vigencia e implantación de la ley que declara obligatorio en las principales ciudades de la República, el expendio y consumo de leche pasteurizada, sin haber mejorado notablemente la calidad de dicho producto, ni menos aumentado su producción, sólo ha contribuido a que tanto la leche, como sus derivados naturales: el queso y la manteca, alcancen precios tan altos que no sólo el pueblo trabajador, sino que la clase media misma vea prácticamente privada, en la actualidad, de consumirlas.

A la constante liquidación de los principales establecimientos productores de leche y la explotación consiguiente de vacas lecheras seleccionadas, debe agregarse el hecho comprobado de que por el elevado porcentaje en que encarece la leche la pasteurización, envase y expendio del producto, la tuberculosis y desnutrición, entre el estudiantado indigente, concierne, y artesano, constituye una amenaza demasiado evidente para el porvenir de nuestra futura raza chilena.

Por otra parte, está igualmente comprobado que en las ciudades donde el precio de la leche no ha sufrido el enorme recargo que le impone la pasteurización, y aún donde su consumo es sólo optativo y no obligatorio, el consumo de leche pasteurizada, en todos los establecimientos tanto de Beneficencia, como Educativos, de las Fuerzas Armadas y Carceles.

Tiendo, asimismo, esta ley a atenuar, en parte la obligada cesantía y por ende, la ruina total de un numeroso gremio respetuoso de las autoridades constituidas, compuesto en su totalidad por elementos tradicionales y típicamente nacionales.

Convenidos los firmantes de que, con las reservas de consumo que contempla el proyecto y con una Administración menos dispensiva y más eficiente, no se lesionan legítimos intereses que impidan proporcionar al consumidor la adquisición del producto que sea más de su agrado, y habiendo ya transcurrido el plazo reglamentario, en que la Honorable Cámara rechazó por escasa mayoría de votos y sin un estudio acucioso de este problema, un proyecto semejante, venimos en proponer para su más pronta aprobación, en cumplimiento de un acuerdo tomado en la gran Concentración celebrada por delegados de las principales instituciones oficiales y mutuales de la capital, durante los días 20, 21 y 22 de enero último, el siguiente

PROYECTO DE LEY:

Artículo 1.º — Declárase optativo el expendio y consumo de leche cruda o pasteurizada, tanto en Santiago, como en las ciudades afectas a la ley de Pasteurización Obligatoria.

En los establecimientos de Beneficencia, Educativos, Carceles y de las Fuerzas Armadas, se consumirá leche pasteurizada exclusivamente.

Artículo 2.º — La distribución y expendio de la leche cruda al detalle se hará en medidas de uso corriente en el comercio y en aparatos de material inoxidable de acuerdo con la Reglamentación y fiscalización vigentes sobre la materia.

Artículo 3.º — Esta ley entrará en vigencia, treinta días después de su publicación en el "Diario Oficial". — Pedro Cárdenas N. — C. A. Cifuentes. — Francisco Lobos. — Roberto Gutiérrez. — L. Muñoz Moyano

Julio 19 de 1939.

Señor Presidente, los conceptos y consideraciones expuestas en este proyecto de ley, en la fe

cha ya indicados, los pronósticos que entonces se hicieron las constataciones que el proyecto contenía, se han visto confirmados por la desgraciada realidad que afecta a este problema.

Hemos visto que con el recargo enorme de la pasteurización se fueron liquidando una serie de establecimientos de lechería de primera clase y que se exportaron las vacas finas, especialmente a Perú y Bolivia. No se hizo nada por atenuar este mal. Hemos visto cómo el Estado con posterioridad ha tenido que concurrir con fuertes cantidades de dinero a financiar los desfiladeros de la Central de Leche. Hemos visto, señor Presidente, cómo casi sin exageración — por cada litro de leche ha habido un empleado en ese establecimiento, que debía proceder con rigurosa honradez y escrupulosidad, pues se trataba, precisamente, de lo más sagrado que hay: de los fondos que los obreros erogaron para tener previsión, para tener algo que velara por su subsistencia y no para que fueran desfiladeros en la forma en que lo han sido por la Central de Leche.

El señor CORREA LARRAIN. — Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor CARDENAS. — Y no sólo, señor Presidente, aquí en Santiago, sino en todas las ciudades donde ha existido la pasteurización ha habido este enorme recargo. Esto habría sido tolerable si hubiera sido parte de él a los productores, para que éstos hubieran podido proseguir en el cultivo de esta rama de la agricultura. Pero este recargo, como he dicho, ha sido a costa del consumidor y en desmedro del progreso de esta misma industria que hoy se trata de proteger.

En realidad, no sé por qué ha sido tan injusto el Honorable colega señor Bart al criticar la acción del Ejecutivo y, especialmente, la del señor Ministro de Agricultura en estas materias que se relacionan con los artículos que tocan a la alimentación de nuestro pueblo.

Yo estimo, señor Presidente, que el señor Ministro de Agricultura ha cumplido con su deber, porque precisamente el Instituto de Economía Agrícola ha economizado en tal forma el consumo de leche, de pan y de todas las materias que tienen relación con la alimentación de nuestro pueblo, que ya éste no conoce esos productos. Los ha perdido completamente de vista.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Siendo tener que interrumpirlo, Honorable Diputado. Ha llegado la hora.

Se levanta la sesión.

— Se levantó la sesión a las 13 horas.

ENRIQUE DARROUY P., Jefe de la Redacción.

SESION 57.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 30 DE AGOSTO DE 1944

(Sesión de 14.45 a 16 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

CUENTA

— No hubo cuenta.

V. TEXTO DEL DEBATE

1. SUPRESION DEL EXAMEN DE ABOGADO ANTE LA CORTE SUPREMA. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — De acuerdo con el objeto de la presente sesión, corresponde, en primer lugar, entrar a conocer del proyecto, en tercer trámite constitucional, que modifica el Código Orgánico de Tribunales en lo relativo al otorgamiento del título de abogado.

Boletín N.º 5.430.

Dice el proyecto de la Honorable Cámara de Diputados

PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º — Modifícase en la forma que se expresan, las disposiciones del Código Orgánico de Tribunales que se indican:

Artículo 521. — Reemplázase por el siguiente:

"El título de Abogado será otorgado en audiencia pública por la Corte Suprema reunida en Tribunal Pleno, con los miembros del Consejo General del Colegio de Abogados, y previa comprobación y declaración de que el candidato reúne los requisitos establecidos por los artículos 523 y 526".

Artículo 522. — Reemplázase por el siguiente:

"En la audiencia indicada, después que el postulante preste juramento de desempeñar leal y honradamente la profesión, el Presidente del Tribunal de viva voz, lo declarará legalmente investido del título de Abogado.

De lo actuado se levantará acta autorizada por el Secretario en un libro que se llevará especialmente con este objeto.

En seguida se entregará al Abogado el título o diploma que acredite su calidad de tal, firmado por el Presidente del Tribunal, por los Ministros asistentes a la audiencia respectiva y por el Secretario.

Dicho título deberá inscribirse en el Registro de la Orden a cargo del Consejo General del Colegio de Abogados".

Artículo 523. — Reemplázase el N.º 5 por el siguiente:

"Haber servido, a satisfacción del Consejo del Colegio de Abogados respectivo, en el Consultorio Jurídico para pobres, durante seis meses en la forma que determine el Reglamento de su ley orgánica".

Agrégase al mismo artículo el siguiente N.º 6:

"6.º — Acompañar un informe favorable del Colegio de Abogados respectivo acerca de la idoneidad del postulante para ejercer la profesión, tanto desde el punto de vista de los conocimientos como de sus condiciones morales.

Si el informe fuere adverso al postulante, el afectado podrá reclamar ante la Corte Suprema, la que resolverá como jurado constituido en Tribunal Pleno".

Artículo 524. — Reemplázase por el siguiente:

"Otorgado el título en la forma indicada en los artículos 521 y 522, el Abogado quedará sujeto para los efectos del turno, durante dos meses, a la tución del Colegio de Abogados".

Artículo 2.º — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Artículo transitorio. — La disposición del N.º 5 del artículo 523, se aplicará a los Licenciados de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile que, a la fecha de la vigencia de esta ley, se encuentren haciendo la práctica en los Consultorios jurídicos para pobres del Colegio de Abogados".

Dicen las modificaciones del Honorable Senado

Artículo 1.º

En el artículo 521 del Código, que se propone reemplazar, se ha suprimido la frase: "con los miembros del Consejo General del Colegio de Abogados"

En el artículo 522, inciso penúltimo, que se propone reemplazar, se ha substituido la frase final que dice: "por los Ministros asistentes a la audiencia respectiva y por el Secretario", por esta otra: "por los Ministros asistentes a la audiencia respectiva, por el Secretario y por el Presidente del Colegio de

Abogados, si hubiere concurrido a la audiencia".

En el artículo 523 del proyecto, se ha mantenido la enmienda propuesta a su número 5.º, en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 6.º ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.º, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.º en el orden de enmienda de dichas enmiendas, que quedan redactadas como sigue:

"Artículo 523. — Substitúyese el número 4.º por el siguiente:

"4.º — Antecedentes de buena conducta.

"La Corte Suprema podrá practicar las averiguaciones que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto, podrá informarse al Colegio de Abogados respectivo".

Reemplázase el número 5.º por el siguiente:

"5.º — Haber servido, a satisfacción del Consejo del Colegio de Abogados respectivo, en el Consultorio Jurídico para Pobres, durante seis meses en la forma que determine el Reglamento de su Ley Orgánica".

El artículo 524 que esa Honorable Cámara propone reemplazar, ha sido derogado, y, en consecuencia, la referencia a este artículo queda en los siguientes términos:

"Derógase el artículo 524".

Artículo 2.º

No ha tenido modificaciones.

Artículo transitorio

Ha sido aprobado, agregándole los siguientes incisos nuevos:

"Dicha disposición no se aplicará a los licenciados que ya hubieren enterado el plazo de práctica que establecen las disposiciones vigentes.

"Respecto de estos últimos, se procederá lisa y llanamente, a otorgarles el título conforme a las disposiciones de la presente ley".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión las modificaciones del H. Senado.

El señor ATIENZA. — Pido la palabra sobre el proyecto en debate, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — La había solicitado primero el Honorable señor Atienza. A continuación Su Señoría.

El señor ATIENZA. — Yo quería ahorrarme a la Honorable Cámara la discusión de este proyecto porque, en síntesis, se trata de una idea fundamental: la supresión del examen ante la Corte Suprema de los postulantes al título de abogado.

Las modificaciones introducidas en los estudios de Derecho hacen hoy que la prueba de Licenciatura resuma, por decirlo así, todo lo que se exige como conveniente e indispensable para que el futuro abogado deje en evidencia sus conocimientos jurídicos.

La actual prueba de Licenciatura mide, efectivamente los estudios realizados por el estudiante de derecho.

En consecuencia, la modificación fundamental consiste en que la Corte Suprema se evite este trámite, tan innecesario, de un examen más, dado que ya el postulante ha sido probado en forma completa en el examen de Licenciatura.

Esto es lo fundamental.

Además, hay una serie de modificaciones pequeñas de procedimiento, que han sido proyectadas por el Senado con el objeto de mejorar la forma de aplicar estas disposiciones.

Yo creo que podrían discutirse, sumariamente, estas pequeñas reformas y, en seguida, darse por aprobado este proyecto, que tiene, como digo, a salvar una situación fundamental en los estudios de Derecho.

No hay duda de que debe exigirse cada vez más seriedad en los estudios profesionales, con el objeto de que los futuros abogados, en este caso, salgan de la Escuela de Derecho con los conocimientos jurídicos suficientes y también, con las condiciones morales indispensables para ejercer eficiente y honradamente su profesión, en forma de que todo ello sea una garantía para los ciudadanos a quienes deberán servir.

Este es el fin de la Universidad. Lógico es en tonces suprimir este examen ante la Corte Suprema y despachar este proyecto, haciendo una breve referencia a estas pequeñas modificaciones de detalle introducidas por el Honorable Senado, que no tienen otro fin que el de permitir la mejor aplicación de la ley.

En consecuencia, creo que podría tal vez la Honorable Cámara, si lo estimare conveniente, evitarse el debate sobre el particular y pronunciarse directamente sobre las modificaciones propuestas por el Honorable Senado.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor PINEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito; a continuación, el Honorable señor Correa Letelier y el Honorable señor Pinedo.

El señor VALDEBENITO. — Señor Presidente, nosotros, justamente íbamos a abundar casi en los mismos términos que el Honorable señor Atienza.

El Comité Socialista ha tenido oportunidad de encontrarse con personas interesadas en los beneficios que reportará este proyecto de ley, y pide a la Honorable Cámara que despache favorablemente las modificaciones que le ha introducido el Honorable Senado, pues no afectan a ningún punto básico del proyecto.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pero empujaron el texto general de la ley, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENITO. — ¿En qué sentido? Me agradecería oír algunas explicaciones al respecto.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — E incluso son contradictorias. Se lo voy a explicar al Honorable Diputado.

El Honorable Senado propone que se suprima la presencia de los miembros del Consejo General del Colegio de Abogados en el examen de los postulantes. Sin embargo, a continuación, dice que si asiste el Presidente del Colegio de Abogados, el título respectivo será firmado también por dicho presidente.

El señor PINEDO. — Y por el Secretario.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Si el Consejo del Colegio de Abogados no tiene intervención oficial en el otorgamiento de los títulos, no hay lógica ninguna en que el Presidente de dicho Consejo firme los títulos, ya que será la Corte Suprema sola la que otorgue dichos títulos. En consecuencia, en este caso, estará de más la firma del representante del Colegio de Abogados. Hay, como puede ver Su Señoría, una manifiesta contradicción en las modificaciones del Honorable Senado.

En seguida, el Honorable Senado suprimió la modificación introducida por la Cámara al número 6.º del artículo 523 del Código Orgá-

nico de Tribunales, modificación que, a mi juicio, es fundamental, porque tiende a reemplazar el examen actual por un control más efectivo del Consejo del Colegio de Abogados sobre aquellos postulantes que están realizando, la práctica de sus meses que exige la ley.

De conformidad con lo aprobado por la Cámara, al término de este período de práctica el Colegio de Abogados debe otorgar un certificado en donde se atestigüe tanto la competencia del postulante, como sus condiciones morales, para el ejercicio de la profesión. Esto ha sido modificado, por el Honorable Senado y reemplazado por una facultad que se otorga a la Corte Suprema para hacer ella estas averiguaciones particularmente sobre las condiciones morales de los postulantes. Como comunes morales de los postulantes. Como comprenderá la Honorable Cámara, la Corte Suprema, por razones obvias, no está en condiciones de hacer ella estas averiguaciones. Es lógico, entonces, que se mantenga lo aprobado por la Honorable Cámara.

Era lo que deseaba decir.

El señor VALDEBENITO. — Muy claros son los argumentos que da el Honorable señor González von Marées, pero, en realidad, me asalta una duda que se refiere al aspecto profesional. Soy profano en la materia y seguramente los Honorables colegas que son abogados, podrán ilustrarme al respecto. ¿Puede el Colegio de Abogados calificar directamente la competencia profesional de los postulantes al título?

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Una cosa son los conocimientos teóricos y otra cosa es la idoneidad para ejercer la profesión, sobre todo en lo que se relaciona con las calidades morales del postulante.

Aquí, en la Honorable Cámara y en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se insistió mucho en este aspecto y se dijo que no sólo conviene que al postulante acredite su capacidad en materia de conocimientos, sino también la idoneidad en materia moral, porque el ejercicio de una profesión, como la de abogado, requiere la posesión de una serie de condiciones morales que, desgraciadamente, no todos tienen. Entonces, lo que se desea, es que haya un control más efectivo a este respecto, y se considera que el Colegio de Abogados en los seis meses de práctica del postulante, puede llegar a conocer más efectivamente esas condiciones, porque lo va a supervisar en el ejercicio directo de la profesión.

El señor VALDEBENITO. — Claro que sobre una materia de esta naturaleza hay distintas maneras de pensar. A mi modo de pensar, hay estudiantes que han logrado pasar sus exámenes sin ningún escollo; pero no han hecho esta práctica, ya sea por su situación económica, o por cualquiera otra razón, y no han podido tampoco llegar hasta los Tribunales a rendir su última prueba.

Los Tribunales de Justicia, a mi parecer, no pueden calificar la competencia de estos postulantes aunque sea en el aspecto moral a que se refiere el Honorable señor González von Marées. Incluso el Honorable señor González von Marées, cuando se iniciaba como profesional, debió encontrarse en igual situación. Andando el tiempo, el Colegio de Abogados habrá podido observar, claro está, la actuación moral de cada profesional y también sus clientes la habrán observado.

Por lo menos nosotros, los parlamentarios de los bancos socialistas, estimamos que este proyecto debe despacharse con las modificaciones que se le introdujeron en el Honorable Senado. De este modo también se aprueba en forma más rápida una reforma que beneficiará a un gran sector de cuasi-profesionales, podríamos decir, ya que en realidad, son profesionales que, debido a esta exigencia del examen ante la Corte Suprema, no han podido hasta ahora obtener el título de abogado.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor VALDEBENITO. — En este sentido, señor Presidente y Honorable señor González von Marées, interpretando los deseos de los interesados, pedimos a la Honorable Cámara que despache este proyecto en la forma en que viene del Honorable Senado.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿Terminó, Honorable señor Valdebenito?

El señor VALDEBENITO. — Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Después del Honorable señor Valdebenito, pidió la palabra el Honorable señor Correa Letelier y en seguida, el Honorable señor Pinedo. A continuación podrá hacer uso de ella Su Señoría.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — El Honorable señor Correa Letelier me ha concedido una interrupción, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Solamente quiero decir que, como Diputado informante, defendí este proyecto y estoy de acuerdo en que sea despachado; pero el hecho de que la tramitación pueda atrasarse unos cuantos días, porque son sólo días, no justifica que despache sobre tabla un proyecto que a todas luces está mal redactado, pues algunas de las modificaciones que le ha introducido el Honorable Senado, no encuadran dentro del contexto general que aprobó la Cámara.

Por estas razones, señor Presidente, yo soy partidario de rechazar algunas de las modificaciones que ha hecho el Honorable Senado y de aceptar otras. El proyecto, entonces, iría nuevamente al Senado, el que podría pronunciarse sobre las inconsistencias antes del término de esta legislatura ordinaria. Este pronunciamiento se demorará, a lo sumo, una semana a diez días, pero así saldrá un proyecto mejor concebido.

El señor MELEJ. — Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Yo concuerdo con las apreciaciones del Honorable señor González von Marées en el sentido de que algunas modificaciones introducidas por el Senado desmejoran el proyecto despachado por esta Honorable Cámara; pero hay una hacia la que deseo llamar la atención de la H. Corporación y que estimo conveniente y se refiere al artículo 523 del Código Orgánico de Tribunales. Dice esta disposición:

"Artículo 523. — Substitúyese el N.º 4 por el siguiente:

"4.º — Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las averiguaciones que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto, podrá informarse al Colegio de Abogados respectivo".

Esta modificación es conveniente, pues, creo yo, de esta manera se va a obtener una mejor selección puesto que tendrán que pronunciarse sobre la idoneidad de los postulantes, primero el Colegio de Abogados y, en seguida, la Corte Suprema. Por eso yo pido a la Mesa que se divida la votación y que se vayan votando, separadamente, cada una de las modificaciones del Honorable Senado.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Como

corresponda, de acuerdo con el Reglamento del Honorable Diputado.

Tiene la palabra a continuación, el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO. — Como decía el Honorable señor González von Marées, hay contradicción en las modificaciones del Honorable Senado.

Así, en el artículo 521.º del Código Orgánico de Tribunales, que se propone reemplazar, el Honorable Senado ha suprimido la frase que menciona a los miembros del Consejo General del Colegio de Abogados.

El artículo 521.º aprobado por la Honorable Cámara daba a este Consejo General del Colegio de Abogados una función específica de control y tribunal examinador. El H. Senado, como ve, lo suprimió.

Sin embargo, más adelante, al modificar el artículo 522.º, aprobado por la Cámara, que se refiere al otorgamiento del título, dice el Honorable Senado que este título será firmado "por los Ministros asistentes a la audiencia respectiva, por el Secretario y por el Presidente del Colegio de Abogados si hubiere concurrido a la audiencia".

Esta es una contradicción manifiesta, porque en una parte, en el artículo 521.º se ha eliminado este Consejo General del Colegio de Abogados, y por la otra, en el artículo 522.º, se le da facultades a su Presidente para que firme los títulos...

El señor CORREA LETELIER. — (Me permite, Honorable Diputado?)

Esta no es una contradicción, porque el artículo 521.º despachado por la Cámara, que integrará el Tribunal Pleno todos los miembros del Consejo General del Colegio de Abogados. En cambio, en la modificación introducida por el Senado, se le da intervención sólo al presidente del Colegio de Abogados, si hubiere concurrido a la audiencia...

El señor PINEDO. — Hay contradicción, Honorable Diputado.

Le ruego a Su Señoría que me oiga, porque vencerá de ello.

En el artículo 521.º, el Senado ha suprimido la frase "con los miembros del Consejo General del Colegio de Abogados", es decir, despareja el Consejo; pero se dice, en seguida, en la aplicación del Senado, al artículo 522.º, que el título será firmado por el mismo Presidente del Colegio de Abogados, siendo que anteriormente se le quitó toda intervención a este Colegio.

El señor CORREA LETELIER. — Exacto, Honorable Diputado. Esto quiere decir que en la modificación del Honorable Senado al artículo 522.º, se permite al Presidente del Colegio de Abogados asistir a la audiencia.

El señor PINEDO. — No es eso, Honorable Diputado.

El señor CORREA LETELIER. — Pero, si el título que el Presidente del Colegio de Abogados escribirá el título si concurre a la audiencia, plemente se le otorga derecho para asistir a la audiencia.

El señor PINEDO. — Esta declaración es contradictoria, Honorable Diputado.

que desecha la modificación siguiente propuesta por el Honorable Senado.

El señor PINEDO. — ¿Me permite, señor presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PINEDO. — No estoy de acuerdo con la modificación introducida por el Honorable Senado, porque creo que el Colegio de Abogados debe intervenir en la ceremonia en que se otorga el título de abogado; me parece conveniente que subsista la disposición obada por la Honorable Cámara a este respecto.

Por otra parte, más adelante, en el mismo proyecto, se da al Colegio de Abogados una intervención especialísima, y así se dice: "Habiendo servido a satisfacción del Colegio del Colegio de Abogados respectivo, en el Consultorio Jurídico para Pobres, durante seis meses, la forma que determine el Reglamento de Ley Orgánica".

La opinión del Colegio del Colegio de Abogados tiene, indudablemente, gran valor y me parece que debe ser oída.

En consecuencia, repito, me parece conveniente restablecer la disposición de la Honorable Cámara, rechazando la del Honorable Senado.

El señor ATIENZA. — Lo procedente es rechazar la modificación introducida por el Honorable Senado.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Pasa la palabra.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Se puede aceptar.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación.

Practicada la votación en forma económica, el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Pasa la palabra.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — En el artículo 522, inciso penúltimo, que se propone reemplazar, se ha substituído la frase final

dice: "por los Ministros asistentes a la audiencia respectiva" y por el Secretario, esta otra: "por los Ministros asistentes a la audiencia respectiva, por el Secretario y el Presidente del Colegio de Abogados, si fuere concurrido a la audiencia".

El señor SANTANDREU (Presidente). — Pasa la palabra.

El señor PINEDO. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Yo estoy de acuerdo, señor Presidente, en que se modifique esta modificación del Honorable Senado, pero solamente hasta donde dice: "y por el Presidente del Colegio de Abogados".

El señor SANTANDREU (Presidente). — Acepto la frase "si fuere concurrido a la audiencia", porque me parece que en todos los casos debe firmar el diploma el Presidente del Colegio de Abogados.

Es posible que algunos títulos lleven esa forma y otros no.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Señoría solicita que se divida la votación?

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Si, señor Presidente, solicito que se divida la votación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Pasa la palabra.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — En el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

Antecedentes de buena conducta. La Corte Suprema podrá practicar las diligencias que estime necesarias acerca de los antecedentes personales del postulante, y con el mismo objeto podrá ir al Colegio de Abogados respectivo".

El número 5.0 es exactamente igual al de la Honorable Cámara.

El señor DELGADO. — Es igual al de la Honorable Cámara.

El señor PROSECRETARIO. — La modificación que se agrega, por el artículo 523 del proyecto, se ha modificado la enmienda propuesta a su número en los mismos términos de esa Honorable Cámara. La enmienda propuesta al número 4, ha sido desechada, y en su reemplazo se consulta otra al número 4.0, que, naturalmente, se antepone a la del número 5.0 en el orden de enunciaci6n de dichas enmiendas que quedan redactadas como sigue:

Artículo 523. — Substitúyese el número 4.0 del siguiente:

El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¡Claro!

El señor CORREA LETELIER. — Así es que se votaría la modificación dividiendo la votación en esa parte.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación la primera parte de esta modificación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba esta parte de ella.

Aprobada.

En votación la segunda parte de la modificación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechaza.

El señor ATIENZA. — ¡Muy bien!

El señor CORREA LETELIER. — Si, señor Presidente.

El señor IZQUIERDO. — Si, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Rechazada.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 524, que la H. Cámara propuso reemplazar, ha sido derogado, y, en consecuencia, la referencia a este artículo queda en los siguientes términos:

"Derógase el artículo 524".

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra sobre esta modificación propuesta por el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta modificación.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Se puede aceptar.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Aprobada.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 2.º no ha tenido modificaciones.

El artículo transitorio ha sido aprobado, agregándole los siguientes incisos nuevos:

Inciso 1.º: "licenciados que ya hubieren enterado el plazo de práctica que establecen las disposiciones vigentes".

Inciso 2.º: "Respecto de estos últimos, se procederá lisa y llanamente, a otorgarles el título conforme a las disposiciones de la presente ley".

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra sobre el artículo transitorio.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Creo que debe aceptarse esta modificación del Honorable Senado, señor Presidente, puesto que la Honorable Cámara no había legislado respecto a las personas que a la fecha de la promulgación de la presente ley ya habían terminado su práctica.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la modificación del Honorable Senado.

Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

2.º MODIFICACION A LA LEY N.º 7452, SOBRE QUINQUENIOS PARA LOS MIEMBROS DE LAS FUERZAS ARMADAS.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde entrar a la discusión el proyecto de ley que modifica la ley N.º 7452, sobre quinquenios para los miembros de las Fuerzas Armadas.

Está impreso en el Boletín N.º 5304.

— Dice el proyecto de ley:

Artículo 1.º — Introdúcense las siguientes modificaciones a la ley número 7452, de 24 de julio de 1943:

En la letra a) del artículo 1.º:

a) Substitúyese en el inciso 1.º la frase que dice: "empleos o servicios en que la ley de derecho a jubilar", por la siguiente: "o en empleos o servicios en que la ley dé derecho a jubilar".

b) Agréguese a continuación del inciso anterior el siguiente: "Déjase sin efecto el artículo 35 de la ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940, modificado por el artículo 1.º, letra c) de la Ley N.º 6.865, de 9 de mayo de 1941; pero para los efectos de los beneficios establecidos en el párrafo precedente, le serán también válidos al personal afecto a la Ley número 6.669, los servicios que se indican en el expresado artículo".

c) Substitúyese en el inciso 2.º, que pasa a ser 3.º, de la misma disposición, la frase: "de un 5 por ciento" por "de un 10 por ciento".

II. — En la letra c) del artículo 1.º:

Agréguese en el inciso 1.º del artículo que se reemplaza, después de la palabra "Nacional", lo siguiente: "y el de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940, que no goce de pensión".

III. — En la letra e) del artículo 1.º:

a) Substitúyese el inciso 2.º del primer artículo que se agrega, por los siguientes:

"Se entiende por carga de familia: a) la cónyuge; b) la madre legítima viuda; c) la madre natural, soltera o viuda; d) los hijos legítimos o naturales, menores de 21 años; e) las hijas legítimas o naturales, solteras; f) los hijos legítimos de la cónyuge, menores de 21 años, y g) los adoptados menores de 21 años".

"Para tener derecho a la asignación que se establece en el presente artículo será necesario que las personas indicadas en el inciso anterior vivan a expensas del servidor a que se concede este derecho".

b) Substitúyese el artículo 8.º nuevo que se agrega en la misma letra e), que comienza diciendo: "Los Oficiales Generales", por el siguiente:

"Artículo. — Los Oficiales Generales que hayan desempeñado en propiedad, por dos o más años los cargos de Comandantes en Jefe del Ejército, de la Armada o de la Fuerza Aérea, tendrán derecho a gozar, en su retiro, del rango y remuneraciones válidas para el retiro, de los de igual grado en servicio activo".

c) Agrégase a continuación del anterior, en la misma letra e), el siguiente:

"Artículo. — Los Oficiales Generales, retirados con anterioridad al 1.º de junio de 1943 que comprobaren una permanencia de 40 o más años de servicios efectivos en las Instituciones de la Defensa Nacional, tendrán derecho a un aumento del 50 por ciento de las pensiones de que gozaban en 31 de mayo de 1943".

d) El inciso 1.º del undécimo artículo nuevo que se agrega en la letra e) del artículo 1.º, pasa a ser artículo nuevo.

e) El inciso 2.º, cuadro con escala de sueldos que le sigue, y el inciso 3.º del undécimo artículo nuevo que se agrega en la letra e) del artículo 1.º, pasarán a formar un artículo nuevo con el siguiente encabezamiento:

"Artículo. — El personal civil de la Armada del Ejército y de la Aviación proveniente de contratos, y los empleados técnicos de los Estados Mayores y Cuarteles Generales de estas instituciones

se agruparán en un escalafón independiente, que se denominará "De Técnicos Auxiliares". El orden de precedencia de este nuevo escalafón se determinará considerando los sueldos de que disfrutaban y las fechas de sus nombramientos para los cargos que actualmente sirven. Estos empleados, que se denominarán "Técnicos Auxiliares", cuando les corresponda por el lugar que ocupan en el escalafón, ascenderán dentro de él a los empleos de mayor jerarquía sin limitación de ninguna especie.

También se agruparán en un escalafón civil independiente y se le aplicarán las mismas normas anteriores al personal civil de linógrafos y el asimilado a filiación azul de la Armada, que actualmente forma el escalafón de Imprenta".

f) En el cuadro de sueldos de la letra a) Escalafón de Administración del undécimo artículo nuevo que se agrega en la letra e) del artículo 1.º, introdúcense las siguientes modificaciones:

Suprímese la denominación oficial 5.º, número de empleados, 175 y sueldo unitario anual 9.600 pesos y substitúyese la denominación oficial 4.º en la columna "Número de empleados" el guarismo "85" por "260".

g) Agrégase a continuación del duodécimo artículo nuevo de la letra e) del artículo 1.º, el siguiente:

"Artículo. — El personal de planta de las instituciones de la Defensa Nacional afecto a la Caja de Retiro y Montepío respectiva, que con anterioridad a su ingreso a la planta de dichos Servicios se haya desempeñado como profesor en las Escuelas de las Instituciones Armadas con un horario no menor a 15 horas semanales de clases en dichas Escuelas o en otros Establecimientos de Educación del Estado, tendrán derecho a que le sea computado el tiempo servido para los efectos de lo dispuesto en el artículo 5.º del DFL N.º 3.743, de 26 de diciembre de 1937.

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas traspasará a la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional la totalidad de los fondos erogados en aquella institución por el personal comprendido en este artículo".

h) Agrégase a continuación del duodécimo artículo nuevo de la letra e) del artículo 1.º, el siguiente:

"Artículo. — Créase una plaza de Auditor de 3.ª clase (Mayor), para el Juzgado Militar de Magallanes".

IV. — Substitúyese el artículo 2.º por el siguiente:

"El personal de las Fuerzas Armadas de la Defensa Nacional con goce de pensión, que haya vuelto al servicio activo en las plantas permanentes, tendrá derecho a que su pensión de retiro sea reliquidada en relación con su último empleo, considerándose el total del tiempo servido, siempre que permanezca a lo menos un año en sus nuevas funciones".

V. — Agrégase en el artículo 3.º, como penúltimo inciso, el siguiente:

"El Encargado del Anexo de Pensiones de la Oficina de Pensiones de la Defensa Nacional tendrá el mismo sueldo que el Oficial de Clave de la Subsecretaría de Guerra".

VI. — Agrégase el siguiente inciso al artículo transitorio:

"De estos mismos beneficios gozará el personal civil de planta y a contrata que figure en la Ley de Presupuesto del Ministerio de Defensa Nacional y que esté en posesión de un sueldo inferior al de oficial 4.º civil de la Armada".

Artículo 2.º — Facúltase al Presidente de la República para refundir en un solo texto las disposiciones de la ley número 7167, con las modificaciones de la ley número 7452, y con las que en la presente se señalan.

Artículo 3.º — Esta ley regirá desde el 1.º de junio de 1943".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión el proyecto.

Diputado Informante es el Honorable señor Yáñez.

El señor YÁÑEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YÁÑEZ. — Señor Presidente, más o menos en el mes de junio del año 1942, el Congreso Nacional aprobó un proyecto de ley sobre modificaciones a la ley de quinquenios para los miembros de las Fuerzas Armadas.

Llegado este proyecto de ley al Ejecutivo para su promulgación, el Gobierno se encontró frente a una situación que debía encarar: reparar en que este proyecto incurría en graves omisiones y, a la vez, pecaba de falta de claridad en muchas de sus disposiciones.

Frente a esta situación no le quedaban al Ejecutivo sino dos caminos: observar la ley o promulgarla, reservándose el derecho de enviar un Mensaje al Congreso para salvar las omisiones y aclarar los conceptos oscuros. La necesidad imperiosa que exigía su promulgación inmediata, obligó al Gobierno a promulgar la ley sin observaciones, y haciendo uso de su legítimo derecho, envió un Mensaje con el fin expresado.

Ese Mensaje siguió en la Cámara las tramitaciones de rigor, y fué objeto de numerosas indicaciones de parte de los miembros de la Comisión respectiva, hasta que llegó un momento en que no podían calcular a cuánto ascendía el mayor gasto que significaban dichas indicaciones. La Comisión pidió entonces al Gobierno, y especialmente al señor Ministro de Defensa Nacional, que expresara a cuánto ascendía el monto de las indicaciones que los Honorables Diputados habían formulado, oficio que la Cámara no tramitó y que, por consiguiente, el señor Ministro no pudo contestar.

Pendiente esta discusión, vino la Reforma Constitucional, y entonces la Cámara se encontró en la situación de no saber si podía seguir tramitando este proyecto de ley con las indicaciones que suponían gastos o si debía, lisa y llanamente, desear esas indicaciones por inconstitucionales. El señor Ministro envió entonces un Mensaje que aclaraba esta situación y en el que se explicaba cuáles eran las modificaciones que suponían gastos y cuáles las de iniciativa exclusiva del Ejecutivo.

Y esto es lo que la Honorable Cámara va a tratar hoy.

Esta es, digámoslo así, la historia de la gestación de este proyecto de ley, a cuyo conocimiento se aboca la Honorable Cámara en este momento.

Las modificaciones a la ley básica, que es la Ley 7452, consisten, más o menos, en las que voy a exponer a continuación.

Los quinquenios se habían fijado en un día por ciento; pero se había incurrido en la omisión de no favorecer con ellos a los miembros de las Cortes Marciales del Ejército, de la Aviación y de Carabineros de Chile, que sólo percibían un cinco por ciento. Este Mensaje repara esta omisión.

También aclara este proyecto de ley un concepto oscuro. En efecto, determinaba ahora con precisión qué es lo que debe entenderse por cargas de familia, lo que no estaba bien expresado en la ley anterior.

Igualmente, se modifican las disposiciones relativas a la jubilación de los Oficiales Generales, les que hayan desempeñado el cargo de Comandante en Jefe, reduciendo el plazo en el desempeño del cargo a dos años y eliminando una disposición relativa a los retiros forzados. Debo hacer presente a la Honorable Cámara que al discutirse la Ley N.º 7452, esta disposición de la jubilación especial de los Oficiales Generales que habían desempeñado los cargos de Comandantes en Jefe, fué motivo de largos debates, y de un sinnúmero de modificaciones. El espíritu del proyecto primitivo fué dar a estos Oficiales Generales, que por rara excepción llegan a desempeñar este alto cargo, una situación especialísima, en razón de ser muy pocos los que llegan hasta el más alto cargo del Ejército. Pero esta disposición era prácticamente inaplicable,

